



أ.د. عبدالله سليمان الفهيد يستقبل أي مقترحات أو شكاوى على بريده الإلكتروني:

TO CONTACT KU PRESIDENT

Prof. Abdullah Al-Fuhaid welcomes any suggestions, or complains on his E-Mail:

president@ku.edu.kw

د. اليتامي: رسالة الجامعة تنمية الموارد البشرية



● د. أنور اليتامي

لتواكب التطور التكنولوجي الحديث.

طالع ص ٤

كتب محمد اكروف:

قال أمين عام الجامعة د. أنور اليتامي إن رسالة الجامعة تركز على تنمية الموارد البشرية، مؤكداً أن ثروة الكويت بشبابها وقياداتها. وأوضح في الحفل الختامي لدورة «القيادة المعاصرة في التخطيط الاستراتيجي» أن مجلس الأمة وضع برامج واستراتيجيات تعتمد على البرامج التنموية فلا يمكن للحكومة العمل بدون هذه البرامج التي ستطور من كفاءة القيادات الحكومية. وأشار د. اليتامي إلى أن هناك خطة مدروسة لتنمية القيادات المعاصرة

الاستشارات والتدريب اختتم «شؤون التخزين»

دورة لـ ٤٥ طالباً في العلوم والكيمياء حتى ٥ أغسطس

كتبت أفراح الخشتي:

بالتزامن مع اختتام مكتب والاستشارات التدريب بكلية العلوم دورة «شؤون التخزين» أطلق المكتب الدورة التدريبية الصيفية الـ ٣٣ لطلبة الثانوية العامة لمادة الكيمياء والأحياء التي تستمر حتى ٥ أغسطس المقبل. وقال مدير المكتب د. حيدر بهبهاني إنه يشارك بالدورة ٤٥ طالباً منهم ٢٢ في مادة الكيمياء و٢٣ في مادة العلوم مبيناً أنه جرى اختيارهم من خلال إجراء مقابلات عدة، مشيراً إلى أن الدورة تتيح الفرصة لهؤلاء الطلبة للتعرف على كافة المواضيع المتعلقة في التخصصات المطروحة والقيام بعمل التجارب العلمية.

طالع ص ١٠



● د. علي المطيري

نتج عنه زيادة في المباني المستخدمة وبالتالي ارتفاع بالأحمال الكهربائية، بينما وفرت الجامعة ما يزيد عن ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام، وما يزيد عن ١٣٪ لشهر يوليو خلال الثلاث سنوات الماضية.

طالع ص ٨

نتائج قياسية لترشيد بالجامعة مع زيادة اعداد الطلبة والموظفين

د. المطيري: الجامعة وفرت ما يزيد على ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام

التدريس والموظفين وطلبة الجامعة، ولفت د. المطيري إلى أن الجامعة تعتبر من الجهات السبّاقة في مجال ترشيد الطاقة، حيث أن الإدارة بدأت منذ ثلاث سنوات بأعمال الترشيذ، وقد أثمرت هذه المبادرات بنتائج تعتبر قياسية مع زيادة أعداد الطلبة والموظفين في الجامعة مما

كتبت نادية الراشد وشريفة العبد السلام: انطلاقاً من حملة «وفر» لترشيد الطاقة الكهربائية والماء أعلن رئيس لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية والماء في جامعة الكويت د. علي المطيري عن قيام اللجنة بتقديم مسابقة تحت شعار «لك دور... ولنا دور» التي يشارك فيها كل من أعضاء هيئة

٩٦ في الطب و ٤٢ في الصيدلة و ٢٦ في الأسنان

١٦٤ طالبا وطالبة إلى كليات مركز العلوم الطبية

د. الرفاعي: التوزيع وفقاً لرغبات الطلبة ومعدلاتهم



● د. مثنى الرفاعي

طالع ص ١٢

التي حصلوا عليها في الجامعة. وأن هناك طلبة انسحبوا من الدراسة خلال السنة التمهيديّة وسمحت لهم الجامعة بالتقدم إلى كليات أخرى خلاف مركز العلوم الطبية بدلا من إلزامهم بالاستمرار في الدراسة بمركز العلوم الطبية لاستيفاء شروط التحويل إلى كليات أخرى.

بعد اجتيازهم السنة التمهيديّة وزعت الجامعة ١٦٤ طالبا وطالبة على كليات مركز العلوم الطبية إذ قبل في كلية الطب ٩٦ طالبا وفي الصيدلة ٤٢. بينما انضم لطلب الأسنان ٢٦. وأكد عميد القبول والتسجيل بالجامعة د. مثنى الرفاعي أن الطالب له حق اختيار أربع رغبات من بينها التحويل إلى كلية أخرى خارج مركز العلوم

التركيز على التوعية وتفعيل ميثاق العمل الجامعي

لجنة العمداء: تطبيق اللوائح في وجه الظواهر الدخيلة

كتب علي الناصر:

ناقشت لجنة العمداء في اجتماعها برئاسة مدير الجامعة الإثني الماضي الظواهر الدخيلة على المجتمع بشكل عام، وعلى الجامعة بشكل خاص، بكل شفافية وموضوعية للتوصل إلى التوصيات المناسبة من منظور أكاديمي واجتماعي للحد من هذه الظواهر التي بدأت تنتفش في الجامعة أخيراً. وقال الناطق الرسمي مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام بجامعة الكويت فيصل

٤٣ طالبا يدرسون طبقات الأرض في عمان



ص ٩

٣ طالبات بالهندسة يبتكرن جهازاً للرفع



ص ١٣

لجنة العمداء ناقشت الظواهر الدخيلة في المجتمع

والالتزام باللوائح والقوانين واحترام المؤسسة والذوق العام، والدعوة إلى تفعيل ميثاق العمل الجامعي، والنظر في تحسين علاقة الأستاذ بالطالب، والعمل على تطبيق اللوائح المنصوص عليها في قانون الجامعة بشكل واسع، وتطبيق والعقوبات من خلال لجان التحقيق بالجامعة، هادفة من ذلك إلى السيطرة على أصحاب النفوس الضعيفة، والحالات الشاذة، للحفاظ على سمعة المؤسسة الجامعية في المجتمع.

التوصيات المناسبة من منظور أكاديمي واجتماعي للحد من هذه الظواهر التي بدأت تتفشى في الجامعة أخيراً. وبين مقصود أن لجنة العمداء كانت ومازالت تلعب دوراً ريادياً وفعالاً في تعاملها مع القضايا الأخلاقية على المستوى الاجتماعي وذلك من خلال طرح هذه المواضيع للتوصل إلى حلول مناسبة تساهم في الحد من تفشي هذه الظواهر في الجامعة، وأوضح أن اللجنة ارتأت التركيز على الجانب التوعوي من خلال التركيز على الثقافة العلمية



• د. عبد الله الفهيد

وعلى الجامعة بشكل خاص، بكل شفافية وموضوعية وطرحتها على طاولة النقاش للتوصل إلى

تعتبر إحدى مؤسسات التعليم العالي الهامة في البلاد والتي تستقطب مختلف شرائح المجتمع وطوائفه وتعكسها عليها. وفي هذا الصدد أوضح الناطق الرسمي مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام بجامعة الكويت فيصل مقصيد أن اللجنة ناقشت خلال اجتماعها الذي عقد برئاسة مدير الجامعة د. عبدالله الفهيد وحضور الأمين العام د. أنور اليتامي ونواب المدير وعمداء الكليات صباح الاثنين الماضي العديد من الظواهر الدخيلة على المجتمع بشكل عام،

كتب علي الناصر: تفاعلت لجنة العمداء حول ما طرحته وسائل الإعلام المختلفة أخيراً، من خلال تناولها مواضيع تتعلق بالظواهر الدخيلة على المجتمع الكويتي، كظاهرة الغش في الاختبارات والعنف الطلابي والتحرش الجنسي وقضية اللباس المناسب وغيرها من القضايا الدخيلة على المجتمع، والتي بدأت تتسلل داخل أسوار جامعة الكويت، كما أصبح من الواجب النظر إلى تلك المواضيع ببعد أوسع ومنظور موضوعي، خصوصاً وأن الجامعة



جريدة جامعية أسبوعية

رئيس التحرير

د. أحمد الشريف
٢٤٩٨٨١٤٠ - ٢٤٩٨٨١٤١

مدير التحرير

غدير الفهد
٢٤٩٨٨١٣٨ - ت

هيئة التحرير

عبد العزيز كاظم
٢٤٩٨٨٢٤٣ - ت

عائشة الشمري
مريم الكندري
٢٤٩٨٨١٥٢ - ت

غنى الفهد
٢٤٩٨٤٢٠٨ - ت

التصميم والاخراج الفني

صفوت المنياوي
٢٤٩٨٤٩٦٦ - ت

مركز التدريب الصحفي

هبة الطويل
٢٤٩٨٨١٣٧ - ت

الاعلانات

أمينه البناي
٢٤٩٨٨١٥٦ - ت

الموقع الإلكتروني

رشارشاد
٢٤٩٨٨٦٣١ - ت
البدلة

٢٤٩٨٨٨٨٨ - ٢٤٨٤٢٢٤٣
فاكس التحرير
٢٤٨١٤٦٧٤

تعاقب على رئاسة التحرير

د. سيف عباس
د. مساعد الهارون
د. نورية الرومي
د. سليمان البدر
أ. بدر المديرس
د. رشا الصباح
د. عبدالله الغزالي
د. نجاة المطوع
د. إبراهيم الجمود
د. جمال المنيس
د. حسن مكي
د. أنس الرشيد
د. خالد القحص

المقالات المنشورة في أفاق تعبر عن آراء
كاتبيها لا عن رأي الجامعة أو الجريدة

وفد بيركنزويل زار «آفاق»



● لقطة تذكارية

كيركهام حيث تم تسليم الشركة مقترحا لتصميم المبنى الجديد وتصورا مستقبليا بحيث يتم استيفاء احتياجات ومتطلبات الصحافة حتى تمارس دورها في دعم التعليم الأكاديمي . وأثنى الوفد على عمل الصحافة أثناء جولته لمبنى « آفاق » مبينا أنه على الرغم من المساحة المحدودة للمبنى وقلة إمكانياته إلا أنه تم تطويع المكان ليقدم الطلبة أيضا من خلال القاعتين الدراسيتين اللاتي جهزتا مؤخرا .

كتب عبدالعزيز كاظم : قام وفد من شركة بير كنزويل الأمريكية المتخصصة في التصميم الهندسية بزيارة صحيفة « آفاق » وذلك للاطلاع على احتياجات الصحيفة وذلك ضمن مشروع بناء مباني الخدمات الأكاديمية المساندة لجامعة الكويت في مدينة صباح السالم الجامعية في منطقة الشدادية . واجتمع رئيس التحرير د. أحمد الشريف ومستشار التحرير طارق إدريس ومديرة التحرير غدير الفهد مع د. جانيس بارينز و سكوت

تجديد تعيين وتكليفات في قرارات مدير الجامعة

اعتبارا من ٢٠١٠/٩/١٦ .

تعيين الدكتور محمد عبد الصمد وحيدى ، المدرس بقسم مزاولة مهنة الصيدلة مساعدا لعميد كلية الصيدلة للشؤون الطلابية ، وذلك لمدة عام اعتبارا من ٢٠١٠/٩/١٩ .

تجديد تعيين الدكتور محمد أجمل زاهد رئيسا لقسم الطب النفسي بالوكالة بكلية الطب ، وذلك لمدة عام اعتبارا من ٢٠١٠/٩/١٠ .

تجديد تعيين الدكتور عيسى حاجي القيسي ، الأستاذ المساعد بقسم الاقتصاد ، رئيسا لقسم الاقتصاد بالوكالة بكلية العلوم الإدارية ، وذلك لمدة عام اعتبارا من ٢٠١٠/٧/١٥ .

تجديد تعيين الدكتور علي محمد أكبر ، الأستاذ المساعد بقسم هندسة البترول ، رئيسا للقسم بالوكالة بكلية الهندسة والبترول ، وذلك لمدة عام اعتبارا من بداية العام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١ .

تجديد تعيين الأستاذ الدكتورة فاطمة راشد الرجحي ، الأستاذ بقسم اللغة العربية وآدابها ، رئيسا لقسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب ، وذلك لمدة عام اعتبارا من بداية العام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠ .

تجديد تعيين الدكتور عبد الوهاب محمد الظفيري ، الأستاذ المساعد بقسم الاجتماع والخدمة الاجتماعية ، رئيسا للقسم بالوكالة بكلية العلوم الاجتماعية لمدة عام اعتبارا من ٢٠١٠/٧/٢ .

كتبت نادية الراشد:

أصدر مدير الجامعة د. عبد الله الفهيد عددا من القرارات الجامعية التي تقضي بالآتي :

تكليف الدكتورة حصة السيد زيد الرفاعي مساعدا لعميدة للشؤون الأكاديمية والأبحاث والدراسات العليا بالقيام بأعمال عميدة كلية الآداب وذلك اعتبارا من يوم الأحد الموافق ٢٠١٠/٦/٢٠ وحتى عودة العميدة ومزاولتها العمل .

تجديد تعيين الدكتور حميد علي الصراف الأستاذ المساعد في قسم علم الوظائف ، مساعدا لعميد كلية الطب للشؤون الإدارية والمالية وذلك حتى ٢٠١١/٩/١٠ .

تجديد تعيين الأستاذ الدكتور قاسم عفيف صالح ، الأستاذ بقسم علوم المعلومات ، مساعدا لعميد كلية البنات الجامعية للدعم التقني والتخطيط وذلك لمدة عام اعتبارا من بداية الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي ٢٠١٠/٢٠١١ .

تجديد تعيين الأستاذ الدكتور محسن مختار جيزاني ، الأستاذ بقسم علوم المعلومات ، مساعدا لعميد كلية البنات الجامعية للشؤون الأكاديمية ، وذلك لمدة عام اعتبارا من بداية الفصل الدراسي الأول للعام الجامعي ٢٠١١/٢٠١٠ .

تجديد تعيين الدكتور صامويل بينامين كومبيان ، الأستاذ المساعد بقسم علم الأدوية التطبيقي بكلية الصيدلية للشؤون الأكاديمية ، وذلك لمدة عام ،

شؤون الطلبة تطلب الأوراق الرسمية من الجدد

كتبت : أفراح الخشتي

دعت إدارة الرعاية الاجتماعية بعمادة شؤون الطلبة بجامعة الكويت الطلبة خريجي الثانوية (٢٠٠٩ / ٢٠١٠) الراغبين في الالتحاق بجامعة الكويت بضرورة إحضار الأوراق التالية عند التسجيل في الجامعة (شهادة رقم الحساب الصادرة من البنك تثبت اسم البنك والفرع ورقم الحساب - صورة من عقد الزواج للطالب المتزوج الذي يعمل - شهادة تثبت إعاقته حديثة صادرة من المجلس الأعلى للمعاقين للطلبة ذوي الإعاقة) .



50% خصم على تذكرة السينما كل نهاية أسبوع

الآن.. بإمكان حاملي بطاقة حساب الشباب الاستمتاع بمشاهدة أحدث الأفلام مع سينسكيب بنصف سعر التذكرة في عطلة نهاية الأسبوع. يسري العرض على جميع الأفلام في جميع صالات سينسكيب وفي عطلة نهاية الأسبوع.

لمعرفة الشروط والأحكام تفضل بزيارة موقعنا kuwait.nbk.com/shabab



شركة السينما الكويتية الوطنية (ش.م.ك)
Kuwait National Cinema Co. (S.A.K)

ت.م. 2010/5/2



1801801
nbk.com



خلال ختام برنامج «القيادة المعاصرة» لمديري الإدارات بالجامعة

د.اليتامى : الجامعة تسعى لتنفيذ الخطة الخمسية



● جانب من البرنامج



● ... وينتقد الحضور



● د. أنور اليتامى يتحدث



تصوير: حسام محمدي

● لقطة جماعية

للقبالات الجامعية .

وأكد د.اليتامى أن الجامعة تسعى لإعادة الخطة الخمسية التي طرحتها الحكومة بمشاركة جميع الجهات بالجامعة للإعداد والتنفيذ المتقن لهذه الخطة، متمنيا الإستمرار في هذا العمل مع مدراء الإدارات والقيادات الوسطى بالجامعة وصولاً إلى القيادات الأكاديمية بعد ذلك. وفي ختام الحفل قام الأمين العام د.أنور خليفة اليتامى بتوزيع الشهادات والدروع التذكارية لمدراء الإدارات المشاركين في البرنامج التدريبي.

للحكومة العمل بدون هذه البرامج التي ستطور من كفاءة القيادات الحكومية، مؤكدا حرص جامعة الكويت على تنمية الموارد والقوى البشرية من قياديين وطلبة وعاملين وهذا هو هدف الجامعات والمؤسسات الأكاديمية بصفة عامة.

وأشار د.اليتامى إلى أن هناك خطة مدروسة بتنمية القيادات المعاصرة لتواكب التطور التكنولوجي الحديثة مما سينعكس نجاحات باهرة في إدارة وكليات الجامعة، موضحاً أن هذه البرامج تعتبر استراحة محارب

كتب محمد اكروف:

أقامت إدارة التطوير الإداري والتدريب في جامعة الكويت بالتعاون مع معهد سياتل الدولي للتدريب الأهلي حفلاً ختامية لدورة «القيادة المعاصرة في التخطيط الاستراتيجي» وقال أمين عام الجامعة د.أنور اليتامى إن رسالة الجامعة تركز على تنمية الموارد البشرية، مؤكداً أن ثروة الكويت بشبابها وقياداتها.

وأوضح د.اليتامى أن مجلس الأمة وضع برامج واستراتيجيات تعتمد على البرامج التنموية فلا يمكن

اللغة العربية لغير الناطقين بها

ARABIC AS SECOND LANGUAGE
(ASL)

اختبار تحديد المستوى
PLACEMENT TEST

اليوم: الاثنين ٢٠/٩/٢٠١٠

DAY : MONDAY 20/9/2010

الوقت : ٩ صباحاً

TIME : 9 A.M

المكان : مركز اللغات مبنى ١١ الشويخ

PLACE : LC BIG. 11 SHUWAIKH



جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم تنمية المجتمع

برنامج اللغة الإنجليزية الإبداعية للأطفال

للطلبة والطالبات للآعمار (٦ - ١٤ سنة)

**مع نخبة من المدرسين
الأجانب المتخصصين**

المحتوى العلمي :

أساسيات اللغة الإنجليزية

مخارج الأصوات والألفاظ

ألعاب لغوية

النطق الصحيح

قراءة القصص

المشاركة والنشاط الصفي

أنشطة تعليمية متنوعة

Let's learn English at Kuwait University..

📅 Learn with games, educational activities, flash games, phonics, speaking, writing, reading, listening, grammars, conversation and pronunciation .

ملاحظات هامة :

- الفصول الدراسية مجهزة (مختبر لغوي ، مختبر حاسب آلي ، غرفة عروض مرئية) .
- أعداد الطلبة محدودة في الصف الواحد لضمان الاستفادة التامة .
- تقسيم الفصول حسب الأعمار : (من ٦-٩ سنوات - مختلط) و (من ١٠ إلى ١٤ سنة مفصولة) .

٢٠١٠/٨/٨ إلى ٢٠١٠/٧/٤

(٥ - ٧ مساءً)

(الأحد / الثلاثاء / الخميس)



للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً .

الفترة المسائية: من ٢٠١٠/٦/١٣ إلى ٢٠١٠/٧/١ من الساعة ٨:٥٠ مساءً - في كلية البعث الجامعية - العديلية - بوابة ٥ - مبنى ٢ ع .

للاستفسار قسم تنمية المجتمع: ٢٤٩٨٥٨٥٤ - ٢٤٩٨٥٨٥٥ - ٢٤٩٨٥٨٥٦ - فاكس: ٢٤٨٣٠٨٠٤

ccsce.kuniv.edu

نافذتي



**أنا
أحب أنا!**

بقلم: د. خالد القحص

أظن أن علاقة الإنسان بنفسه من أضعف العلاقات، ذلك أنها مهملة و منسية، فلا أحد يفكر بهذه العلاقة لأنها علاقة داخلية محضة، وليست علاقة بين شخص وآخر بحيث تراه أمامك و تحاوره و تجلس بجانبه. لكن عدم رؤيتنا لذواتنا أو لأنفسنا لا يعني أنها غير موجودة، فنحن أنفسنا و نحن ذواتنا، فأنا أنا و أنت أنت و هو هو و هي هي.

و أزعج أن معرفتنا الحقيقية و الصادقة بالآخرين تبدأ مع معرفتنا بأنفسنا، و تقديرنا لذواتنا. لكن لا أحد يعلمنا كيف نتحاور مع ذواتنا و كيف نتفاهم مع أنفسنا لكي نستطيع بعد ذلك وضع صورة ذهنية إيجابية عنها، حيث ننتقل معها إلى العالم الخارجي. نحن نخرج إلى الحياة هكذا، و ننمو و تكبر بدنياً، و تكبر كذلك مشاعرياً و عاطفياً، و تتشكل قيمنا و اعتقاداتنا و نظرتنا لمن حولنا في سن صغيرة يقدرها بعض الباحثين ببلوغنا ست سنوات. لكننا في أحيان كثيرة نترتب بشكل خاطئ كآسرة و كمجتمع، فيخبروننا بأن من يتحدث مع نفسه مجنون، مع أن الحديث مع النفس سواء بصوت مسموع أو خافت يعتبر ظاهرة صحية أو قل طبيعية، فالكل يتحدث مع نفسه و يتواصل معها و يعلق على الأحداث التي تقع له و المواقف التي تحصل له. لكن حديثنا للأسف يكون في أغلبه سلبياً، حيث تصدر أحكاماً قاسية على أنفسنا، و نصفها بصفات سلبية و سيئة نشعرنا بمزيد من الإحباط و التشاؤم و الحزن. إننا نمارس يوماً تيكيت أنفسنا و تقرعها بعد كل موقف يحصل لنا، خاصة إذا كان موقفاً ليس في صالحنا.

فأحب نفسي سواء كنت طويلاً أم قصيراً، و سيماً أم قبيحاً، أبيض أم أسمر، سميناً أم نحيفاً، ليس لديك عاقبة حركية أو بصرية أو سمعية أو لديك هذه الإعاقات. أحب نفسي فهذا ما خلقك الله. و لا تلتفت لمقاييس الإعلانات الشككية، و التي تضع معايير زائفة للرجل الكامل و المرأة الكاملة. من المهم جداً أن نتعلم (و أن نعلم من نحن) بأنه من الضروري أن نحب أنفسنا و ذواتنا بما فيها من عيوب و مثالب، و أن نتقبلها هكذا بما وصلت إليه، حتى نستطيع أن نأخذ بيدها لكي نستكمل نواقصها و نستكثر من الخير. قبول الذات أولى مراحل الثقة بالنفس و أولى خطوات التغيير للأفضل، لأن من يتقبل ذاته و يحب نفسه، فإنه سيسعى تلقائياً لتقويمها و للبحث عن أفضل الخيارات لها، لكي ترتقي و تتغير و تنمو. أنا أحب أنا و أتمنى أنت تحب أنت.

Khaledq6@yahoo.com



جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم برامج تقنية المعلومات

أكاديمية مبدعي الكمبيوتر للناشئين



للأعمار من
(١٢ - ١٦) سنة

خصم خاص ٢٥% لأبناء:

- جمعية أعضاء هيئة التدريس بجامعة الكويت .
- مساهمي صندوق الضمان الاجتماعي بجامعة الكويت .
- أعضاء نقابة العاملين .

(السعر قبل الخصم ١٨٠ و بعد الخصم ١٣٥ د.ك.)

**فصول خاصة
بالبنين واطرى
للبنات**

التخصصات المطروحة للفصل الدراسي
الصيفي ٢٠١٠/٢٠٠٩ :

- الدعاية والإعلان والنشر الإلكتروني
- المالتيديا التفاعلية
- تصميم مواقع انترنت عالية الجودة
- برمجة ألعاب
- صيانة الحاسوب
- شبكات الحواسيب

التاريخ : من ٢٠١٠/٧/١١ إلى ٢٠١٠/٨/٥
الأيام : من الأحد إلى الخميس
الوقت : الدورة متوفرة في الفترة الصباحية والمسائية
الرسوم : ١٨٠ د.ك. شاملة كتب المادة العلمية (عرض خاص للضيف)

التسجيل الصباحي :
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت
الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة
من ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً .

التسجيل المسائي :
خلال الفترة من ٢٠١٠/٦/١٣ إلى ٢٠١٠/٧/٧
من الساعة ٨:٠٥ مساءً - كلية البنات الجامعية - العديلية
بوابة ٥ - مبنى ٤٢ .

للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨ - الخط الساخن : ٩٤٤٥١١٨٩

Email: info@ku-academy.com - Website: www.ku-academy.com




الأمين العام المساعد في أول حوار صحفي بعد توليه منصبه

بدر الذياب لـ «آفاق» : أمامنا تحديات كبيرة في بناء المدينة الجامعية الجديدة

مطلوب أن نكون يداً واحدة لكي تكون جامعتنا في مصاف الجامعات العالمية



● بدر الذياب

الجميع الفرصة في قضاء أوقات طيبة داخل مرافق المدينة الجامعية وأننا بحاجة إلى الكثير لتنمية الجامعة ودراسة كافة المقترحات من أجل رفع اسم الكويت وتاريخها في مجال التطوير العلمي والوصول إلى أفضل المستويات . وفي الختام قال الذياب إن المهمة ثقيلة وصعبة ولكن أبناء الكويت قادرون على مواجهة كافة التحديات وأن التاريخ يؤكد ذلك ولننظر كيف كانت البداية وكيف تطورت ولدينا معهد للأبحاث العلمية وأندية لكشف المواهب العلمية وصقل مهاراتها وتحقيق نهضة جديدة في عالم العلم والمعرفة وانتهاز الفرصة لأشكر كل من عمل معي وادعو الله أن يوفقني وأواصل مهمتي في إكمال المسيرة وخدمة الكويت .

الجامعة الجديدة بالشداية كل المرافق والمنشآت الرياضية الحديثة لإشباع كافة الرغبات وإثراء العملية الترفيهية والاجتماعية والرياضية وأن الجميع في أشد الحاجة إلى إضافة هذه المنشآت الحديثة بعد النقلة الكبيرة للجامعة .
المدينة الجامعية حلم المستقبل وبسؤال الأمين العام المساعد بدر الذياب عن إمكانية بناء مدينة جامعية شاملة قال إن الفكرة طيبة وتطبق في الكثير من دول العالم ولكن يجب أن تطرح على الإدارة الجامعية لاتخاذ القرار المناسب حيالها وهي حلم للمستقبل ومهمة جدا لإعطاء

وتمنى أن يكون عند حسن الظن والمساهمة في تطوير مرافق الجامعة والنهوض بالعملية التربوية وتقديم المزيد من العطاء والخدمات للمكان الذي درس وعمل فيه لسنوات طوال وأشار الذياب إلى أن بداية عمله بالجامعة كانت في الشؤون الإدارية أيام المرحوم عبد الله كاظم وتعلم منه الكثير ثم تولى مهمة المدير الإداري في كلية العلوم الإدارية وحقق خلالها الكثير ليس على مستوى جامعة الكويت فقط وإنما على مستوى الخليج والخارج .

العلمي وتخفيف الحمل على الدولة وأن العالم يتجه الآن إلى الاستعانة بالاستثمار في مختلف الاتجاهات لتحقيق الأهداف المرجوة والارتقاء بكافة المرافق وتوفير الخدمات فيها .
النهوض

وعن وجود الكثير من النقص في المرافق الحالية بالجامعة وخاصة في المنشآت الرياضية وتلافيها في المرحلة المقبلة قال بدر الذياب إن جامعة الكويت لديها العديد من المنشآت الرياضية الجيدة حاليا وربما تكون غير كافية لاستيعاب الأعداد المتزايدة من الطلاب والموظفين وأعضاء هيئة التدريس وبإذن الله سوف تستوفي

المهم تحقيق الأهداف الموضوعة من الإدارة الجامعية وترك بصمة رائدة في المكان الجديد

كلياتها إلى الموقع الجديد بالشداية حسب المخطط الموجود والتوسعات في كافة المرافق وأن هناك وفود وزارت الجامعات المختلفة ووضعت تصورات متكاملة لبناء الصرح الجديد لجامعة المستقبل والانفتاح على الجامعات العالمية والتعاون من أجل مواكبة التطور في كافة المجالات العلمية .
الاستثمار
وعن رأي بدر الذياب في الاستعانة بالاستثمار للارتقاء بالعملية التربوية قال إن الاستثمار يعتمد على سياسة الإدارة الجامعية

ومن وجهة نظري الشخصية فإن الجامعة في حاجة إلى الاستعانة بالاستثمار لرفع مستوى الصرح

أجرى الحوار صلاح رشدي : أكد الأمين العام المساعد لمرافق بدر الذياب في أول حوار شامل بعد توليه المنصب الجديد أن المهمة صعبة والتحديات كبيرة وأن المطلوب من الجميع العمل يداً واحدة لرفع اسم الكويت وجعل جامعتها في مصاف الجامعات العالمية وشكر وزيرة التربية ووزيرة التعليم العالي د.موضي الحمود ومدير الجامعة د.عبد الله الفهيد والأمين العام د.أنور اليتامي على الثقة الكبيرة التي أولوها إياها

وأضاف أن اختياره لمنصب الأمين العام المساعد تكليف جديد يأمل أن يوفقه الله في خدمة الكويت ومواصلة مهمته بنجاح وشكر كل من عمل معه في السابق من أعضاء هيئة التدريس والموظفين وأضاف هناك إدارات عديدة تقع على عاتق الأمين العام ومن ضمنها إدارة المرافق وواجبنا تغطية كافة القطاعات ومساعدة الأمين العام في توفير كافة الإمكانيات للارتقاء بجامعة الكويت .
تحديات الشداية
وأوضح الذياب أن هناك تحديات كبيرة خاصة في بناء الجامعة الجديدة بالشداية والعمل على تطوير الجامعة خلال السنوات المقبلة مبينا أن المطلوب تعاون الجميع لتطوير الجامعة لكي تواكب الجامعات العالمية وخاصة أن الكويت لديها الكثير من القيادات من أصحاب الخبرة والكثير من التجارب في شتى المجالات وأن المهمة كبيرة وصعبة لأن التحديات كبيرة أيضا

المدينة الجامعية فكرة جيدة يمكن استثمارها علمياً وإدارياً مستقبلاً



● عمليات انشائية في الشداية



● واجهة مدينة صباح السالم الجامعية



الوظائف الإشرافية الشاغرة في بعض مراكز العمل

إعلان شهر يونيو / 2010م

مركز العمل	الوظيفة الإشرافية الشاغرة	الشروط الأساسية والإضافية المطلوبة للترشيح للوظيفة
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر	رئيس قسم التسجيل والمتابعة	- مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٠ سنوات خبرة فعلية .
كلية البنات الجامعية	١. رئيس مكتب العلاقات العامة	- مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو شهادة ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في المجال الإداري + ١٠ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل .
	٢. رئيس وحدة التدريب / مكتب الاستشارات والتدريب	- مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل . - أو شهادة ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في المجال الإداري + ٨ سنوات خبرة فعلية في مجال العمل .
إدارة شئون الهيئة الأكاديمية	١. مراقب الإجازات والخدمات الإدارية	- مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية .
	٢. رئيس شعبة تذاكر السفر / قسم الخدمات الإدارية	- مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ٨ سنوات خبرة فعلية .
	٣. رئيس شعبة التعيينات والعقود / قسم تعيينات أعضاء هيئة التدريس	- مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي إدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية .
مكتب نائب مدير الجامعة للشئون العلمية " إدارة الشئون العلمية "	١. مراقب التعيينات والترقيات والبرامج الأكاديمية	- مؤهل جامعي + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي إدارة أو ما يعادله + ١٢ سنة خبرة فعلية . - أو شهادة الثانوية العامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ١٢ سنة خبرة فعلية .
	٢. مراقب التطوير الأكاديمي والمعلومات	- مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان في مجال التجليد + ١٠ سنوات خبرة فعلية .
كلية الحقوق	رئيس قسم الخدمات والمتابعة	- مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص في مجال الإدارة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان في مجال التجليد + ١٠ سنوات خبرة فعلية .
إدارة مكتبة الطالب الجامعي	١. رئيس قسم الكتب العربية	- مؤهل جامعي تخصص علوم المكتبات والمعلومات + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصصي في مجال علوم المكتبات والمعلومات أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان في مجال علوم المكتبات والمعلومات + ١٠ سنوات خبرة فعلية .
	٢. رئيس قسم الكتب الأجنبية	- مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ٨ سنوات خبرة فعلية .
إدارة التطوير الإداري والتدريب	رئيس شعبة تطوير التنظيم / قسم التنظيم	- مؤهل جامعي + ٤ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص إدارة أو ما يعادله + ٨ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الإدارة + ٨ سنوات خبرة فعلية .
إدارة الأمن والسلامة	رئيس قسم السلامة	- مؤهل جامعي + ٦ سنوات خبرة فعلية . - أو دبلوم تخصص أمن وسلامة أو ما يعادله + ١٠ سنوات خبرة فعلية . - أو ثانوية عامة أو ما يعادلها + دورة سنتان بعد الثانوية في مجال الأمن والسلامة + ١٠ سنوات خبرة فعلية .

شروط عامة:

١. مضي سنتين على الأقل في الوظيفة الإشرافية السابقة وتحتسب من تاريخ التثبيت وليس النذب ، مع أحقية التقدم للوظيفة المعلن عنها والتي لا تتطلب تدرج وظيفي وفقاً للهيكل التنظيمي المعتمد للوحدة الإدارية .
٢. عدم نذب الموظف في أي من الوظائف الإشرافية إلا بعد التدرج في سلم المسميات الإشرافية وذلك وفقاً للهيكل التنظيمي المعتمد لمركز العمل .

ملاحظة عامة : أولوية التقدم لهذه الوظائف لموظفي مركز العمل .



● د. علي المطيري

أحدث التقنيات وتطبيق الدراسات المكثفة التي أجريت لتقليل الأحمال الكهربائية.

وشكرت العوضي كل من ساندتها عملياً من فريق العمل القائم على هذه الحملة وزملائها المهندسين وتخص بالشكر كلا من م. تهاني النقيب و د. علي المطيري، وعلى رأسهم د. بدر الشريعان وزير الكهرباء والماء على تقديره للجهود المبذولة في هذه الحملة.

وجدير بالذكر أن وكيل وزارة الكهرباء والماء ورئيس اللجنة التنفيذية لترشيد استهلاك الطاقة الكهربائية والمياه في مؤسسات الدولة المهندس أحمد الجسار كرم المهندس هيا العوضي وذلك لقيامها بتصميم شعار خاص لترشيد استهلاك الكهرباء والماء والذي لاقى استحسان وزير الكهرباء والماء الدكتور بدر الشريعان وأعضاء اللجنة التنفيذية.

تستمر حتى ٢٢ يوليو والمشاركة مفتوحة للطلبة والموظفين والاساتذة

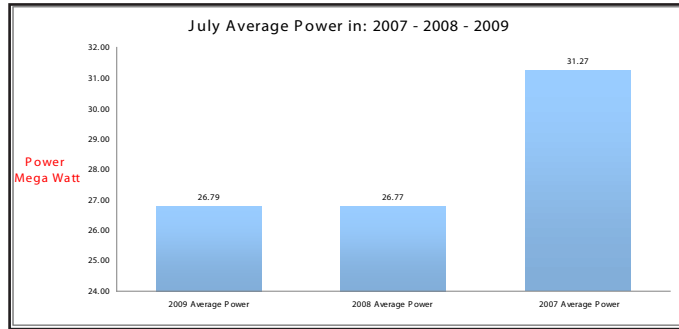
مسابقة « لك دور... ولنا دور » لترشيد الكهرباء في الجامعة

د. المطيري: الجامعة وفرت ما يزيد على ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام

الطاقة البديلة. وذكر د. المطيري أن اللجنة ستنظم معرضاً لعرض مساهمة المشاركين بالمسابقة كما سيتم استخدام بعض المشاركات لدى فعاليات الحملة إعلامياً. مقدماً الشكر لكل من المهندسين أحمد مال الله و مدحت العطار و أحمد يوسف و يوسف العرفج لمساهماتهم الفعالة لإعداد لهذه المسابقة والشكر موصول للإدارة الجامعية لدعمهم لأنشطة اللجنة.

ومن جانبها ذكرت عضو لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية والماء في جامعة الكويت المهندسة هيا العوضي أن ترشيد الطاقة يمثل ثقافة مجتمعية لذا يتوجب علينا كعاملين في هذا المجال توعية أفراد المجتمع لطريقة الاستهلاك الصحيح للطاقة، بالإضافة إلى دور المهندسين في قسم الإنشاءات والصيانة وذلك عن طريق استخدام

مع زيادة أعداد الطلبة والموظفين في الجامعة مما نتج عنه زيادة في المباني المستخدمة وبالتالي ارتفاع بالأحمال الكهربائية، بينما وفرت الجامعة ما يزيد عن ١٩٪ من الأحمال الكهربائية خلال العام، وما يزيد عن ١٣٪ لشهر يوليو خلال الثلاث سنوات الماضية. وأشار د. المطيري إلى حرص الإدارة على مواكبة التطورات التي تساهم في التقليل من استهلاك الطاقة وكذلك تبني مشاريع استخدام



خلال تصاميمهم الإعلامية، مشيراً إلى أن الحملة الترشيدية قد حققت أهدافها من خلال تقنيات حديثة ودراسات مكثفة أجريت للتقليل من استهلاك الطاقة الكهربائية في الجامعة. ولفت د. المطيري إلى أن الجامعة تعتبر من الجهات السباقية في مجال ترشيد الطاقة، حيث أن الإدارة بدأت منذ ثلاث سنوات بأعمال الترشيد، وقد أثمرت هذه المبادرات بنتائج تعتبر قياسية

والالتزام التام للحدود الشرعية ومراعاة الأخلاقيات في المشاركة، وكذلك تكون جميع المشاركات تخدم مشروع ترشيد الطاقة الكهربائية والماء، مضيفاً أنه يمكن أن تكون المشاركة في أكثر من مجال، وكذلك يمكن أن تكون فردية أو فريق عمل. وبين د. المطيري أن اللجنة وبالتعاون مع قسم الإنشاءات والصيانة في الجامعة تبذل قصارى جهدها في توفير الأقدر الأكبر من الطاقة المستهلكة في الجامعة، مبدياً ترحيبه بمشاركة الجميع في هذه المسابقة الوطنية فكل منا دور تجاه هذا الوطن سواء موظفين في هذا المجال أو مستهلكين للطاقة.

وأكد د. المطيري أن هذه الحملة تهدف إلى تعزيز المفهوم الصحيح لاستهلاك الطاقة، بالإضافة إلى إبراز إبداعات الشباب في هذا مجال وترجمة حبهم لأهمهم الكويت من

كتبت نادية الراشد وشريفة العبد السلام: انطلاقاً من حملة «وفر» لترشيد الطاقة الكهربائية والماء أعلن رئيس لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية والماء في جامعة الكويت د. علي المطيري عن قيام اللجنة بتقديم مسابقة تحت شعار « لك دور... ولنا دور » التي يشارك فيها كل من أعضاء هيئة التدريس والموظفين وطلبة الجامعة، مشيراً إلى أن المسابقة تتضمن تصميم مادة إعلامية لمشروع ترشيد الطاقة الكهربائية والماء، أما مجالات المسابقة كالتالية: التصوير، الرسم الكاريكاتيري، العرض التقديمي، الشعر وتصميم بروشور، موضحاً أن المسابقة مستمرة حتى ٢٢ يوليو الجاري.

وأوضح د. المطيري أن شروط المسابقة هي أن يكون المشاركون فيها من الطلبة أو موظفي جامعة الكويت وأعضاء هيئة التدريس،





لك دور... ولنا دور

إيماناً منا بأهمية البذل والعطاء لأجل كويتنا
شاركنا في مسابقة تصميم مادة إعلامية لحملة «وفر»

شروط المسابقة:

- أن تكون المسابقة لطلبة وموظفين جامعة الكويت وأعضاء هيئة التدريس.
- الالتزام التام بالحدود الشرعية ومراعاة الأخلاقيات في المشاركة
- جميع المشاركات تخدم مشروع ترشيد الطاقة الكهربائية والماء
- يمكن المشاركة في أكثر من مجال
- يمكن أن تكون المشاركة فردية أو فريق عمل

• مجالات المسابقة عبارة عن :

(صورة - بروشور - رسم كاريكاتير - عرض بوربوينت - فيديو - شعر)

• مدة المسابقة

٢٧ / ٦ / ٢٠١٠ إلى ٢٢ / ٧ / ٢٠١٠

سيقام معرض للأعمال المشاركة بالإضافة إلى جوائز نقدية قيمة للفائزين .

للاستفسار والمشاركة: كلية الهندسة / قسم الهندسة الكهربائية
تلفون : ٢٤٩٨٧٠٢٦ - ٢٤٩٨٣٧٦٧
تابعة موقع الجامعة www.kuniv.edu.kw

لجنة ترشيد الطاقة الكهربائية والماء

التطوير الإداري والتدريب اختتم برنامجي «فن التعامل مع الجمهور» و «معالجة الصراعات في بيئة العمل» لموظفي الجامعة

كلمات شكر في حق أخوتي

بقلم: عايشه المرزوقي

توفي أبي وعوضني الله بأخوين يملأ قلبهما الحنان وكلاهما كانا يدرسان في الجامعة. الكبير في جامعة الكويت والآخر في جامعة البحرين تخرج الكبير من كلية الآداب قسم الإعلام وبعد وفاة والدي رحمه الله أوقف أخي الصغير دراسته في البحرين راغباً أن يكون بالقرب من والدتي ليقوم برعايتها وتخرج بعدها ملازماً في الإطفاء وأرادت والدتي بعدها أن يكمل تعليمه الجامعي فكان معدله مرتفعاً فقبلته جامعة الكويت ودخل كلية الآداب قسم الإعلام وهذه السنة تخرج بتفوق أتدرون ما السبب؟ انه كان باراً بوالدتي لم أسمع يوماً في حياتي أنه قال لها كلمة «لا» وكان موفقاً بكل خطوة يخطوها لأن والدتي تدعو له في الدخول والخروج كان دائماً يقف معي في كل ما أحتاج له في دراستي من بحوث وامتحانات حتى عندما أردت السفر إلى دبي مع زميلاتي في الدراسة والدكتور ليوم واحد فقط أرادت والدتي أن يكون معي فلم يمانع وذهب معي هو وزوجته وهي التي تشجعه على بر والدتي جزاها الله خيراً وقد سمى ابنته على اسم والدتي حبا لها كان أخي علي وما زال كل يوم يسألني عن أحوالي في الجامعة وما أحتاج إليه حتى بعد تخرجه من الجامعة. تعامله معنا تربية وأخلاقه مدرسة يحب التعارف ويتبادل المحبة بينه وبين الناس لا تجد لأحد في نفسه شيئاً عليه. محبوباً من الكل حفظه الله بكل خطوة وسدد خطاه.

ولا أنسى فضل والدتي الغالية فهي لها الفضل الكبير بعد الله سبحانه وتعالى هي كانت تتكلم دائماً عن بر والدي رحمه الله لوالدته فزقه الله بأبناء بارين بوالدهما فلولاهم جميعاً ووقوفهم معي بالدراسة وفي الحياة بعد الله سبحانه لما حصلت على معدل لدخولي في الجامعة وتحفيزهم لي فأنا أخط هذه الكلمات وأنا كلي فخر بأن لي أخوين وأم وأخوات يملأ الطيب والحنان قلوبهم.



● .. والمشاركين في برنامج معالجة صراعات العمل



● المشاركون في برنامج فن التعامل مع الجمهور

كتبت نادية العلي: وهدف البرنامج إلى تعريف الموظفين على المهارات الهامة وأسس التعامل مع جماهير المؤسسة، وأنواعهم، وإعادة تشكيل منظومة قيم التعامل وبناء ثقافة التعامل بين الموظف والجمهور المستهدف بما يعود بالنفع على تطوير الأداء.

اختتمت إدارة التطوير الإداري والتدريب، برنامج «فن التعامل مع الجمهور» قدمها د. مطلق العنزي للفتة التنفيذية لمختلف موظفي القطاعات الإدارية بجامعة الكويت.

المؤسسي وخلق صورة ذهنية إيجابية لجماهير المؤسسة. وفي نهاية البرنامج قامت مديرة إدارة التطوير الإداري والتدريب بتوزيع الشهادات على المشاركين متمنية لهم دوام التوفيق. كما اختتمت الإدارة برنامج «معالجة الصراعات في بيئة العمل» قدمت للفتة التنفيذية لموظفي جامعة الكويت، قدمها د. حمود القشعان. تناول البرنامج سبل التغلب على صراعات وضغوطات العمل التي تواجه الموظف في بيئة العمل ومحاولة علاجها، والتعرف على مصادر الصراعات وأنواعها في بيئة العمل وكيفية التعامل معها بالإضافة إلى عرض النماذج الإيجابية المختلفة لتحقيق الفائدة من البرنامج. قدمت في نهاية البرنامج مديرة التطوير الإداري والتدريب سعاد الزيد الشهادات على المشاركين.

جامعة الكويت مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - قسم برامج تقنية المعلومات دورات الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠/٢٠٠٩ - شهر يوليو	
١- مبادئ الإنترنت تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٨ - ٤ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٤٠ د.ك.	٢- أساسيات الحاسب الآلي (وندوز + وورد + باوربوينت + انترنت) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٩ - ١٨ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٥٠ د.ك.
٣- البرمجة بلغة VB.net تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٩ - ١٨ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.	٤- تركيب شبكات الحاسوب تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٢ - ١١ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.
٥- المحاسبة المالية وتطبيقاتها باستخدام الحاسب الآلي تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٢ - ١١ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.	٦- تطوير مهارات السكرتارية الإلكترونية للمحترفين تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٢ - ١٨ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.
٧- التحليل الإحصائي SPSS تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/١٥ - ١١ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.	٨- تفسير المرنات الفضائية باستخدام برنامج ERDAS Imagine ٩.٢ تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٢ - ١١ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
٩- التصميم الهندسي (التوكاد) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/١٥ - ٤ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.	١٠- 3d Studio max تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٩ - ١٨ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
١١- تصميم وإنتاج الجرافيكس (فوتوشوب) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٨ - ٢٠١٠/٦/٢٧ الوقت: ٥ - ٩ م الرسوم: ٧٥ د.ك.	١٢- Power Director (لإنشاء وتعديل وتحضير أفلام الفيديو و الصور) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٥ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٥٠ د.ك.
١٣- أساسيات التحليل الفني في الأسواق المالية تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٨ - ٤ الوقت: ٦ - ٩ م الرسوم: ٧٠ د.ك.	١٤- احتراف التحليل الفني في الأسواق المالية (المستوى الأول) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٨/٥ الوقت: ٦ - ٩ م الرسوم: ٨٠ د.ك.

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢ ظهراً .
للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨ - cscce.kuniv.edu

جامعة الكويت مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - قسم برامج تقنية المعلومات دورات الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠ / ٢٠٠٩ - شهر أغسطس	
١- أساسيات الحاسب الآلي (وندوز + وورد + باوربوينت + انترنت) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/١٢ - ١ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٥٠ د.ك.	٢- اكسل + اكسس تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٢٦ - ١٥ الوقت: ٥ - ٩ م الرسوم: ٥٠ د.ك.
٣- البرمجة بلغة Java تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/ ٢٦ - ١٥ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.	٤- البرمجة بلغة الباوربلندر تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/ ١٩ - ٨ الوقت: ٥ - ٩ م الرسوم: ٦٠ د.ك.
٥- متابعة كيفية استخدام الأناء للإنترنت تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ الوقت: ٥ - ٩ م الرسوم: ٥٠ د.ك.	٦- إدارة المخازن والمشتريات باستخدام الحاسب الآلي تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٥ - ١ الوقت: ٥ - ٧ م الرسوم: ٦٠ د.ك.
٧- إدارة المشاريع باستخدام MS Project تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/١٩ - ١٥ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٦٠ د.ك.	٨- التحليل الإحصائي SPSS تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
٩- المبنى الذكية (تقنية حديثة للراغبين في شراء أو بناء مبنى سكني أو تجاري جديد من خلال التحكم في بعض أجهزة المبنى عن بعد - توفير الطاقة الكهربائية عن طريق استخدام تقنية الطاقة الشمسية وأنظمة إدارة التكيف الآلية- أنظمة أمن ومراقبة عن بعد- توزيع بث القنوات التلفزيونية والتحكم بها)	١٠- تحليل وتصميم المنشآت الهندسية Staad pro تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٥ - ١ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
١١- المالتيميديا التفاعلية تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٢٦ - ٢٢ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.	١٢- الدوبي انديزاين تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٥ - ١ الوقت: ٥ - ٨ م الرسوم: ٧٥ د.ك.
١٣- أساسيات التحليل الفني في الأسواق المالية تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٥ - ١ الوقت: ٦ - ٩ م الرسوم: ٧٠ د.ك.	١٤- احتراف التحليل الفني في الأسواق المالية (المستوى الثاني) تاريخ الدورة: ٢٠١٠/٨/٢٦ - ١٥ الوقت: ٦ - ٩ م الرسوم: ٨٠ د.ك.

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من ٨:٣٠ - ١٢ ظهراً .
للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨

اختتم «شؤون التخزين» و دشن الكيمياء والإحياء

دورة لـ ٤٥ طالباً في الاستشارات والتدريب حتى ٥ أغسطس

والتدريب بكلية العلوم في الجامعة دورة «شؤون التخزين» شارك فيها عدة جهات منها: جامعة الكويت، وشركة البترول الوطنية الكويتية، وشركة البترول الوطنية الكويتية، وحاضر فيها د. رجب مصطفى من قسم الكيمياء - كلية العلوم. وفي بداية الحفل ألقى مدير مكتب الاستشارات والتدريب د. حيدر بهبهاني كلمة رحب فيها بالمندربين، مؤكداً أن نجاح الدورة وتميزها يعتمد على عدة عوامل من أهمها: رغبة المندرب في البحث عن المعلومة واكتساب الخبرات الجديدة، وتفاعله أثناء البرنامج التدريبي، فضلاً عن المناقشات التي تتم مع المحاضر، وتبادل وجهات النظر مع المندربين، مقدماً خالص شكره وتقديره لجميع المندربين، وإلى إدارة التطوير الإداري والتدريب. وفي الختام تم توزيع الشهادات على المندربين.

كما أشار د. بهبهاني إلى حرص مكتب الاستشارات والتدريب على دعم تلك الأنشطة العلمية من خلال أعضاء الهيئة التدريسية بكلية العلوم على تغطية كافة الجوانب العلمية للدورة التدريبية، متمنياً النجاح والتوفيق لأبنائه الطلبة لخدمة ورفع راية العلم والتقدم. وختم د. بهبهاني حديثه قائلاً: منذ ٣٣ عاماً دأبت المؤسسات العلمية والأكاديمية بدعم من مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، ومعهد الأبحاث وجامعة الكويت بالمشاركة المادية والمعنوية والعلمية بهدف تشجيع شباب الكويت على الانخراط في الأبحاث والدراسات العلمية لرفع اسم الكويت في المحافل العلمية والدولية، وغرس روح العلم والمعرفة في نفوس أبنائنا الطلبة. اختتام دورة «شؤون التخزين» من جانب آخر اختتم مكتب الاستشارات



● د. حيدر بهبهاني يكرم أحد المندربين

، واستخدام الكافيين من الشاي، وذلك بهدف تشجيع الطلبة على البحث العلمي والدراسات العلمية الخاصة بالكيمياء. وقال د. بهبهاني أنه بعد الانتهاء من تغطية تلك الجوانب سيكون هناك عرض تقديمي لأبحاث ودراسات للطلبة المشاركين سوف تعرض عند اختتام الدورة التدريبية في الأسبوع الأول من شهر أغسطس القادم ٢٠١٠.

مادة الكيمياء من خلال تقديم محاضرات علمية في مجال البيئة ودور الكيمياء في حياتنا، بالإضافة إلى المواضيع المتعلقة بالتلوث واستدامة الأرض ويتخللها بعض الجوانب العملية من خلال عمل بعض التجارب العلمية كتحديد نسبة فيتامين C في بعض العصائر، وتحليل عينات مختلفة والتحليل الكروموتجرافي. كما سيتم تحضير بعض المواد العامة مثل الصابون، والأصباغ

الاستشارات والتدريب على اختيار نخبة من أعضاء الهيئة التدريسية للقيام بتدريس كافة النواحي الخاصة في هذه الدورة، حيث سيقوم د. عبد الهادي بوعليان وفريق العمل من قسم الكيمياء بتغطية الجانب العملي والنظري، ود. مجدي منتصر من قسم العلوم البيولوجية بكلية العلوم لتغطية الجوانب المتعلقة بالأحياء.

وأوضح د. بهبهاني أن المشاركين في مادة الكيمياء (٢٢) طالباً وطالبة من المرحلة الثانوية، و (٢٣) طالباً وطالبة في مادة الأحياء، مشيراً إلى أن الدورة تتيح الفرصة لهؤلاء الطلبة للتعرف على كافة المواضيع المتعلقة في التخصصات المطروحة، والقيام بعمل التجارب العلمية، وتثريه الكائنات الحية، فضلاً عن تقنية زراعة الأنسجة والخلايا، والدراسات الخاصة بالسلوك الحيواني. وأضاف د. بهبهاني بأنه سيتم تغطية

كتبت أفراح الخشتي: أعلن مدير مكتب الإستشارات والتدريب بكلية العلوم بجامعة الكويت د. حيدر بهبهاني أن الدورة التدريبية الصيفية (٣٣) لطلبة الثانوية العامة لمادة الكيمياء والأحياء ستستمر حتى ٥ أغسطس المقبل مشيراً إلى أنها منظمة من قبل معهد الكويت للأبحاث العلمية بالتعاون مع جامعة الكويت ومكتب والاستشارات التدريب بكلية العلوم.

وذكر د. بهبهاني أنه يشارك بالدورة عدد من طلاب الثانوية الذين تم اختيارهم من خلال إجراء مقابلات عدة لاختيار أفضل المتقدمين منهم، وذلك للمشاركة في فعاليات الدورة بمجالات مختلفة من أبرزها: الهندسة والعلوم والكيمياء والأحياء، فضلاً عن تغطية الجانب النظري والعملي من خلال عمل تجارب علمية التي تتناسب وطموحات شباب المستقبل. وأشار د. بهبهاني إلى حرص مكتب

شاركنا القرار

دعوة للمشاركة في إعداد خطة أنشطة عمادة شؤون الطلبة للعام الجامعي 2010/2011

إيماناً من عمادة شؤون الطلبة بأهمية إشراك الطلبة في رؤية العمادة وخططها وتطلعاتها المستقبلية كونهم الفئة المستهدفة لأوجه الخدمات التي تقدمها الجامعة والعمادة ورغبة في تعزيز التفاعل الطلابي مع أنشطة العمادة.

تعلن عمادة شؤون الطلبة بجامعة الكويت عن فتح المجال لجميع طلبة الجامعة للمشاركة في إعداد خطة أنشطة العمادة للعام الجامعي 2010/2011 وذلك بتقديم مقترحاتهم وأفكارهم للخطة والتي سوف تتضمن التالي:

- ١- الأنشطة الثقافية: المحاضرات - الندوات - الأصصوات والأمسيات الشعرية.
- ٢- الأنشطة الفنية: رسم - فنون تشكيلية - جرافيك - الخط العربي.
- ٣- الأنشطة المسرحية: مسرحيات.
- ٤- الأنشطة الاجتماعية: اللقاءات - الحفلات - الرحلات - الزيارات - المهرجانات.
- ٥- الأنشطة الكشفية: الجولة.
- ٦- الأنشطة الرياضية: أنشطة مسابقات وبطولات - أنشطة ترفيهية.
- ٧- الإرشاد الأكاديمي: أنشطة إرشادية وتوعوية - نشرات - إصدارات.
- ٨- أنشطة خاصة لذوي الإعاقة.
- ٩- أنشطة نقابية.
- ١٠- أنشطة طلبة السكن.
- ١١- دورات ومحاضرات في تطوير الذات وبناء الشخصية.
- ١٢- الورش والدورات العامة.
- ١٣- أفكار ومشاريع أخرى.

فعلى جميع الطلبة الراغبين بتقديم إقتراحاتهم إرسالها على البريد الإلكتروني

لعمادة شؤون الطلبة (dean.stdaffairs@ku.edu.kw) أو على فاكس

العمادة: 24838756-965 وللمزيد من الإستفسار: 24984192-965

جامعة الكويت مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر قسم تنمية المجتمع			
الأنشطة والدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الصيفي ٢٠١٠ - ٢٠٠٩ (الجزء الأول)			
م	الدورة	التاريخ	الرسوم
١	نادي أصدقاء الجامعة (فتيات: ٦ - ١٥ سنة) (أولاد: ٦ - ١١ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (يومياً من الأحد إلى الخميس)	٩٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً ٨٠ ذك
٢	نادي ابن بطوطة الصيفي للرحلات (فتيات: ٦ - ١٥ سنة) (أولاد: ٦ - ١١ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٩٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً ٥٠ ذك
٣	نادي الإبداع للفنون التشكيلية الصيفي (فتيات: ٦ - ١٥ سنة) (أولاد: ٦ - ١١ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٩٣٠ صباحاً إلى ١ ظهراً ٨٠ ذك
٤	نادي الكمبيوتر (دورة شاملة في الكمبيوتر والإنترنت) (فتيات: ٩ - ١١ سنة) (أولاد: ٩ - ١١ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٩ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	١٠ صباحاً إلى ١ ظهراً ٨٠ ذك
٥	برنامج اللغة الإنجليزية الإبداعي للأطفال (٩ - ١٤ سنة)	٢٠١٠/٨/٨ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧-٥ م ٨٠ ذك
٦	التفصيل والخياطة للفتيات (٨ - ١٤ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٨-٥ م ٥٠ ذك
٧	تعليم السباحة (للأولاد والبنات) (٨ - ١٤ سنة)	٢٠١٠/٧/٢٧ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٣-١ ظهراً ٥٠ ذك
٨	اليوجا للأطفال (٩ - ١٤ سنة) (Yoga)	٢٠١٠/٧/٢١ - ٢٠١٠/٧/٥ (الاثنين - الأربعاء)	٧-٦ م ٥٠ ذك
٩	اليوجا العلاجية (للبنات)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧-٥ م ٧٥ ذك
١٠	السباحة والرياضة المائية (للبنات / للرجال)	٢٠١٠/٧/٢٧ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء) ٢٠١٠/٧/٢٨ - ٢٠١٠/٧/٥ (الاثنين - الأربعاء)	٩-٧ م ٧٥ ذك
١١	تصميم العطور الشرقية والغربية	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧-٥ م ٧٥ ذك
١٢	مهارات الخط العربي (مبتدئ)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧-٥ م ٧٥ ذك
١٣	لغة الكتبية والقراءة للمكفوفين (طريقة برايل)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٤ (الأحد - الثلاثاء - الخميس)	٧-٥ م ٧٥ ذك

للتسجيل - مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - التوزيع - مبنى أكاديمية ٢٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً
الفترة المسائية من ٢٠١٠/٧/٢٣ إلى ٢٠١٠/٧/٩ من الساعة ٨:٠٠ مساءً في كلية البنات الجامعية - العذيلة - بوابة ٥ - مبنى ٢ ج
للاستفسار قسم تنمية المجتمع - تليفون ٢٤٩٨٥٨٥٥ - ٢٤٩٨٥٨٥٤ - فاكس ٢٤٨٣٦٣٣٣
cscce.kuniv.edu

علوم الأرض والبيئة ينظم الرحلة الحقلية العاشرة

د. عبدالله الزامل : ٣٤ طالباً يدرسون طبقات الأرض في عمان



● الطلبة في جولة ميدانية وفي الكادر د. عبدالله الزامل

و أضاف لعدم توفر الصخور المناسبة والأقدم بالعمر في دولة الكويت تم اختيار سلطنة عمان لوجود التضاريس الجيولوجية المناسبة التي تعود إلى آلاف السنين. مبيناً أن المشاركين بالرحلة ٢٢ طالباً و ٢١ طالبة لمدة شهر كامل موزعة لثلث المدة في شمال السلطنة والثلث في جنوب السلطنة.

وأثنى د. الزامل على دور الجامعة مبيناً أنها تخصص ميزانية كافية للرحلة وتهتم بتسهيل جميع الإجراءات اللازمة لراحة الجميع وتوفير متطلبات الرحلة. وهذه التفاصيل :

كتب سعود العتيبي:

الدراسة الميدانية من أهم الأساسيات التي تساهم في تنمية قدرات الطالب العلمية ، ولتحقيق الفائدة المرجوة يلجأ قسم علوم الأرض والبيئة لتنظيم رحلات خارج البلاد ومن هذه الرحلة الطلابية القادمة لسلطنة عمان وهي الرحلة العاشرة للسلطنة.

أفاق انتقت د. عبدالله الزامل من قسم علوم الأرض والبيئة الذي أوضح أن الرحلة لمقرر مادة الجيولوجيا ٣٠٤ و يدرس فيه الطلبة ميدانياً طبقات الأرض والخرائط الجيولوجية وتكوين الأرض والصخور ورسم للخرائط ،

● هل هناك تعاون بينكم وبين الجامعات العمانية؟

– هناك تعاون دائم ومشترك مع جامعة السلطان قابوس من خلال الزيارات الميدانية لتبادل الثقافات والمعرفة ، كما أن هناك مشاركات للعديد من ورش العمل والأبحاث العلمية.

● كلمة أخيرة ؟

– نشكر لكم هذا اللقاء لإتاحة الفرصة لنا للحديث عن رحلات الطلبة وكذلك إتاحة الفرصة لنا لشكر جامعة الكويت وعمادة كلية العلوم وقسم علوم الأرض والبيئة على تعاونهم متبنياً التوفيق للطلبة في دراستهم وعملهم الحقلية.

المجتمع العماني شعب محب ومتعاون.

● ما التسهيلات المتاحة التي تقدم لهذه الرحلة ؟

– ليس هناك تقصير فجامعة الكويت تخصص ميزانية كافية للرحلة فالميزانية كما تهتم بتسهيل جميع الإجراءات اللازمة لراحة الجميع وتوفير متطلبات الرحلة ولهم جزيل الشكر .

– فترة الرحلة شهر كامل وهي عادة تكون في الفصل الدراسي الصيفي ولمدة شهر كامل موزعة لثلث المدة في شمال السلطنة والثلث في جنوب السلطنة.

● ما المعوقات التي واجهتكم في السنوات السابقة؟

– لم تكن هناك معوقات فالطلبة متعاونون والتسهيلات متوفرة من وسائل نقل والسكن، وكذلك

الدكتور عبدالله الزامل والدكتور مايك دوين) والهيئة المساندة (منور خان وسعاد قبازرد وسيد هشام محمود).

● كم عدد الطلبة المشاركين؟

– أعداد الطلبة المشاركين في الرحلة ٢٢ طالباً و ٢١ طالبة جميعهم من قسم علوم الأرض والبيئة بكلية العلوم.

● ما مدة فترة الرحلة الحقلية؟

– الرحلة في شمال مدينة مسقط بالتحديد في الجبل الأخضر ، كما أن هناك رحلات إضافية لمنطقة صلالة.

● من هم المشرفون على هذه الرحلة؟

– يشرف على هذه الرحلة مجموعة من الهيئة التدريسية والمساندة من قسم علوم الأرض والبيئة بكلية العلوم، والهيئة التدريسية وهم)

● ما الهدف من الرحلة؟

– الرحلة ضمن المقررات الإلزامية في صحيفة التخرج لطلبة قسم علوم الأرض والبيئة وهي لمقرر مادة الجيولوجيا ٣٠٤، حيث يدرس للطلبة ميدانياً من خلال دراسة طبقات الأرض والخرائط الجيولوجية وتكوين الأرض والصخور ورسم للخرائط ، ولعدم توفر الصخور المناسبة والأقدم بالعمر في دولة الكويت تم اختيار سلطنة عمان لوجود التضاريس الجيولوجية المناسبة التي تعود إلى آلاف السنين

● في أي مدينة أو منطقة ستكون الرحلة ؟



**مدة الرحلة شهر
ثلثه في شمال
السلطنة والثلثان
في الجنوب**



● د. الزامل مع الطلبة قبل بدء الرحلة



● درس عملي على الطبيعة

اجتازوا السنة التمهيدية خلال العام الجامعي ٢٠١٠/٢٠٠٩

توزيع ١٦٤ طالباً وطالبة على كليات مركز العلوم الطبية

د. الرفاعي : التوزيع وفقاً لرغبات الطلبة ومعدلاتهم الجامعية



● د. مثني الرفاعي

بتقديم أطيّب التهاني لهؤلاء الطلبة متمنيا لهم المزيد من التفوق والنجاح في دراستهم الجامعية بإذن الله .

الكلية	عدد المقبولين
الطب	٩٦
طب الأسنان	٢٦
الصيدلة	٤٢
الإجمالي	١٦٤

من الدراسة خلال السنة التمهيدية وسمحت لهم الجامعة بالتقدم إلى كليات أخرى خلاف مركز العلوم الطبية بدلا من إلزامهم بالاستمرار في الدراسة بمركز العلوم الطبية لاستيفاء شروط التحويل إلى كليات أخرى ، وذلك حرصا على مصلحة الطلبة الذين لا يرغبون في الاستمرار بالدراسة في مركز العلوم الطبية وختم الدكتور مثني طالب الرفاعي عميد القبول والتسجيل بجامعة الكويت حديثه

إلى كلية أخرى خارج مركز العلوم الطبية . وقد تم توزيع (١٥٣) طالب وطالبة من الكويتيين وأبناء الكويتيات محددتي الجنسية على كليات المركز المختلفة وكذلك (٩) طلبة من غير الكويتيين و(٢) من أبناء الكويتيات غير محددتي الجنسية وفقاً للجدول المرفق . كما أفاد د. الرفاعي بأنه قد تم توزيع هؤلاء الطلبة وفقاً لرغباتهم ومعدلاتهم التي حصلوا عليها في الجامعة . وأن هناك طلبة انسحبوا

أعلن عميد القبول والتسجيل بالجامعة د. مثني الرفاعي بأنه قد تم توزيع طلبة مركز العلوم الطبية دفعة ٢٠٠٩ الذين اجتازوا السنة التمهيدية خلال العام الجامعي ٢٠١٠/٢٠٠٩ على كليات مركز العلوم الطبية الثلاث وفقاً لرغباتهم . وأوضح عميد القبول والتسجيل أن مركز العلوم الطبية يضم ثلاث كليات هي الطب والصيدلة وطب الأسنان ، وأن الطالب له حق اختيار أربع رغبات من بينهم التحويل

كلية الطب

- علي حسين عبد النبي صفر
- محمد أحمد محمد جمالي
- عبدالرحمن سعد العتيبي
- عبدالله أحمد عبدالله حسين
- علي عبدالله مصطفى الملاحي
- جاسم محمد جاسم ذكر الله
- عبدالله كامل عبدالله الصالح
- محمد كمال أحمد محمود
- قتيبة جمال خليفة السهلي
- فيصل منصور نبيه العرف
- عيسى مشاري عيسى الرويح
- أحمد محمد مبارك المازر
- طلال سعود مرشد الصليبي
- عبدالله ناشر عوض الحربي
- علي عبدالحميد رمضان عباس
- محمد رضا محمد صفر
- عادل سند مبارك المطيري
- عبدالرحمن يحيى سليمان
- فهد أحمد عواد الشمري
- محمود علي خلف إبراهيم
- طلال عبدالمحسن مبارك
- فهد عبدالمنعم عبدالرزاق العبيد
- حسين وحيد حسن باقر
- عبدالله عبدالرؤوف الكمالي
- فهد عبدالحميد حسين السليطين
- محمد بدر مانع رويق

كلية طب الأسنان

- محمد فيصل محمد آني
- احمد يوسف احمد العلي
- علي عبدالكريم حسين علي
- فهد محمد جاسم الصفي
- احمد مصطفى احمد الصفار
- دعاء خليل جمال الدين إبراهيم
- كوثر محمود خليفة علي
- مريم إبراهيم يوسف الخضر
- إسماعيل يوسف عبدالله علي
- مريم حيدر جاسم عرب
- لولود إسماعيل احمد الموسوي
- فاطمة احمد محمد الموسوي
- غدير علي حمزة مهدي
- أريج عبدالحميد حسين عبدالله
- زين عبدالله خليفة الراشد
- بشاير صلاح حسين العباد
- نوف خالد احمد المطاوعة
- لولود جاسم محمد المهيني
- ضحى محمد سالم ارحمه
- ياسمين صادق حسن إبراهيم
- حوراء عبدالله احمد العوض
- فرح إبراهيم صالح الصقعي
- تحرير تريحيب علي المطيري
- طيبة محمد عبدالرحمن البكر
- نورة محمد سعد المنيفي
- دينا محمود احمد حجاج

- اسرار احمد محمود كوجان
- عائشه مناحي جلال العتيبي
- شهد هاني عبدالمحسن
- مروه محمد عبدالله مطر
- بلقيس عبدالله مطلق العروج
- إسماعيل عبدالله أحمد البلوشي
- إسماعيل عبدالواحد محمد عبود
- شهد فؤاد راشد السعد
- حميدة مشاري جاسم العطار
- بلقيس يوسف بدر البلام
- لولوة محمد حسين صادق
- جعفر محمد حبيب معرفي
- غالية نايف قطيم المطيري
- منى زيد خليف الزايد
- نور خالد علي العليان
- أحمد عادل مناحي محمد
- مها علي فاضل السبيعي
- نورة منصور محمد العجمي
- ندى عبدالله علي الصويلح
- إيثار عادل سيد علي بهبهاني
- هديل عوض عبدالله يوسف
- ناصر عادل عبدالله خضير
- ريم سويلم صلاح الرشدي
- ماهر محسن مختار جويزاني
- نهى ممدوح محمد سليمان
- منار عبدالظاهر الاعصر
- بشائر محمد علي الكندري
- كوثر جاسم محمد الشطي
- فجر قصي موسى الدرويش
- خديجة فاضل عباس اليوسفي
- زينب مهدي عبدالله رضا
- لميس يوسف أحمد سند
- مشاهد دهلوس علي الكرياني
- دانة أيمن فتحي حسنية
- هيا عبدالمنعم حمصي
- محمد إسماعيل محمد هيبه
- مثال غسان بكر بشناق
- عمار أنور رفيع قريشي
- فرح بدر عبدالمحسن الدويسان
- حنان يعقوب يوسف الأسد
- ساره حسن علي محمد
- هلا باسل بدر النفيسي
- بتول عبدالرزاق حسين علي
- سارة حافظ فاخر الخباز
- عذاري محمد علي الكندري
- عهد هلول فرحان العتيبي
- بشاير ابراهيم خالد الخبيزي
- هدا عبدالكاظم محمد فروغي بور
- رود محمد شايع الدغيم
- منيرة وليد عبداللطيف السردى
- وفاء بندر مبارك الشمري
- هاجر خالد جاسم الدمخي
- حنان أسامة أحمد الصالح
- زينب جاسم محمد أمير

ثالثاً - كلية الصيدلة

- فرح بدر عبدالمحسن الدويسان
- حنان يعقوب يوسف الأسد
- ساره حسن علي محمد
- هلا باسل بدر النفيسي
- بتول عبدالرزاق حسين علي
- سارة حافظ فاخر الخباز
- عذاري محمد علي الكندري
- عهد هلول فرحان العتيبي
- بشاير ابراهيم خالد الخبيزي
- هدا عبدالكاظم محمد فروغي بور
- رود محمد شايع الدغيم
- منيرة وليد عبداللطيف السردى
- وفاء بندر مبارك الشمري
- هاجر خالد جاسم الدمخي
- حنان أسامة أحمد الصالح
- زينب جاسم محمد أمير

- هلا طارق عاشور الصباغ
- ندى محمد علي محمد نصار
- ريان خالد جاسم الهندياني
- بشاير عبدالكريم الفيلاوي
- فاطمة ماهر حسين البغلي
- شهد محمد عبدالعزيز الهويدي
- زينب علي حسين المصليخ
- منية يونس محمد الياسين
- فاطمة عدنان غلوم بولند
- نورة خالد حمد الصقعي
- هيفاء دعيخ خلف العتيبي
- ريم فيصل مثقال السعيدى
- دعاء محمد أحمد إسماعيل
- فاطمة جاسم محمد العليمي
- فاطمة أحمد جاسم الخليفة
- دلال علي أحمد محمد
- نور عادل راشد التوحيد
- أمينة أحمد حسين الخنفر
- بتول يعقوب حسن بوصخر
- حصه عبدالله حسين الكهيم
- مها فلاح علي العنزي
- زهراء مصطفى الهاشمي
- غدير أحمد خلف العازمي
- غالية عبدالله فلاح العجمي
- منار محمد عبدالكريم المانع
- علياء محمود محمود عبدالله
- شام محمد رضوان عز الدين
- روان جمال محمد اليوسف
- سارا ياسر أحمد الصبيح
- مساعد سمير محمد الشمري
- عبدالعزيز سعد عبدالله العجمي
- محمد جاسم غانم حاتم
- عبدالله باسل عبدالحميد سويد
- طلال عيد بردان جحيل
- هند عيسى محمد الصفران
- فاطمة بدر ناصر العريفي
- آمار فاضل جعفر معرفي
- حوراء سالم عيدان محمد
- زينب محمد أحمد أصغر
- العليا علي خالد الصباح
- فاطمة أمير محمد الخميس
- مريم لافي لافي الشمالي
- شريفة أحمد عبدالله الفرخان
- سارة عبداللطيف أحمد العبيد
- سماته حسن غلوم الجراف
- سجا رياض عبدالعزيز بوالبنات
- زينب علي حسين الصايغ
- دانه علي خليفة عرب
- شمه محمد عبدالكريم بوشهري
- نورة فايز عبدالله العلي
- فجر جمال مبارك العنيزي
- سبأ يوسف علي السداح
- أمينة نبيل عبدالغفور العوضي
- الشوق خالد إبراهيم الدريعي
- شيخة بدر سعد الحمدان
- مريم خلف زيد الخلف
- أسماء حسين محمد المطوع
- فاطمة عبدالله خليل الفودري



يعمل كرافعة تنقل المعاق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر

CEILING HOIST ابتكار هندسي جديد

كتبت خديجة الزيد:

جهاز يعمل كرافعة تنقل المعاق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر و قد صمم هذا الجهاز ليتحرك أفقياً و رأسياً عن طريق مسار مثبت في سقف الغرفة ، بحيث يتحكم الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز اتجاه حركته باستخدام ريموت كنترول لتسهيل عليه عملية التنقل من مكان إلى آخر دون اللجوء إلى مساعدة الغير ابتكره طالبة الهندسة ليتغلب مستخدمه على الإحراج أو الإحباط ويتمتع براحة نفسية ، في ثلاثة شهور انجز الطلبة مشروعهم على أمل إن يستفاد منه مستقبلاً ليحقق الغاية من ابتكاره ، كيف وصلوا إلى هذه النتيجة هذا ما توضحه السطور التالية :



للمعاق وكبير السن.
● ما استفادتكم من تلك المشاريع ؟
- في الحقيقة مشروعنا كان تطبيقاً عملياً عما سبق دراسته خلال سنوات الدراسة في قسم الهندسة الميكانيكية ، وإشرافنا على المشروع أدى إلى تعمقنا في مجال الهندسة بجميع تخصصاتها كذلك أدى ذلك إلى زيادة الخبرة من الناحية العلمية والعملية معاً.
● كلمة أخيرة؟
- نشكر جميع من ساهم في إنجاح هذا المشروع بالأخص الدكتور خالد الهزاع أستاذ المادة وكذلك نشكر المهندس رائد سكر لمساعدته لنا طوال الـ 3 أشهر وشكر موجه لجريدة آفاق لتغطيتها لمثل هذه الانجازات الشبابية.

على حجم معين لبعض القطع التي يتكون منها الجهاز، حيث أن أغلبها لم تكن متوافرة في الأسواق فاضطررنا أن نصنعها في ورشة الجامعة.
● هل هناك مراحل أخرى من بعد هذا المشروع؟
- في الواقع نحن مازلنا نبحث عن معلومات أو مشاريع مشابهة للمشروع نستطيع من خلالها تطوير الجهاز في جميع مستشفيات الدولة. كذلك نتمنى أن نشارك بمعارض أخرى تعرض مشروعنا لتوضيح أهمية الجهاز

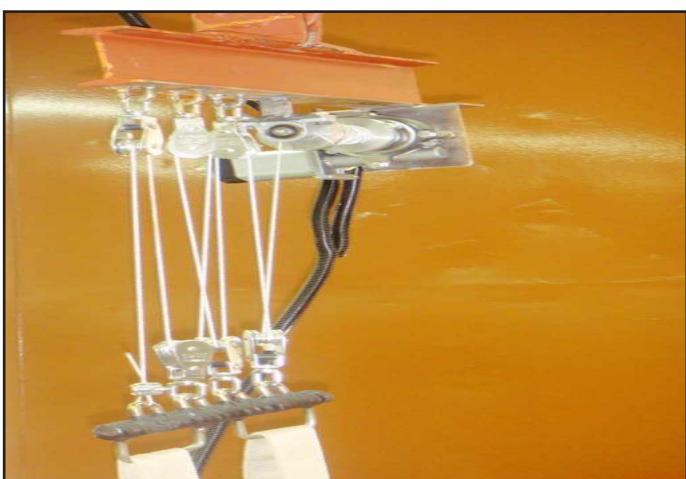
كم كانت تكلفة المشروع؟
- المشروع تكلفته ١٣٥ ديناراً وهو يعتبر مبلغ لا بأس فيه بالنسبة لجهاز مثل هذه المواصفات.
● ما الطريقة المثلى للاستفادة منه؟
- استخدام الجهاز في كل مستشفيات الدولة .
● من أين تم تلقي الدعم ؟ وهل هناك من شجعكم؟
- تلقينا الدعم فقط من الجامعة، والتشجيع كان من قبل الأهل والأصدقاء .
● هل هناك أي عواقب أو مشاكل ؟
- واجهتنا بعض الصعوبات في الحصول

باستخدام ريموت كنترول لتسهيل عليه عملية التنقل من مكان إلى آخر دون اللجوء إلى مساعدة الغير. ويستخدم هذا الجهاز في المنازل والمستشفيات حتى في حمامات السباحة.
● ما المدة التي استغرقت للانتهاء من المشروع؟
- ٣ شهور
● ما العائد المرتقب لهذا المشروع؟
- إن المعاق أو كبير السن يخدم نفسه بنفسه من غير أن يساعد أحد، ومنها يتغلب مستخدم هذا الجهاز على الإحراج أو الإحباط ويتمتع براحة نفسية.

الدراسة والعلم حتى نبعد عنه الخطر الذي قد يصيبه.
ومن هذا المنطلق أتى دورنا كمهندسين لإيجاد حلول لهذه الفئة تساهم في مساعدتهم للقيام بالوظائف الحياتية اليومية.
● كيف يعمل الجهاز؟
- هو عبارة عن جهاز يعمل كرافعة تنقل المعاق أو كبير السن من مكانه إلى أي مكان آخر و قد صمم هذا الجهاز ليتحرك أفقياً و رأسياً عن طريق مسار مثبت في سقف الغرفة ، بحيث يتحكم الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز اتجاه حركته

● ما اسم المشروع ومن أين أتت الفكرة ؟
- CEILING HOIST هو اسم مشروعنا ، وساعدنا د. خالد الهزاع في اختيار فكرة المشروع.
● ما سبب اختيار هذا المشروع؟
- يعتبر ذوو الاحتياجات الخاصة جزءاً لا يتجزأ من المجتمع ولا تعتبر إعاقتهم سبباً لأن يهملوا أو ينقص من حقهم. لذلك وجب علينا رعايتهم والاهتمام بهم لينعكس ذلك إيجاباً على صحتهم النفسية. فالتعامل مع المعاق حركياً يحتاج إلى دراسة نفسية المعاق والطرق الخاصة في معاملته حتى لا يحس بأي إحراج أو إحباط فالتعامل مع المعاق حركياً بحاجة إلى نوع من

٣ شهور مدة انجاز المشروع وتكلفته ١٣٥ ديناراً



● جهاز التحكم



● ناقل الحركة



● جهاز الرافعة

لتطويرها قاعة اجتماعات مجلس الجامعة

الجامعة أشادت بدور التخطيط والإنشاءات والصيانة ونظم المعلومات



● قاعة مجلس الجامعة بعد التجديد

أعرب الناطق الرسمي باسم جامعة الكويت مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام فيصل مقصيد عن شكر الإدارة الجامعية لمكتب نائب مدير الجامعة للتخطيط وإدارة الإنشاءات والصيانة ومركز نظم المعلومات على التجهيزات التقنية الحديثة التي تم عملها في قاعة مجلس الجامعة الجديدة من خلال الديكورات والأجهزة السمعية والبصرية التي تواكب العصر الحديث، مشيد بالجهود التي بذلت لانجاز قاعة الاجتماعات.



● الديكورات والأجهزة السمعية والبصرية

الحقوق تكرم طلبة الإعلام «العملي»



د. بدر يعقوب خلال تكريم الطلبة

كرم عميد كلية الحقوق د. بدر يعقوب طلبة التدريب العملي من قسم الإعلام بكلية الآداب بعد انتهاء فترة تدريبهم في مكتب العلاقات العامة في الكلية و التي استمرت لمدة ثلاث شهور من ٧ مارس إلى ٢٧ مايو ٢٠١٠ استفادوا من خلالها ممن الخبرات العلمية التي قدمتها الكلية لهم في مجال العلاقات العامة.

و أكد د. بدر جاسم يعقوب على أهمية مساهمة الكلية في تأهيل الكوادر الطلابية و إعدادها للمشاركة في سوق العمل متمنيا النجاح و التوفيق لأبنائه الطلبة.

نجاح أسبوع التسجيل في IEEE العالمية والكويت



جراح الحميدان

من المزايا وذلك بحصول الطالب على المجلات الشهرية ويكون مطلعاً على التكنولوجيا الحديثة و الأبحاث و الدراسات مشيراً إلى وجود مفاجآت لأعضاء تشهدها الجمعية في الأسابيع المقبلة .

كتبت خديجة الزيد:

صرح جراح الحميدان رئيس اللجنة الإعلامية في جمعية المهندسين الكهربيين والإلكترونيين - فرع الكويت الطلابي: إن ولله الحمد تم الانتهاء من أسبوع التسجيل لجمعية المهندسين الكهربيين والإلكترونيين الذي دمج بين الفرعين العالمي وفرع الكويت الطلابي وذلك لجميع طلبة وطالبات الكلية .

وشكر جميع من شارك بإنجاح هذا الأسبوع من شركة نستله ومياه أبراج لرعايتهم الكريمة، وبين الحميدان: أن التسجيل ولله الحمد انتهى وننتظر تفعيل العضوية العالمية ، لافتاً إلى أن التسجيل في الجمعية له العديد

كلية الدراسات العليا

معلومات هامة للراغبين بالتقديم للدراسات العليا بجامعة الكويت

- على الطلبة استيفاء المتطلب اللغوي وأي اختبارات أخرى تُحدد من قبل لجنة البرنامج عند التقديم للالتحاق ببرامج الدراسات العليا.
- يجب على المتقدم الحصول على درجة الإجازة الجامعية (خريج) عند التقديم.
- يجب تقديم الشهادات للمعادلة لغير خريجي جامعة الكويت خلال شهر أكتوبر بما فيه شهادة معادلة وزارة التعليم العالي عند تقديم المستندات للمعادلة ويعلن عن فترة التقديم في الصحف الرسمية.
- فترة التقديم للالتحاق بالدراسات العليا خلال الفترة من شهر نوفمبر إلى شهر فبراير ويعلن عنها في الصحف الرسمية.



جامعة الكويت

مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر

قسم تنمية المجتمع

الأنشطة والدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الصيفي ٢٠٠٩ - ٢٠١٠

(الجزء الثاني)



م	الدورة	التاريخ	الوقت	الرسوم
١	الحياكة (الكروشيه) للفتيات (٦ - ١٤ سنة)	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٥-٧ م	٥٠ دك
٢	الحياكة (كروشيه) (للنساء)	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٦-٨ م	٧٥ دك
٣	التفصيل والخياطة (للنساء)	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٥-٨ م	٧٥ دك
٤	الثقافية القانونية (للنساء)	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٧-٩ م	٧٥ دك
٥	فنون الرسم (للنساء)	٢٠١٠/٧/١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩	٧-٩ م	٧٥ دك
٦	تصميم الإكسسوارات النسائية بالشوارفيسكي	٢٠١٠/٧/١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩	٥-٨ م	٧٥ دك
٧	عمل إكسسوارات مصنوعة من الكروشيه	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٨/٥	٦-٨ م	٧٥ دك
٨	فنون التجميل النسائي بالأساليب الحديثة (للنساء)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٧/٢٩	٦-٨ م	٧٥ دك
٩	طرق التصفيف والعناية بالشعر (للنساء)	٢٠١٠/٧/٢٥ - ٢٠١٠/٨/٥	٦-٨ م	٧٥ دك
١٠	الاتيكيت الاجتماعي النسائي الكويتي (للنساء)	٢٠١٠/٨/١ - ٢٠١٠/٨/٥	٥-٧ م	٧٥ دك
١١	تعلم مبادئ الفنگ شوي (Feng Shui)	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٥-٧ م	٧٥ دك
١٢	تقنيات الفهرسة والبحث المكتبي	٢٠١٠/٧/١١ - ٢٠١٠/٧/٢٢	٥-٧ م	٧٥ دك
١٣	لغة الإشارة (الخاصة بالصم)	٢٠١٠/٧/١٨ - ٢٠١٠/٧/٢٩	٥-٧ م	٧٥ دك
١٤	تنسيق الديكور الداخلي للمنزل الحديث	٢٠١٠/٨/١ - ٢٠١٠/٨/٥	٧-٩ م	٧٥ دك

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨.٣٠ - ١٢.٣٠ ظهراً

للاستفسار : قسم تنمية المجتمع - تلفون ٢٤٩٨٥٨٥٥ - ٢٤٩٨٥٨٥٤ - فاكس ٢٤٨٣٦٣٢٣

ccsc.kuniv.edu



جامعة الكويت
مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر
قسم التعليم المستمر

الفصل الدراسي الصيفي ٢٠٠٩/٢٠١٠

يعلن قسم التعليم المستمر عن طرح الدورات المتخصصة لشهر يوليو ٢٠١٠

اسم الدورة	التاريخ	الأيام	الوقت	الرسوم
١ الإعداد لاختبار الجيمات (GMAT)	٢٠١٠/٨/٥-٧/١٨	من الأحد إلى الخميس	٥-٨ م	٢٠٠ دك
٢ الإعداد لاختبار التوفل CBT/IBT	٢٠١٠/٨/٥-٧/١٨	من الأحد إلى الخميس	٥-٨ م	١٢٠ دك
٣ الإعداد لاختبار الأيلز (IELTS)	٢٠١٠/٨/٥-٧/١٨	من الأحد إلى الخميس	٥-٨ م	١٢٠ دك

تعقد الدورات في كلية البنات الجامعية - العديلية - مبنى ٢ ع - بوابة ٥

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة خلال الفترة الصباحية من ٨.٣٠ إلى ١٢.٣٠ ظهراً .

للاستفسار : هاتف ٢٤٩٨٧٣٠٠ / ٢٤٩٨٧٩٨٠ قسم التعليم المستمر

أكدوا أنها تحمل على عاتقها نشر رسالة سامية

طلبة الجامعة : «آفاق» صوتنا الصادق . وصفحاتها شاملة ومتنوعة . تواكب الاحداث بدقة وحيادية



● احمد المطيري



● محمد النصافي



● يوسف الديحاني

أحمد المطيري : أتمنى إصدارها يوميا لأني انتظرها بشغف

محمد النصافي : دخلت قلوب الطلاب بتبنيها قضاياهم

يوسف الديحاني : أتابعها باهتمام وتغذي ميولي الأدبي

كتب عبد العزيز الجبر

أجمعت آراء الطلبة على مصداقية جريدة آفاق ونقلها للأخبار الجامعية بموضوعية ودقة وأكدوا أنه تعبر عنهم وتطرح ما يدور في أروقة الجامعة من دون انحياز و أشاد الطلبة بشموليتها لمختلف المواضيع و أوضحوا أن تنوع صفحاتها يلبي رغبتهم واحتياجاتهم الفكرية والعلمية والأدبية أشاروا إلى أنها تغذي ميولهم الأدبي والعلمي متمنين إصدارها يوميا . وقال الطلبة إن آفاق دخلت قلوبهم وعقولهم بتبنيها قضاياهم مشيرين على أنها تواكب كل ما هو جديد بالجامعة وتنقله بدقة. تفاصيل الآراء في التالي :

وحوارات مما مكنها من الوصول لقلب كل قارئ ووجدانه وعقله حتى تخدم المصلحة العامة لطلاب الجامعة وبسؤاله عن الصفحة المفضلة لديه ذكر أنه من محبي الجريدة بصفة عامة وبالأخص صفحة الرياضة والملف الطبي .

إثراء العقول

بدوره الطالب بكلية الآداب فهد العنزي أكد مدى التواصل مع آفاق مبينا أنه من المهتمين بمتابعة أعداد الجريدة بصفة دائمة ويتمنى لها مزيدا من النجاح المستمر البناء لما تقوم به من إثراء عقول الطلبة بمختلف المواضيع الهادفة وأشار العنزي إلى أنها تواكب كل ما هو جديد بالجامعة وتوضح بل وتخدم أهداف الجامعة السامية مما جعل لها ترابط وثيق الصلة مع القراء بمختلف انتمائهم وثقافتهم وقال إنه من محبي ومتابعي صفحة أخبار الجامعة وأيضا صفحة آراء وأفكار والإرشاد الأكاديمي.

أسبوعيا لما تتضمنه من مواضيع غاية في الأهمية ينتظرها بشغف خاصة صفحة علوم وتكنولوجيا و صفحة الرياضة لأنه من محبي تلك المواضيع كما أكد أنه يشعر بمصداقية الجريدة في طرح الآراء والأفكار والأخبار من مصادرها الخاصة الموثقة .

فهد العنزي : تواكب كل ما هو جديد بالجامعة وارتباطها وثيق بالطلبة

في القلب

كما أشاد الطالب بكلية الشريعة والدراسات الإسلامية محمد النصافي بآفاق و الرسالة التي تؤديها بنشر المواد الثقافية والأدبية والدينية ومدى أهمية الاهتمام بما تقدمه من مواضيع

في البداية أكد الطالب بكلية الآداب يوسف الديحاني أهمية الدور الذي تقوم به آفاق الإعلامية الأسبوعية في نشر الثقافة و تفعيل دور الجامعة بين طلابها ونشر رسالتها السامية مبينا انه من المحبين للجريدة ومتابعيها ومن احد قرائها المهتمين بكل ما تطرحه الجريدة بين جنبات صفحاتها خصوصا الصفحات التي يتابعها باهتمام بالغ وعلل الديحاني ذلك بتوافقها مع ميوله مثل صفحة الشعر الشعبي التي ذكر أنه مولع بها وبكل ما تطرحه الجريدة بخصوص هذا المجال الادبي ويتمنى لآفاق المزيد من التقدم والرقى فيما تطرحه خاصة في مجال الشعر .

مصادقية

ومن جانبه عبر الطالب بكلية الآداب احمد المطيري عن إعجابه الشديد بأسلوب ونهج آفاق الأسبوعية متمنيا لها المزيد من التقدم وأفصح عن رغبته في إصدارها يوميا بدلا من



الجميع أكد على أن الكافتيريا الأسوأ

طلبة السكن بين شاك لمعاناته و معبر عن امتنانه

أجرت التحقيق هاجر حاتم :

الطلبة الوافدون يشكلون جزء كبيراً ومهما من نسيج المجتمع الجامعي في الجامعة ، يؤثرون ويتأثرون فيما بينهم وبمن حولهم، جميع إدارات الجامعة تهتم بهم وتوليهم عناية خاصة، نظراً لكونهم طلاب علم اغتربوا عن بلادهم قادمين إلى دولة الكويت ، ومن أهم الإدارات بالنسبة لهؤلاء الطلبة هي إدارة الإسكان، أو سكن الطلبة، لأنه المكان الذي يفترض أن يلاقي فيه الطالب الراحة والسكينة، وتتوفر فيه كافة احتياجاته التي

تعيّنه على إكمال مسيرته التعليمية.

ولذا توجهنا بعدد من الأسئلة إلى مجموعة من طلبة السكن حول الخدمات التي يقدمها لهم السكن، وهل يتم توفير كل احتياجاتهم، وإذا كانوا يوافقون على كل قوانين السكن، وإن لم يكونوا كذلك فما القوانين التي يرغبون في تغييرها، وما أبرز إيجابيات وسلبيات السكن، وهل واجه أحدهم مشكلة شخصية داخل السكن، وطلبنا منهم في النهاية أن يضيفوا أي ملاحظات أخرى. وكان لنا معهم هذه اللقاءات:



● صالح أحمد



● معراج جمال الدين

صالح أحمد :
خدمة الانترنت
لكل طالب إيجابية

والطعم والرائحة بالنسبة لنا. و اضاف بالنسبة لاحتياجاتنا يتم توفيرها نوعاً ما، لأنني أرى أن الطلبة الأجانب هم من يأخذون حقهم في جميع الأشياء، حتى مشاهدة التلفاز. و اردف أوافق على قوانين السكن لأنها صارمة، و لكنني أرغب في تغيير بعضها كقانون التلفاز الممنوع داخل الغرفة.

و حصر إيجابيات السكن بالتكييف. أما أبرز سلبياته فهي أن بعض الطلبة يصرون ازعاجاً حتى داخل الطوابق، كما أنه لا يتم تنظيف دورات المياه، و لا يوجد حلاق أو مصبغة أو عيادة خاصة بالسكن، ما يجعلنا نضطر لاستخدام الحلاق الخاص بسكن أعضاء هيئة التدريس و الذي يقع على مسافة بعيدة جداً عن السكن و لا تتوافر لنا مواصلات لنسقلها للذهاب له، كما أن الطالب يقوم بغسل ملابسه و كيه بنفسه. و كذلك لا تتوافر أجهزة تلفاز كافية فكل طابق تلفاز واحد و نحن ٣٠٠ طالب في السكن و لكل منا ميوله و أفكاره، فلو أردنا أن نتابع مباراة مثلاً نضطر لأن نخرج لنتابعها في أحد المقاهي و بالتالي نتأخر و تحاسبنا الإدارة، و تمنى ان تسمح لهم الإدارة بأن يتشاركوا ويشترؤ تلفازاً خاصاً.

كما أن هناك سلبية كبيرة ألا و هي موظفو المطعم الذين يعدون الوجبات و كأنها من حسابهم الخاص فما يقدمونه لا يكفي لإشباع الطالب. و قال الطالب أعاني من مشاكل كثيرة داخل السكن خاصة أنني لست طالب منح و لكنني طالب لجنة فعانيت كثيراً حتى تم قبولي فأنا طالب دفعة ٢٠٠٥م و لم أقبل في السكن إلا هذه

معراج : نطالب
بتغيير مشرفي
السكن والطباخين

يحيى أنها تتمثل في توفير أكثر احتياجات الطلبة من ناحية الرياضة و الرحلات.

الانترنت

في حين خالفه الطالب صالح أحمد (بحريني) قائلاً : لا يتم توفير كل احتياجاتنا و ابدى رغبته في تغيير بعض القوانين مثل قانون الزيارة التي خصصت من الساعة ٤ حتى ١١ مساءً، و كذلك قانون التأخير إلى الساعة ١٢ مساءً و يحسب عليك غياب. اما الإيجابيات فلخصها احمد بوجود خدمة الانترنت لكل طالب بالغرفة، أما السلبيات فهي تتمثل في المشرفين - يفضل تغييرهم-، و كذلك بعض القوانين، الكافتيريا أكلها رديء جداً.

مشكلتنا الكافتيريا

بدوره الطالب محمد عيد الستارلي (السنغال) أكد أن المشكلة الوحيدة هي أن الأكل سيء جداً. و اضاف قوانين السكن أنا أرى أن لا بأس بها، و أعتقد أن إيجابيات السكن كثيرة، و لكن أكرر مشكلتنا الكافتيريا و التي تعتبر من أبرز سلبياته.

لا يوجد حلاق أو مصبغة

و جاء لقائنا مع أحد الطلبة الذي رفض ذكر اسمه رغبة منه في التكلم عن مشاكل السكن الكثيرة التي يعتبرها أكثر من إيجابياته دون أن يشعر بقيود، و نحن احترمنا رغبته، و كانت شكواه من خدمات السكن و الوجبات اليومية التي أصبحت محفوفة الشكل

يعتقد أنها تحتاج لتغيير، لافتا الى ان من أبرز إيجابيات السكن توفير خدمة الوايرلس و التي عانينا حتى تم توفيرها.

و عن السلبيات قال أولها الكافتيريا حيث إن الطعام رديء جداً و هناك بعض الطلبة يضطرون لشراء وجبات من المطاعم، و آخرها مرافق السكن التي تحتاج لصيانة كدورات المياه و الأثاث و السجاد ودعا الإدارة الى أن تسعى بجد للتغيير.

لم أواجه مشكلة

و اتفق معه الطالب برهان يحيى (غاني) بوجود مشاكل في المطعم حيث أن الطعام لا يناسبنا. لكنه لم يوافق على كل قوانين السكن مطالباً بتمديد المهلة التي تمنح للطالب بعد التخرج حتى يترك السكن إلى أن يستعد كلياً للمغادرة.

أما أبرز إيجابيات السكن فرأى

تغيير المشرفين لأنهم لا يتعاونون مع الطلبة وأشار إلى سلوك بعض الطلبة الذين يزججون غيرهم من و لا تتم معاقبتهم.

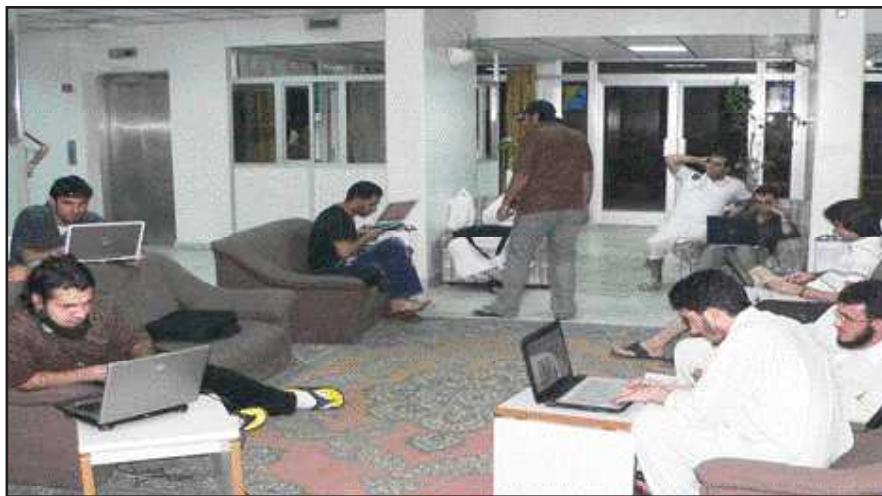
قوانين السكن و التغيير

بدوره الطالب علي محمد القطان (بحريني): قال الخدمات التي تقدم في السكن هي الوجبات اليومية و المرافق المختلفة كالمطبخ مثلاً، كما توفر لنا أدوات الغسيل، و غيرها من تجهيزات الأثاث و خدمة التوصيل للمستشفى فقط، كما تقام بعض الرحلات بين الحين و الآخر و المسابقات الرياضية، و تم توفير خدمة الوايرلس مؤخراً. و مضيفاً تقريباً تتوفر أغلب احتياجات الطلبة، عدا أن مرافق السكن قديمة و تحتاج لصيانة و بالنسبة للمواصلات لا نستطيع استخدام مواصلات السكن سوى للمراكز الصحية لا غير. و اوضح ان قوانين السكن عادية ولا

عبد القادر : الطعام يتكرر والزيارات مشكلة



● عبد القادر وعبد الله



● الطلاب أثناء استخدامهم أجهزة الكمبيوتر بالسكن

والمعاش، كما أنه يتم توفير جميع احتياجاتنا تقريباً. و اضاف أوافق على كل قوانين السكن و لكن أرغب في أن يعطى الطالب عندما يتخرج مهلة ثلاثة أشهر قبل إلغاء إقامته داخل السكن حتى ينظم أموره، فالمهلة المعطاة للطالب هي شهر واحد فقط و تعتبر هذه من أبرز سلبيات السكن.

و أنهى علي كلامه بـ: أدام الله خدمتهم و جزاهم الله خير الجزاء دولةً وأميراً و أبناءً.

الفرش قديم

من جانبه أحمد البريكي (عماني) أشار إلى أنه لا تتم تلبية كل احتياجاتهم، و أبدى موافقته على غالبية قوانين السكن، و استدرك أرغب في السماح بوضع تلفاز في الغرف.

و بسؤالنا له عن أهم إيجابيات السكن أجاب: عادي جداً، أما أهم سلبياته فاحمد يرى أن الفرش قديم، و عدم وجود فرن في المطبخ المخصص للطلبة.

وجبات غير صحية

أما إجابات الطالب معراج الدين جمال الدين (أفغاني) فجاءت بإسهاب إذ بين ان السكن يقدم الوجبات الرئيسية الثلاث من إفطار و غداء و عشاء، كما أنه يوفر الغرفة مع الأثاث كاملاً، و لكن هناك أشياء يحتاجها الطلاب الوافدين غير متوفرة على سبيل المثال عدم وجود حاسوب مع خدمة الانترنت.

أما قوانين السكن فمعراج

لا يوافق عليها جميعها، فهناك قوانين غير مناسبة بالنسبة له مثل عدم السماح بدخول الضيوف، و عند التخرج لا يمنح الطالب مهلة كافية حتى ينتهي من تجهيز نفسه، مطالباً هذا القانون.

ودعا معراج لتغيير الطباخين لأنهم يقدمون وجبات غير صحية حسب قوله ، فهذه الوجبات من أبرز سلبيات السكن، وكذلك

يقول الطالب عطاء الله عماد الدين (أفغاني): الخدمات التي تقدمها الجامعة و بالأخص الإدارة كثيرة و جيدة مثل خدمة الانترنت و الوايرلس، و توفير غرفة منفردة لكل طالب، كما أن الإدارة تسمع لنا و تلبى احتياجاتنا إلى حد كبير.

و أبدى موافقته على كل قوانين السكن مستدركا أرى بعض الإهمال في بعض القوانين مثل قيام بعض الطلبة بالتدخين في الصالات. و أشار إلى أن إيجابيات السكن كثيرة منها أنه يعتبر الملاذ المريح لنا بعد عناء يوم طويل، كما أن للطالب الحرية متى ينام و متى يدرس فليست عليه أية قيود، كما أنني أريد أن أشير إلى وجود الملاعب الرياضية.

ودعا عطاء الله إلى تغيير نظام الطعام بالكافتيريا، لأن ليس به أي تجديد أو تطوير فطعام الغداء يقدم نفسه للعشاء.

تغيير السلبيات

أما الطالب أحمد نور و هو صومالي الجنسية فقال: تقدم لنا إدارة السكن الطلابي الكثير من الخدمات مثل الكافتيريا، و رحلة العمرة، و إعانة المنح، و أنشطة اجتماعية، و ثقافية، و دينية، بالإضافة إلى خدمة الوايرلس، مبيناً أنه يتم توفير أغلب احتياجاتهم. إلا أن أحمد لم يوافق على كل قوانين السكن، و دعا إلى تغيير بعضها كقانون الخروجية التي يجب أن يحصل الطالب عليها حتى يستطيع أن يغادر الكويت.

و أكد أن أبرز إيجابيات السكن بالنسبة له هي توفير خدمة الانترنت، أما أبرز سلبياته فهي الكافتيريا، مشيراً إلى أنه يواجه أحياناً مشاكل مع مشرفي السكن. و ختم أحمد كلامه بتوجيه ملاحظ لنا: إذا لا تستطيعون تغيير السلبيات فلا تأخذوا منا ملاحظاتنا!

أدام الله خدمتهم

بدوره علي محمود شورية أكد أن السكن يقدم العديد من الخدمات كالتغذية و السكن و الملابس و الكتب و الانترنت و الأنشطة الرياضية،



نطبق اللائحة باستقبال الضيوف

بوعركي : إدارة السكن لا علاقة لها بالكافيتريا



● جمال بوعركي

و الشكوى الخاصة ببعض المشرفين، و ملاحظة بعض الطلبة بخصوص الإزعاج الذي تسببه قلة منهم، و تدخين البعض في صالات السكن، و كذلك طلب بعض الطلبة بوجود تلفاز داخل الغرف، و الملاحظة المتعلقة بالفرش القديم لأن مرافق السكن قديمة، و أيضاً الموضوع الخاص بالتأخير خارج السكن، و هناك ملاحظة على المواصلات، و كذلك الموضوع الخاص بالخدمات التي يريد الطلبة أن يوفرها السكن لهم مثل الحلاق و المصبغة، و كانت ردوده كالتالي:

وبما أننا أتحنا الفرصة للطلبة للتعبير عن مشاكلهم، و فتحنا لهم مجالاً لإخراج ما يختلج في صدورهم، و لقد فعلوا، فكان واجباً و لازماً علينا أن نتيج نفس الفرصة لإدارة السكن للإجابة على تساؤلات الطلبة و شكوايهم، و لتوضيح وجهة نظرهم في آرائهم، و هذا حتى نتحقق العدالة في طرح المشكلة من طرف و الرد عليها من الطرف الآخر، لذا كان لنا هذا اللقاء مع مدير إدارة الإسكان الطلابي و شؤون الطلبة الوافدين جمال بوعركي، و الذي اطلع على شكوى الطلبة و التي كانت تتمحور حول الكافيتريا، و فترة استقبال الضيوف،

أو الخدماتية كالحاجة للذهاب إلى المستشفى مثلاً، فلا يمكن أن نوفر باص خاص لكل طالب.

أما الموضوع الخاص بالخدمات مثل الحلاق و المصبغة، فالحلاق قطاع خاص مستثمر في مباني سكن أعضاء هيئة التدريس و هي داخل مرافق الجامعة، و يستطيع الطلبة أن يذهبوا إليه، إما عن طريق الباص أو يستطيعوا الذهاب مشياً فهو يبعد عشر دقائق فقط

عن السكن. و بالنسبة لتوفير مصبغة خاصة بالسكن فهذا استثمار خاص لا نستطيع نحن التحكم به، و لكن هي فكرة ممكن أن نطرحها على الإخوان في الإدارة الجامعية.

أنهينا لقاءنا مع جمال بوعركي شاكرين له سعة صدره و حسن استقباله لنا، و كما قال إن إرضاء الناس غاية لا تدرك، و لكن الطلبة كل آمالهم متعلقة بإدارة السكن لتحل مشاكلهم. و في النهاية نحن أردنا من تحقيقنا أن تصل أصوات هؤلاء الطلبة إلى الإدارة الجامعية، وإدارة الإسكان الطلابي و أن نكون حلقة الوصل بينهم، و لقد فعلنا و نطالب الإدارة الجامعية و

إدارة السكن بالتحقيق في تلك المشاكل التي يواجهها الطلبة، خاصة أنهم يمثلون ناقلاً ثقافياً واجتماعياً و إنسانياً لمجتمعنا و جامعتنا فلا نريد أي شيء يشوه صورة كويتنا، خاصة و أنها مشاكل بسيطة يمكن حلها.

داخل الغرف، و لكل هذه الأسباب نحن منعنا وجود التلفاز في الغرف، فالتلفاز متواجد في صالة الاستقبال و متوفر للجميع.

وبالنسبة لملاحظة الفرش القديم، أكد بوعركي أن الفرش يتغير بشكل دوري، حتى أن غسيله يتم بين فترات قصيرة،

أما حول مرافق السكن القديمة ف أوضح بوعركي ان فترة إقامتنا هنا مؤقتة، و بعد أربع سنوات سوف ننقل للشداية، لذا ضخم ميزانية لتجديد المباني يكون في أضيق الحدود لأن المباني ستترك.

أما بالنسبة لقضية التأخر خارج السكن، فبين أن هناك نظاما يعمل به بخصوص هذا الموضوع، فمن يتأخر لما بعد الساعة الثانية عشرة فيجب أن يكون ملتحق بأسرة أو أصدقاء، و تكون سفارة الطالب على علم بهذا الأمر، فيوجد لدينا نظام خروجية يقوم بتوقيعه الطالب و توقيعه سفارته و تكون الإدارة على علم بهذا الموضوع و بالتالي لا يحاسب الطالب على تأخيره، و هذا يسمى بنظام المبيت، أما أن يتأخر الطالب بدون أوراق ثبوتية فهذا أمر غير مسموح به، حتى لا تصبح هناك فوضى.

الباصات للأموال الصحية أو الخدماتية وأردف بوعركي ثم نأتي على ذكر موضوع المواصلات فهناك طالب قال إننا نوفرها للحالات الطارئة فقط، نحن نوفر الباص للحالات الطارئة بالفعل مثل الأمور الصحية

السيطرة عليهم جميعهم، كما انه من الصعب أن تجد جميع الطلبة يسرون على نفس الخط أو النمط، فلا بد من وجود تفاوت في سلوك الطلبة، و لكن المخالفين يتم تنبيههم دون أن نقيد حرية أحد، و لكن لو قام الطالب بتكرير خطئه فيتم محاسبته.

واشار الى ان التدخين في صالات الاستقبال، ممنوع منعاً باتاً سواء التدخين في مرافق السكن أو الجامعة بشكل عام، و من يثبت قيامه بالتدخين في مرافق السكن يتم تطبيق اللائحة عليه، و لكننا هنا في الإدارة لم تصلنا أي شكوى بخصوص هذا الموضوع، و كلنا ثقة في أن المشرفين يتابعون هذا الموضوع.

التمديد لاستثناءات
أما أهم المواضيع بالنسبة للطلبة و التي قاموا بطرحها هي قضية تمديد فترة السكن بعد التخرج إلى ثلاثة شهور، فذكر بوعركي إن اللائحة تنص على أن نعطي الطالب مدة شهر، و أي تمديد يكون لاستثناءات معينة، و نحن ننظر في بعض الحالات الإنسانية التي قد تحتاج لعلاج فنمدد لها بالتنسيق مع وزارة الداخلية، و هناك حالات يتم التمديد لها بالتنسيق مع سفاراتها، فليس لدينا أي بأس في هذا الموضوع لبعض الحالات و ليس للجميع لأنه لو فتح الباب للجميع سيكون الضغط كبيراً على السكن و لن نستطيع استقبال الطلبة المستجدين.

التلفاز صعب
بالنسبة لطلب وجود تلفاز داخل الغرف قال بوعركي أعتمد أنه أمر يصعب السماح به لأنه من الممكن أن تتحول الغرف إلى ديوانيات و تسبب إزعاج لبعض الطلبة، كما أن وجود تلفاز في الغرفة سيتطلب وضع جهاز استقبال قنوات (ستلايت) و هذا سيضوئ المنظر الخارجي للسكن، كما أنه سيصعب علينا السيطرة على القنوات الهابطة لو تواجد التلفاز

الساعة ١١ أو ١٢، و أنا اعتقد أن لائحة السكن الجامعي واضحة و التي تنص على أن استقبال الضيوف من الساعة الرابعة عصر إلى الساعة الحادية عشرة مساءً و اعتقد أن هذه فترة جداً كافية لاستقبال الضيوف، لأن بعد ذلك سيتسببون في إزعاج لبقية الطلبة.

دورات للمشرفين
وأردف بوعركي نأتي بعد ذلك على الشكوى الخاصة بالمشرفين و رغبة بعض الطلبة في تغيير بعض المشرفين لعدم تعاونهم مع بعض الطلبة، أنا أرى أن المشرفين يقومون بتطبيق القواعد الجامعية،

فأعتقد أن الطالب الملتزم لن يعاني أي مشكلة مع المشرفين أو مع غيرهم، و عموماً كان لدينا بعض المشرفين و وجدنا أن عليهم بعض الملاحظات فتم تغييرهم، و أنا أحب أن أقول لأبنائي الطلبة لو أن أحدهم لديهم أي ملاحظة أو شكوى من أحد المشرفين فنحن بابنا مفتوح له، يتقدم بشكواه لمدير الإدارة أو أحد المسؤولين و لكن بشرط أن يكون على حق في شكواه. و بالمناسبة نحن سوف نقوم بعمل دورات للمشرفين

في كيفية التعامل مع الطلبة. **التدخين في الصالات**
و انتقل بعد ذلك للموضوع الذي أثاره البعض حول الإزعاج الذي يسببه بعض الطلبة في السكن، فقال بوعركي إن السكن يضم ما بين ٢٥٠ إلى ٣٠٠ طالب يصعب

في كيفية التعامل مع الطلبة. **التدخين في الصالات**
و انتقل بعد ذلك للموضوع الذي أثاره البعض حول الإزعاج الذي يسببه بعض الطلبة في السكن، فقال بوعركي إن السكن يضم ما بين ٢٥٠ إلى ٣٠٠ طالب يصعب

بداية قال بوعركي إن الطلبة الوافدين هم ضيوف على الكويت، و الضيف واجب علينا حسن معاملته و إكرامه و توفير الراحة الكاملة له.

و أضاف بعض الشكاوي أعتمد أنها مزمنة، خاصة مشكلة الكافيتريا، و لكن أحب الإشارة أولاً أن الكافيتريات تم تخصيصها، أي أصبحت تابعة للقطاع الخاص، و أنا أعتمد أن إدارة التغذية تقوم بمجهود كبير في الجانب المختص بالكافيتريا، و هناك متابعة

بشكل دوري من إدارة التغذية، و أنا شخصياً رأيت مدير إدارة التغذية يقوم بزيارات مفاجئة للكافيتريات و كذلك الأمين العام المساعد، فهم يبذلون مجهوداً كبيراً في هذا الجانب، و هناك متابعة و رقابة من الإدارة الجامعية.

و اوضح بوعركي النقطة التي أريد توصيلها في هذا الجانب الخاص بالكافيتريا أن إدارة السكن غير مختصة بشؤون الكافيتريا كل دورها في هذه المسألة هو دور تنسيقي ليس أكثر أي أننا نقوم بوضع ملاحظات معينة حول الكافيتريا و نوجهها إلى إدارة التغذية التي تعتبر هي المسؤول الأول و الأخير عن الكافيتريا، و في النهاية إرضاء الناس غاية لا تدرك و نأمل أن تعالج هذه المشكلة في المستقبل.

استقبال الضيوف بالنسبة لاستقبال الضيوف لائحة السكن الجامعي واضحة أما بالنسبة للملاحظة الخاصة بفترة السماح لاستقبال الضيوف، فقال : هم يرغبون باستقبال ضيوف بعد

بالنسبة لاستقبال الضيوف لائحة السكن الجامعي واضحة أما بالنسبة للملاحظة الخاصة بفترة السماح لاستقبال الضيوف، فقال : هم يرغبون باستقبال ضيوف بعد

السنة على الرغم من أن ظروفه صعبة فوالدي متوفيان و أنا أكبر إخوتي و مغترب، في حين أن هناك طالبا موجودا في السكن والده عضو هيئة تدريس و متواجد في الكويت، كما أنني أضطر كل فصل دراسي أن أترك السكن و أن أعود له بعد أن أعرض على اللجنة مرة أخرى و يمكن أن أرجع و يمكن لا و إذا رجعت أرجع و قد تم تغيير غرفتي التي كنت قد ارتحت نفسياً بها و ألفت من حولي من الطلبة.

كما أنني أريد أن أتطرق إلى مشكلة نعاني منها ألا و هي رئيس المشرفين الذي لا يقبل الطلبة بالسكن إلا بعد جهد كبير كما أنه لا يجعلنا نقابل إدارة السكن و دائماً عابس الوجه.

و ملاحظتي التي أحب أن أضيفها أن يغيروا القوانين الخاصة بطلبة اللجان. و في النهاية أتمنى أن نتفقدوا أحوالنا في السكن.

نوعية الطعام متكررة

ثم انتقلنا إلى الطالب عبد القادر (فرنسا) الذي قال ان السكن يقدم خدمات الانترنت و المطعم، و بالنسبة لتوفير كل احتياجاتهم أجاب نعم و لكن السؤال هل هي جيدة؟

و اضاف لا أوافق على كل قوانين السكن، و أرغب في تغيير قانون الزيارات.

و بالنسبة لأبرز إيجابيات فأكد أنها تتمثل في خدمة الوايرلس، كما أن السكن يوفر غرفة لكل طالب و متوفر كل شيء داخل الغرفة.

أما أبرز سلبياته فهي تتمثل في نوعية الطعام المتكررة كما أن الوجبات ليس بها ذوق. و أعرب عن أمله بان تمنح الإدارة الطالب وقتاً أكبر بعد التخرج حتى يستطيع الحصول على وظيفة، كما طالب الإدارة أن تسمح لهم بتركيب أطباق لاقطة للأقمار الصناعية - ستلايت- في غرفهم الخاصة حتى يستقبلوا عليها القنوات الخاصة ببلادهم كما هو الحال في سكن هيئة التعليم التطبيقية.

واجهت مشاكل

و وافقه الطالب أنس السعدي (عماني): الذي شكر الجامعة على خدمة الوايرلس وقال لا أستطيع أن أقول كل احتياجاتنا تلبى و لكن بعض الطالبات و أغلبها ترفض.

و بالنسبة لقوانين السكن فالسعودي لا يوافق عليها كلها، ف القانون منع التلفاز داخل الغرف يراه ظالماً و لا يرتقي بأن يوضع طالب جامعي، مطالبا بتغييره و تغيير قانون منع الأهل من المبيت. أما الإيجابيات فمن وجهة نظره غير موجودة عكس السلبيات التي تتركز في عدم الإحساس بالراحة و كثرة التعقيدات في الأنظمة. و قال السعدي واجهت مشاكل شخصية داخل السكن خاصة مع إدارة السكن التي لا تري إلا نفسها و لا تهتم بالطالب أبداً أبداً، فاهتمامها الأول تلميع صورة السكن أمام الجامعة.

نبه المخالفين و نتخذ الإجراءات القانونية

التمديد بعد التخرج يكون لاستثناءات معينة

التلفاز داخل الغرف أمر يصعب السماح به

تقييم الإبداع وإعادة الصياغة لدى المبتدئين: الأسلوب الإيجابي

ريم بو غيث - طالبة في ماجستير الترجمة - كلية الدراسات العليا - جامعة الكويت

قراءات في الترجمة

سلسلة من المقالات الإبداعية تناقش أحد القضايا العلمية المتعلقة بالترجمة بين العربية والانجليزية يقدمها كل أسبوع طلبة ماجستير الترجمة بقسم اللغة الإنجليزية بكلية الآداب بجامعة الكويت تحت إشراف د. لافي الحربي وبببي الحمد

الترجمة و الصياغة الإبداعية - تأثير التقييم الإيجابي على الترجمة - جورج . ل. باستن - جامعة مونترال كندا. « ما يمكن فهمه بسهولة ، يمكن التعبير عنه بسهولة أيضا، حيث تأتي الكلمات المناسبة بسهولة». بوالو ما مدى صحة هذه المقولة في الترجمة؟ قبل الإجابة على هذا السؤال ، انظر إلى هذه الدراسة التي تمت في جامعة مونترال في كندا التي تم تطبيقها على ما يقارب ٣٨ طالبا يدرسون الترجمة في السنة الأولى في الجامعة . قام جورج لو باستن بتقييم ايجابي لمعرفة مدى الإبداع في

إعادة الصياغة عند الطلاب و كان لديه رأي مثير للجدل في هذا الموضوع. هناك ثلاثة مراحل لعملية الترجمة، و هي الفهم و الإدراك و إعادة الصياغة. و العديد من الدراسات ركزت على أول مرحلتين في العملية بينما يتجاهلون المرحلة الثالثة والتي تعتبر هي الأهم بالنسبة لجورج لو باستن فهو يؤمن بأنها أكثر أهمية من المرحلتين السابقتين حيث ان في هذه المرحلة يقوم المترجم بنقل جميع الأفكار و المفاهيم الثقافية التي وردت في النص الأصلي إلى النص الهدف. أو بمعنى آخر يقوم المترجم بنقل أسلوب شخص آخر من خلال أسلوبه ، فهو يعيد صياغة النص

مرة أخرى بلغة مختلفة. إنها بلا شك مهمة صعبة. فمن أجل أن يتم تقديم المعنى الذي ورد في النص الأصلي بشكل صحيح، يمكن للمترجم أن يتبع ثلاثة أساليب: الأول هو الترجمة الحرفية و هو عبارة عن الحفاظ على ملامح النص الأصلي و لكن القيام بتطبيقه باستخدام القواعد النحوية للنص الهدف. أما الأسلوب الثاني فهو إعادة الصياغة الذي ينتج عنه تضخيم النص الهدف عن طريق استبدال الكلمات و العبارات الواردة في النص الأصلي بكلمات و عبارات من النص الهدف توصل نفس الإحساس الذي يشعر به قارئ النص الأصلي.

فهي تعد احد مستويات التحليل في عملية إعادة التعبير . و قد عرفها بأنها ” ذلك الجزء الذي لا يمكن الكشف عنه بسهولة من خلال عملية الترجمة، فهو احد عناصر الأفكار التي لم يسعى كاتب النص الهدف لإظهارها بوضوح. و هي قابلة للتفسير الذاتي للمعنى حسب ما يدركه مترجم النص.“

اجل تلبية توقعات قارئ النص الهدف، و ذلك حسب نوعية النص، حتى لا يخرج المترجم عن المعنى المقصود له. **النية** و هي المرحلة الأخيرة من مراحل عملية الترجمة. و من الصعب التمييز بينها و بين مرحلة (الغرض) التي سبق ذكرها و لكن بالنسبة لباستن

في حين أن المترجم في هذه المرحلة يفهم تماما النص المصدر، يمكنه التعبير عن الغرض الأساسي لذلك النص من خلال التعبير عنه بسلوكه الخاص بطريقة موضوعية حيادية ليس لها أي مجال للتوقعات كما هو الحال في النية (و سيتم شرح المقصود بالنية لاحقا) و يجب على المترجم تجنب الترجمة الحرفية من

من النص الأصلي و هي عبارة عن اللغة و المعنى و الغرض و نية الكاتب. و الفئة الثانية المقابلة و التي تتمثل في المستويات الأربعة الناتجة عن تحليل النص الأصلي و هي النقل و الترجمة و التكيف و التفسير. سيتم تقديم شرح مفصل لهذه الفئات المذكورة .

اللغة

تعد اللغة نقطة البداية لعملية الترجمة فهي الخطوة الأولى و الأساسية التي ينطلق منها المترجم و من ثم تأتي الخطوات الأخرى متتابعة. و إذا كانت اللغة المستخدمة صحيحة و سليمة يصح سياق النص كله. ففي هذه المرحلة يتم فك رموز الكلمات الواردة في النص الأصلي و نقلها للنص الهدف.

تكمن أهمية هذه المرحلة في كون المترجم يتعامل مع اللغة من جميع أشكالها سواء وردت في النص كاسماء أعلام أو أدوات أو بلدان أو نباتات... الخ إما أن تكون مألوفة و غير مألوفة لديه. فان كانت غير مألوفة فعليه الاستعانة بالقواميس و المعاجم المختصة.

المعنى

و هو المرحلة الثانية في عملية الترجمة التي عرفه كل من الباحثين سيسيكوفتش و ليدرير بأنه ” فكرة معينة يتم نقلها من خلال الخطاب بطريقة موضوعية “. و هنا يبدأ المترجم بفهم النص عن طريق ربط اللغة بالسياق المراد ترجمته. و نتيجة لاتحاد اللغة و السياق يتم نقل رسالة النص الأصلي للنص الهدف بشكل صحيح.

الغرض

و هو المرحلة الثالثة في عملية الترجمة. قام باستن بتقديم تعريف له و هو « الهدف العام الذي أراد الكاتب توضيحه للقارئ من خلال كتابته للنص.»

حيث حذر الكاتب المترجمين من ان يكونوا شديدي الخلاص للنص الأصلي في الترجمة و عليهم أن لا يشعروا بالخوف من الابتكار و استخدام كلمات جديدة و إظهار أسلوبا خاصا بهم من خلال الترجمة لان ذلك سيؤدي إلى نص أكثر سلاسة وبالتالي ينتج عنه فهم أفضل لدى القارئ.

كما يشترك مع باستن في الرأي كل من الباحثين بالرد (١٩٩٦) و كوسمال (١٩٩٥:٥٣) الذين يؤمنون بان التقييم الإيجابي أكثر فاعلية من التقييم السلبي. فبدلا من التركيز على الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في عملية الترجمة و سبب ارتكابهم تلك الأخطاء، يجب على المقيمين ان يروا الجوانب الإيجابية في كيفية صياغة الطلاب للموضوع.

حيث أن هناك طريقتين لتقييم النص المترجم:

الأولى تتمثل في التقييم الإيجابي و ذلك عن طريق تعليم المترجمين كيفية الترجمة الصحيحة و إتباع منهجية سليمة ، اما الثانية فهي التقييم السلبي المتمثلة في محاسبتهم على الأخطاء المرتكبة متجاهلين تعليمهم كيفية تجنبها مستقبلا. و هذا بالطبع سلوك فاشل حيث لا ينتج عنه أي استفادة من ناحية المترجمين بل و من الممكن ان يؤدي الى تكرار الأخطاء ذاتها.

تعتبر إعادة الصياغة ” إعادة الخلق“ سلوكا جيدا و يفضل اتباعه في الترجمة و لكن بحدود معينة. فهو يوفر للمترجم المبتدئ مساحة واسعة يمكنه من خلالها الإبداع ، كما يوفر له إطار محدد يمكنه الرجوع إليه عند الخروج عن النص الأصلي.

يتم توضيح هذا الإطار في نموذج يقترحه الكاتب يسمى (نموذج القبول). و هو يحتوي على فئتين، الفئة الأولى تخص المستوى الكلي

أما الأسلوب الثالث و الأخير و هو «إعادة الخلق» و يعني ذلك أن يتجاهل المترجم صيغة النص الأصلي و يقوم بإعادة إنشاؤه باستخدام أسلوبه و وجهة نظره الخاصة التي تختلف اختلاف تام عما ورد في النص الأصلي. نستنتج مما سبق، إن المترجمين بشكل عام و المبتدئين منهم على وجه الخصوص يميلون إلى إتباع أسلوب الترجمة الحرفية و ذلك نابعا من اقتناعهم باعتباره الأسلوب الأكثر سهولة و أمانة عند تقديم و نقل المعنى. و أظهرت نتائج التجربة صحة هذه المعلومة، و سنوضح ذلك في الأمثلة التي سنستعرضها في الفقرات القادمة من هذا المقال. فلننظر إلى المثال التالي و كيفية ترجمة الطلاب له من خلال هذه التجربة:

المقال الذي أعطي للطلاب مأخوذ من جريدة لو جارديان الفرنسية التي نشرت في تاريخ ١٥/٣/١٩٩٨ ٣٦ طالبا من أصل ٣٨ من المشاركين في التجربة قاموا بترجمة العنوان ترجمة حرفية ” ماء على القمر“ و ثلاثة منهم فقط الذين أخذوا في الاعتبار الغرض من المقالة و علاقة يدل على أن وجود الماء على القمر بمثابة محطة وقود مما ألهمهم للقيام بترجمة العنوان بطريقة إبداعية و هي ” محطة خدمات على القمر“ و طالب واحد فقط

استخدم أسلوب اللعب في الكلمات و قام بترجمة عنوان المقالة مستعينا بعنوان أغنية للأطفال و هو : au Claire dela lune

فكانت ترجمته ” وضوح الماء على القمر“ هي الأفضل.

و من هنا نستنتج أهمية تركيز الكاتب على الإبداع في الترجمة من خلال عدم الالتزام بحرفية النص





صفحة أسبوعية
متخصصة بأخبار و أنشطة المركز
يعدّها قسم التسويق والإعلام



تمديد التسجيل في أكاديمية مبدعي الكمبيوتر للناشئين

المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً، أما بالنسبة للتسجيل المسائي فهو مستمر لغاية يوم الأربعاء ٧/٧/٢٠١٠ في كلية البنات الجامعية - العدلية - بوابة ٥ - مبنى (ع٢)، من الساعة ٨-٥ مساءً.

ومن الجدير بالذكر أن الموقع الإلكتروني الخاص بالبرنامج يحتوي على كل تفاصيل الأكاديمية وشرح لطبيعة التخصصات المطروحة.

Website: www.ku-academy.com

للاستفسار قسم تقنية المعلومات
٢٤٩٨٥٨٥٨-٢٤٩٨٧٩٧٩:
الخط الساخن: ٩٤٤٥١١٨٩

كتبت وصال الزيدان:

أعلن مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت عن تمديد التسجيل في أكاديمية مبدعي الكمبيوتر للناشئين للأعمار من ١٢-١٦ سنة وسيكون هناك فصول خاصة بالبنين وأخرى للبنات، وستعقد الدورة خلال الفترة من ١١ يوليو الجاري لغاية ٥ أغسطس المقبل من الأحد إلى الخميس، والدورة متوفرة خلال الفترة الصباحية والمسائية، علماً بأن هناك أكثر من تخصص مطروح مثل (الدعاية والإعلان والنشر الإلكتروني - الماتيمدنيا التفاعلية - تصميم مواقع انترنت عالية الجودة - برمجة ألعاب - صيانة الحاسوب - شبكات الحواسيب).

للتسجيل في هذا البرنامج
مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم

دورة إحتراف التحليل الفني في الأسواق المالية

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة

المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.

الفترة المسائية: من ١٣/٦/٢٠١٠ إلى ١/٧/٢٠١٠ من الساعة ٥-٨ مساءً في كلية البنات الجامعية - العدلية - بوابة ٥ - مبنى

ع٢. للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩-٢٤٩٨٥٨٥٨
ccsce.kuniv.edu

كتبت منال الختلان :

ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الدورات الصيفية للعام الجامعي ٢٠٠٩/٢٠١٠ والتي تبدأ بتاريخ ٢٥ يوليو :

(دورة إحتراف التحليل الفني في الأسواق المالية المستوى الأول خلال الفترة من ٢٥ - ٢٩ يوليو ، من الساعة ٥ - ٧ مساءً)، (دورة Power Director لإنشاء و تعديل و تحضير أفلام الفيديو و الصور خلال الفترة من ٢٥ يوليو إلى ٥ أغسطس، من الساعة ٧ - ٩ مساءً).

دورة اكسل + أكسس والبرمجة بلغة JAVA

كتبت وصال الزيدان :
ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت (المستوى الثاني) تاريخ الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ الوقت من ٧-٩ م.

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.

للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨

كتبت وصال الزيدان :
ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات مجموعة متنوعة من الدورات لشهر أغسطس ٢٠١٠ ومنها : دورة اكسل + أكسس تاريخ الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ الوقت من ٧-٩ م، دورة البرمجة بلغة Java تاريخ الدورة من ١٥ - ٢٦/٨/٢٠١٠ الوقت من ٧-٩ م، دورة إدارة المشاريع باستخدام MS Project تاريخ الدورة من ١٥

دورة « البرمجة بلغة الباور بلدر » في مركز خدمة المجتمع

تقنية الطاقة الشمسية وأنظمة إدارة التكييف الآلية - أنظمة أمن ومراقبة عن بعد- توزيع بث القنوات التلفزيونية والتحكم بها ... تاريخ الدورة من ٨-١٩/٨/٢٠١٠ الوقت من ٧-٩ م.

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨

كتبت وصال الزيدان:

ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات مجموعة متنوعة من الدورات لشهر أغسطس ٢٠١٠ ومنها : دورة البرمجة بلغة الباور بلدر تاريخ الدورة من ٨ - ١٩/٨/٢٠١٠ الوقت من ٧-٩ م، دورة المباني الذكية (تقنية حديثة للراغبين في شراء أو بناء مبنى سكني أو تجاري جديد من خلال التحكم في بعض أجهزه المبني عن بعد - توفير الطاقة الكهربائية عن طريق استخدام

دورة أساسيات الحاسب الآلي في خدمة المجتمع

كتبت وصال الزيدان :
ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات مجموعة متنوعة من الدورات لشهر أغسطس ٢٠١٠ ومنها :

دورة أساسيات الحاسب الآلي (وندوز + وورد + باوربوينت + انترنت) التي تبدأ في ١ وحتى ١٢ أغسطس المقبل من ٥-٧ م، و دورة أساسيات التحليل الفني في الأسواق المالية من ١ - ٥ أغسطس المقبل من ٦-٩ م، دورة إدارة المخازن والمشتريات باستخدام الحاسب

الآلي في التاريخ نفسه من ٥-٧ م، و دورتي تحليل وتصميم المنشآت الهندسية Staad pro وادوبي انديزاين في التاريخ نفسه من ٥-٨ م
للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.
للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨

.. وتعليم مبادئ الفنگ شوي

شوي (Feng Shui)، وأخيراً دورة تقنيات الفهرسة والبحث المكتبي للتسجيل: مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.

للاستفسار: قسم تنمية المجتمع - تليفون ٢٤٩٨٥٨٥٥ - ٢٤٩٨٥٨٥٤ - فاكس: ٢٤٨٣٦٣٢٣ - ccsce.kuniv.edu

كتبت دلال الظفيري :

ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم تنمية المجتمع مجموعة من الأنشطة والدورات المتنوعة التي ستكون خلال الفترة من ١١-٢٢ يوليو الجاري الأحد والثلاثاء والخميس وهي: دورة الحياكة (الكروشيه) للفتيات (٦-١٤ سنة)، دورة الحياكة الكروشيه (للنساء)، دورة التفصيل والخياطة (للنساء)، دورة الثقافة القانونية (للنساء)، دورة تعلم مبادئ الفنگ

المحاسبة المالية و تطبيقاتها باستخدام الحاسب الآلي في مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر

الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.

الفترة المسائية: من ١٣/٦/٢٠١٠ إلى ١/٧/٢٠١٠ من الساعة ٥-٨ مساءً في كلية البنات الجامعية - العدلية - بوابة ٥ - مبنى ع٢.

للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨
ccsce.kuniv.edu

الحاسب الآلي خلال الفترة من ١١ - ٢٢ يوليو، من الساعة ٥ - ٧ مساءً، (دورة التحليل الإحصائي SPSS خلال الفترة من ١١ - ١٥ يوليو، من الساعة ٥ - ٨ مساءً)، (دورة تفسير المراتب الفضائية باستخدام برنامج ERDAS Imagine ٩,٢ خلال الفترة من ١١ - ٢٢ يوليو، من الساعة ٥ - ٧ مساءً).

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة

كتبت منال الختلان :

ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الدورات الصيفية للعام الجامعي ٢٠٠٩/٢٠١٠ والتي تبدأ بتاريخ ١١ يوليو الجاري :

(دورة تركيب شبكات الحاسوب خلال الفترة من ١١ - ٢٢ يوليو، من الساعة ٧ - ٩ مساءً)، (دورة المحاسبة المالية و تطبيقاتها باستخدام

دورة تطوير مهارات السكرتارية الإلكترونية للمحترفين في مركز خدمة المجتمع و التعليم المستمر

الكويت - الشويخ - مبنى أكاديمية ١٢ - قسم التسجيل والمتابعة - خلال الفترة الصباحية من الساعة ٨:٣٠ - ١٢:٣٠ ظهراً.

الفترة المسائية: من ١٣/٦/٢٠١٠ إلى ١/٧/٢٠١٠ من الساعة ٥-٨ مساءً في كلية البنات الجامعية - العدلية - بوابة ٥ - مبنى ع٢.

للاستفسار قسم برامج تقنية المعلومات : ٢٤٩٨٧٩٧٩ - ٢٤٩٨٥٨٥٨
ccsce.kuniv.edu

٧ - مساءً)، (دورة البرمجة بلغة VB.net خلال الفترة من ١٨ - ٢٩ يوليو، من الساعة ٧ - ٩ مساءً)، (دورة تطوير مهارات السكرتارية الإلكترونية للمحترفين خلال الفترة من ١٨ - ٢٢ يوليو، من الساعة ٥ - ٧ مساءً)، (دورة 3D Studio Max خلال الفترة من ١٨ - ٢٩ يوليو، من الساعة ٧ - ٩ مساءً).

للتسجيل : مراجعة مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر - جامعة

كتبت منال الختلان :

ينظم مركز خدمة المجتمع والتعليم المستمر بجامعة الكويت متمثلاً بقسم برامج تقنية المعلومات الدورات الصيفية للعام الجامعي ٢٠٠٩/٢٠١٠ والتي تبدأ بتاريخ ١٨ يوليو :

(دورة أساسيات الحاسب الآلي و يتضمن الوندوز و الورد و الباوربوينت و الإنترنت خلال الفترة من ١٨ - ٢٩ يوليو، من الساعة ٥



PUC@COE.KU.EDU.KW

الإحساس الداخلي للإنسان بقيمة نفسه بين الآخرين

ثقتي بنفسي معيار نجاحي

دافع العمل و النجاح و ممكن إن يكون الغنى سببا للكسل و الهوان ، و بالتالي من أراد أن يكون شيئا مذكورا لأبد له أن يقدر ذاته .

3. طور نفسك و أسعى لتنميتها بشتى الوسائل و مختلف السبل لترقى بها إلى مكارم الأخلاق و لتكن عالي الشأن ، فتتمكن من الانطلاق بالحياة بروح إيجابية مفعمة بالأمل لا تعرف اليأس و من ثم ينعكس ذلك إيجابيا على علاقاتك الاجتماعية .

تدريبات نفسية لتقوية الثقة بالنفس الإنسانية :-

● الجأ بالتضرع و الدعاء للمولى عز وجل لتزويد نفسك بالطاقة الإيجابية و القوة التي تطمح بها .

● أختلي بنفسك و حاورها حوار الأصدقاء و الألفة و الأنس مع النفس .

● أسأل نفسك كيف ترى نفسك و اترك عنك ما يراه الآخرون و حاول أن تكبر إيجابياتك ، و استشعر نعمة المولى عليك .

● تعلم أن يكون لك أهداف في الحياة و تعلم الالتزام بها لتفخر بتحقيقها ابدأ في رسم أهدافك اليومية ابدأ من اليوم ، ما الذي تريد تحقيقه في هذا اليوم ، ثم أنظر إلى الغد و بعد الغد و هكذا ، اكتب ما تريد تحقيقه أو أحفظه في ذهنك .

● اهتم أن يكون لك رؤية مستقبلية لحياتك و على المدى البعيد فإن ذلك من شأنه أن يحفز في نفسك الحماس و حب الحياة و الأمل و الرغبة في تحقيق المزيد و هذا كله ليعمق في نفسك الشعور بأهمية نفسك فتثق بها .

● أحرص على أن يكون لك مثل أعلى في حياتك لتقتبس منه الفضائل و تضيفها إلى نفسك .

● تذكر أفعالك الطيبة على إنها انجازات عظيمة مهما كانت الأمور التي فعلتها بسيطة .

● تخيل نفسك إنك ناجح و تصور نفسك بأنك مليء بالثقة بالنفس لتكون كذلك .

● أهتم باكتساب مهارات التواصل لتساعدك على الثقة بنفسك من خلال علاقاتك الاجتماعية المختلفة . نظم وقتك و أدرك أهمية استثماره بصورة جيدة .

● أكثر من الاحتكاك بالناجحين و الإيجابيين و الواثقين بأنفسهم لتستفيد من خبراتهم و ابتعد عن السلبين ذوي النظرة الضيقة للأمور .

، فيجتهد بتطوير نفسه بنفسه ليواكب متطلبات حياته .

أما المتكبر ، فهو على العكس تماما و ذلك لأنه يسعى لإبراز نفسه أمام الناس و يبدي ما ليس لديه و يقلل من شأن الآخرين ، و يهمل إمكانياتهم ، يتعالى على الناس بكلامه أو تصرفاته ، كثيرا ما يحاول عدم التعامل و التعاون ، مع الآخرين فلنا منه إنه بذلك يثبت لمن حوله أفضليته و يكون هذا كله ليخفي ضعفه و سطحية تفكيره و ليس نقص طاقاته النفسية و سلبية شخصيته .

ما هو رأيك بنفسك ؟ إن المحك الأساسي و الأول لبناء الثقة بالنفس و تدعيمها هو نظرة الإنسان لنفسه حيث الشعور الداخلي الدال على رأيه لذاته فإن كانت هذه النظرة إيجابية ، مليئة بالرضا و الاقتناع بالإمكانيات و القدرات التي يمتلكها ، تكون النتيجة ارتفاع مستوى الثقة بالنفس بطريقة صحية و سليمة ، و سترقى معنوياته الذاتية و بالتالي انعكاس تلك النظرة الإيجابية على الآخرين . أما إذا كانت نظرة الإنسان منخفضة غير مقتنعة و غير راضية بالقدرات المتوفرة لديه ، فإن النتيجة سوف تكون انخفاض الثقة بالنفس . و بإمكان الشخص هنا اتباع النقاط التالية لتغيير نظراته لنفسه من سلبية إلى إيجابية و بالتالي الوصول الى الثقة القوي بالنفس ، لينتمكن صاحبها من الاستمتاع في حاجاته الحياتية المختلفة :

1. اكتشف نفسك و افهمها و كن على بصيرة بإمكانياتك و قدراتك التي ميزك بها الخالق عز وجل و جعل منك معجزة إلهية تمشي على الأرض ، و تفاعل مع ما حوكم من مخلوقات ، و أعرف ما هي إيجابياتك لتبرزها و ما هي سلبياتك لتتعايش معها . وهذا كله لتعرف أين تضع نفسك و لتعرف قيمتك .

2. قدر نفسك فأنت إنسان لك قيمة كبيرة و إلا ما كنت لتقرأ موضوعنا و ما كنت حققت ما حققت من نجاحات وإنجازات ، فاعرف قيمة نفسك و أنظر لذاتك على إنها قادرة على النجاح و التعامل مع الأمور الحياتية بكفاءة . كن محب لنفسك و لا تبخسها حقها في الرعاية و العناية و الاهتمام . و يجب أن ننبه هنا إلى مسألة مهمة و هي إن قيمة الإنسان الحقيقية تنبثق من نظراته لذاته الداخلية فالغنى و الفقر لا يحددان مسارات الإنسان ، ممكن أن يكون الفقر

للتعامل مع الأمور الحياتية بإيجابية و الاستفادة منها .

● اجتهد بتنمية ثقتك بنفسك ، و اعمل على تدعيمها ، وهذا ما سنتناوله في الجزء المتبقي من موضوعنا اليوم .

ما الثقة بالنفس ؟ الثقة بالنفس هي الإحساس الداخلي للإنسان بقيمة نفسه بين الآخرين من حوله فيترجم ذلك من خلال حركاته كلها فيتصرف بشكل طبيعي دون توتر أو رهبة حيث إحكام أموره و إتقانها و تقويتها حتى تسكن نفسه فيؤمدها و يعتمد عليها ، و من ثم يفعل إيجابيته و يستثمرها لصالحه و لصالح الآخرين ، و يكون قادر للتعايش مع سلبيات شخصيته دون أن يجعلها سببا للتغيبص عليه في حياته .

إن انطلاق الإنسان في الحياة و النجاح فيها يتوقف على مدى ثقته بنفسه ، فهي خاصية نفسية تؤهل الإنسان من الأخذ و العطاء مع مجريات الحياة بأقل قدر ممكن من التوتر ، و الوصول إلى تسويات مرضية له و للآخرين من حوله ، فيصل إلى مستويات عالية من النجاح في كافة مجالات حياته ، كما إن الثقة بالنفس كفيها بتحفيز صاحبها و إعطائه دفعة معنوية لمواجهة عراقيل الحياة و الإقدام على أي أمر يريد فعله . و الاستمتاع بحل عقدة أي مسألة قد تعترض طريق هدفه .

إن من الأسئلة الشائعة في موضوع الثقة بالنفس و النظر إلى إيجابيات الذات و تقديرها هو ألا تدل الثقة بالنفس على التكبر أو الغرور ؟ و كيف نفرق بين الثقة و الغرور ؟ و لتوضيح هذه المسألة نقول :

الثقة بالنفس من الصفات الجميلة و الحميدة التي يجب أن يتحلى بها الإنسان فتكون خصلة طيبة به ، تأتي من معرفة الإنسان لنفسه بشكل تام ، فيعرف ما يفعل و ما يجب أن يكون عليه ، كما إنه يعرف إنه يقف على أرض صلبة مبنية على أساس ثابت أعده بنفسه لمستقبل مشرق ، فهو طموح نشيط يحب الخير له و للآخرين ، مفعم بالحياة ، يساعد الآخرين و هو محب لذلك سعيد به ، كما إن عمله هو الذي يبين ما هو عليه الواقف بنفسه و ليس بحاجة أن يتكلم و يعلن هو للناس ذلك ، يقبس تقدمه بنفسه لا بالآخرين ، يحاول مقارنة نفسه بنفسه كيف كان بالماضي و كيف أصبح ، لا تتزعزع ثقته بنفسه لمجرد مرور حادثة أو موقف سلبي في حياته يدينه الإصرار لإحراز النجاح الذي يتمناه

بصرف النظر عن نوع هذه الأهداف بالرغم من الصعوبات التي قد تعترضه ، فهو إنسان ينشد الوصول إلى الأفضل في حياته و شخصيته ، فيحاول تحفيز نفسه على الإنجاز ، دائما يبحث عن العادات الحميدة و الأخلاقيات القيمة لإضافتها لشخصيته و يبتعد عن الخصال أو العادات التي من شأنها أن تبعده عن تلك المثالية الواقعية ، شخص إيجابي غير سلبي يسعى للمستوى الأفضل دائما و إلى ما يرفع من شأنه و مكانته و يجعله في صورة أفضل من ذي قبل ، و لمن أراد ذلك فإننا نذكر بعض النقاط التي تساعد في تنمية النفس و تطوير الذات :

● اجتهد بتقوية الصلة بالمولى عز وجل فهو القوة العظمى لمن أراد القوة و العزة .

● تحمل المسؤولية اتجاه نفسك و اتجاه المجتمع و لا تلقى بأخطائك على الآخرين لتكون موضع ثقة بين أهلك و أصحابك و رؤسائك .

● اقبل على الحياة بواقعية في تعاملاتك مع الآخرين و لا تطلب ما لا تقدر أنت عليه ، بل عش في الحياة كما هي و اعمل على النهوض و الارتقاء بها .

● انظر على أحداث حياتك على إنها تجارب و يجب أن تكسب منها الخبرات التي تعينك في مسيرة حياتك .

● كن إيجابيا بالنظر إلى مشكلات الحياة و تفاعل معها على إنه لأبد من حل لها ، و تكيف مع المشكلات التي لا تستطيع حلها و واجها دون تخاذل .

● انظر إلى نفسك على أنك مثال و قدوة للآخرين ، على سبيل المثال ، كيف تكون ممثلا لأسرتك أو لجامعتك ، أو لبلدك أو لديك ، بحيث يكون ذلك بحدود المعقول ، ليس أكثر .

● لا تهمل الصحة النومية لديك بل استثمر نعمة النوم لتكون أكثر نشاطا أو انشراحا في نهارك .

● اهتم بصحتك البدنية و قها من الأمراض عن طريق التغذية السليمة و الرياضة المفيدة .

● أضف للمسرات البيضاء و الخضراء و الوردية لبيئتك (غرفتك مكتبك مذكراتك الدراسية) لتضفي على نفسك الهدوء و الانشراح .

● التحق بالدورات التدريبية و المحاضرات العلمية التي تتعلق بمهارات الحياة و كيفية اكتساب الصحة النفسية .

● اطلب الاستشارة من ذوي الاختصاص

الفرد فاهما لنفسه و راضيا عن وجوده و تصرفاته و علاقاته ، و بالوقت ذاته لا يعتبر نفسه مثالا للكمال و إنما يكون على بصيرة بذاته و إمكانياته ، فيكون فهم الذات عن طريق قدرة الفرد على ملاحظة التقلبات المزاجية و الوعي بالاحاسيس الداخلية لديه و العمل على تغييرها أو تنظيمها ، فالمشاعر الخفية تؤثر أحيانا على سلوك الفرد دون أن يعلم فقد تتعرض لموقف مزعج في الصباح فتتفعل و يؤثر في مزاجك طوال اليوم ، و لكن بسبب عدم الوعي بالذات فلا تستطيع تحديد سبب الضيق الذي تشعر به . كما أن الوعي بالنفس يساعد في القدرة على التعبير عن الانفعالات بصورة دقيقة تمنع سوء فهم الآخرين له ، و بعد فهم الذات سيتمكن الإنسان من تقبلها عن طريق تنمية إيجابيات تلك الذات و تطويرها و استغلالها أفضل استغلال و محاولة التخلص أو تحجيم العيوب في هذه الذات قدر الإمكان و بحدود الاستطاعة ، و حينها يكون الإنسان مقدر لذاته .

ثالثا: تقدير الذات :-

و هو الميل إلى النظر إلى النفس على أنها قادرة على التغلب على صعوبات الحياة ، فينظر لها إنها تحوي الإمكانيات و الطاقات اللازمة للتعاطي مع الأحداث الحياتية بإيجابية و بأقل قدر من التوتر . و هي بذلك تستحق النجاح و السعادة . كما إن تقدير الذات هي مجموع المشاعر التي يكونها الفرد عن ذاته بما في ذلك الشعور باحترام النفس و جدارتها . فالذات البشرية جديرة بالمحبة من قبل صاحبها كما إنها جديرة بالأهمية ، فيكون للإنسان الكفاية الذاتية بتدبير شؤون نفسه و بيئته و لديه شيء يقدمه للآخرين . و هذا كله سبب كاف للحلحلي بالشخصية الجميلة المترنة .

رابعا : تطوير الذات و تنمية النفس :-

بعد أن يكون الإنسان مقدر لذاته و يراها على إنها جديرة بالاحترام و الرعاية سيطفى في نفسه الشعور بأهمية تطوير ذاته و تنميتها ليسمو بها إلى المعالي ، و نحن هنا نتكلم عن شخص يطمح للوصول إلى المثالية الواقعية و يؤكد على أهمية مصطلح المثالية الواقعية و ليست المثالية المطلقة فالمثالية المطلقة أمر غير واقعي و مستحيل تحقيقه على مستوى البشر ، إنما المثالية الواقعية هي شخصية من يريد السير في الطريق الصحيح للوصول إلى أهدافه في الحياة

يعد النجاح في الحياة مطلبا أساسيا يحاول الوصول إليه الإنسان في جميع مجالات حياته ، سواء على المستوى الشخصي أو المستوى الاجتماعي أو العلمي أو العملي ، و من ثم فإن الكثير من الأفراد يبحث عن متطلبات هذا النجاح . كما إن بعض الناس يحرزون النجاح تلو الآخر سواء في الحياة الأسرية أو الاجتماعية أو الدراسية أو المهنية أو التجارية ، أما البعض الآخر فجالس في مكانه ينتظر أن يأتيه النجاح عند قدميه ، و إذا أمعنا النظر و التفكر في أحوال هؤلاء الناس سنجد أن أساس النجاح و سببه الأهم بعد توفيق المولى عز وجل هو نقطة جوهرية تعبر عن ذات الإنسان و شخصيته وحالته النفسية ألا وهي الثقة بالنفس ، و من هذا المنطلق أتت فكرة طرح موضوع الثقة بالنفس في هذا العدد من جريدة آفاق الجامعية ، لتزويد المجتمع الجامعي بالمعلومات المحورية عن الثقة بالنفس ، حتى يستطيع الراغب في النجاح اكتسابها لتنمية ذاته و الوصول معها إلى النجاح المنشود .

إن أهم المفاهيم التي لابد من شرحها و تبسيطها للولوج في موضوع الثقة : مفهوم الذات ، فهمها و تقبلها ثم تنميتها و تطويرها .

أولا: مفهوم الذات :-

إن الذات هي الإنسان ككل متكامل ، و ما يرتبط به من علاقات ، كما تمثل الذات ما يحمله الإنسان من معلومات و اتجاهات أو تصورات أو عادات ، وقد تشمل ما يرتضيه من أدوات يضيفها إلى ذاته كمظهر خارجي يعبر عن ما يدور بداخله من تصورات و أفكار . و الذات هي نفس الإنسان المتفردة و المتميزة عن غيرها الخاصة به وحده بكل ما تحتويه من إمكانيات معنوية ومادية ، و أساليب التعامل مع الآخر و قدرات عقلية و طاقات انفعالية ، و قوة الاختيار للسلوكيات المختلفة . و من المسلم به أن الإنسان يمكن أن يتشابه مع غيره في بعض الصفات كما أنه يختلف عنهم في صفات أخرى و من هنا تأتي فردية الذات الإنسانية .

ثانيا: فهم الذات :-

إنه لأمر جميل و غاية في الأهمية أن يكون الإنسان متوافقا مع نفسه و متفهم لها مرتاح البال ، فلا له بد من وضوح التصورات و المدرجات التي تنعكس من داخله فتترجم على شكل سلوكياته ، فإن من أهم وسائل الصحة النفسية أن يكون

Academic Advisement الإرشاد الأكاديمي

فريق الإعداد: نبيل المفرح ، فاطمة الملا، طيبة الربيعه، شايج الشايجي

كيف يدير الناجحون وقتهم؟ فن إدارة الوقت . . سيطر على وقتك



تدوّن فيه جداول لوقتك والوقت الذي قضيتَه في أداء كل عمل من أعمالك ، وربما لا تكون هذه الطريقة ضرورية للناس الذين تعلموا إدارة وقتهم بشكل جيد ، ولكن بالنسبة للشخص الذي يجد صعوبة في إدارة وقته فإن الاحتفاظ بسجل يمكن أن يكون مفيداً كأداة تشخيص ، فالسجل يمكن أن يكون له أثر الصدمة ؛ حتى للناس ذوي الخبرة حينما يدركون كم من الوقت يتم فقده ببساطة ، إن السجل لا يترك مجالاً كبيراً للخداع النفس .

اسم الكتاب: فن إدارة الوقت (كيف يدير الناجحون وقتهم)
تأليف: ب. يوجين جريسمان

فإذا بدأت تفكر بأن وقتك فعلاً يساوي ثمرة عظيمة ؛ فلا تفاجأ إذا وجدت نفسك تجني فعلياً تلك الثمرة ، وما سيحصل هو أنك ستبدأ تدرك قيمة الساعة المهدرة ، بعد ذلك ستبدأ بالبحث عن طرق لتقليل الهدر الذي يسببه انعدام الكفاءة ، وربما هو الأهم ستبدأ بالاختيار بدقة أكثر المشاريع والطلبات ثمرة ، ويجب ألا تهبط وقتك لأحد إلا باختيارك ، ولا تعتبر وقت شخص آخر أكثر قيمة من وقتك . ثالثاً : حاسب نفسك ودقق في وقتك والمجهود المبذول فيه: إن كنت من الذين لا يستطيعون أن يستثمروا وقتهم بشكل جيد فحاول أن تضع لك سجلاً

أولاً : أزل من عقلك خرافة (الوقت حر) : إن التفكير بالأشياء الملموسة مثل السيارات والبيوت أسهل من التفكير بالوقت وذلك لأن لها قيمة ، ولكن لأن الوقت غير مرئي وغير قابل للمس فهو لا يحظى بالاحترام الكافي ، فلو سرق شخص مجوهرات منك فإنك ستتنزع وتخبر الشرطة عن الجريمة ولكن سرقة الوقت في العادة لا تعتبر حتى جنحة ، ومما يدل على هذا أننا نسمع أحياناً قول القائل : اعمل ذلك في وقتك الحر ، أي اعمل ذلك حين لا تكون منهمكاً في أمر مهم ، ولكن الحقيقة هي أنه يجب أن لا يكون هناك شيء اسمه الوقت الحر . ثانياً : قدر مجهودك ثمرة أعلى من الثمرة الحالية

الإرشاد متواجدون في صالة التسجيل



بالشؤون الجامعية المختلفة ويشرف على هذا الركن قسم الإرشاد بالإدارة ممثلاً بكل من فاطمة الملا وطيبة الربيعه ومريم الجيعان وشايج الشايجي علماً بأنه سوف يستمر الركن التعريفي حتى آخر يوم لتقديم طلبات الالتحاق بجامعة الكويت .

هذا الركن على تعريف الطلبة بالدور الإرشادي الذي تقدمه الإدارة بمجال الإرشاد الأكاديمي من خلال توزيع بروشورات ومطبوعات تعريفية عن اللوائح والنظم الجامعية التي تهم الطالب بمسيرته الدراسية والرد على الاستفسارات الطلابية المتعلقة

كتبت فاطمه الملا: أعلنت إدارة الإرشاد الأكاديمي التابعة لعمادة شؤون الطلبة عن إقامة ركن تعريفي وإرشادي للطلبة المتقدمين للالتحاق في الجامعة في صالة التسجيل وذلك خلال فترة تقديم اعتباراً من 23/6 وحتى نهاية شهر يوليو الحالي ويشمل

« بنر أكاديمي » ACADEMY BANNER

المستفيدون من الفصل الصيفي للطلبة غير المقيدین:

يحق للطلاب استرداد أي من المبالغ التي دفعها بعد انتهاء الأسبوع الثالث. وتقدر لجنة الشؤون الطلابية، عند موافقتها على انسحاب الطالب من الفصل الدراسي الصيفي، مقدار المبالغ التي يجوز للطلاب استردادها.



عند انسحاب الطالب من بعض أو كل المقررات قبل نهاية الأسبوع الثاني من بدء الدراسة في الفصل الدراسي الاعتيادي يحق له استرداد 75% من قيمة المقابل النقدي الذي دفعه، وعند انسحابه خلال الأسبوع الثالث يسترد فقط 50%، ولا



« عبارة ..
« اعجبتي »

الوقت كالسيف
... إن لم تقطعه
قطعك

الوقت ...

ك... السيف

إن لم تقطعه..

قطعك..

تعود إليكم صفحة «آفاق علمية» مع الفصل الدراسي الجديد بحلة وشكل جديدين، حيث انضمت إلينا أخبار التكنولوجيا وتقنية المعلومات آمليين أن تحوز على إعجابكم وفي انتظار آرائكم واقتراحاتكم على بريد الصفحة S_LOUIES@YAHOO.COM

علوم وتكنولوجيا

إعداد: صفوت المنياوي

غوغل تواجه مايكروسوفت بتحدٍ جديد اسمه كروم أو إس

شركات تصنيع الكمبيوترات عن ادخال كروم او اس في اجهزتها. ونقلت صحيفة التايمز عن سوندار بيتشاي نائب رئيس قسم ادارة المنتجات في غوغل ان البرمجية التي تقوم على اساس «الغيمة» الالكترونية «نموذج افضل لعمل الكمبيوتر» وان استخدام نظام كروم او اس سيكون اسهل واكثر امانا كما سيبدأ تشغيل الكمبيوترات المحمولة التي تعمل عليه بسرعة أكبر. واضاف ان المستخدم سيكون قادرا على دخول الخدمات المتاحة له من اي كمبيوتر واي جهاز لأن الخدمات ستكون كلها موجودة «في الغيمة»، على خوادم بعيدة.

الانترنت بدلا من ادخال برمجيات في كومبيوتره. واصبح هذا ممكنا لأن غالبية المستخدمين يستطيعون الدخول على الشبكة في أي مكان بواسطة تقنيات واي فاي أو ٣ جي. وأشار محللون الى ان غوغل ستقدم كروم او اس في البداية بوصفه نظام تشغيل بديلا للكمبيوترات المحمولة ولكنها تخطط لكي تتحدى في نهاية المطاف جبروت ويندوز في الكمبيوترات المكتبية ايضا. وسيكون كروم او اس مصمما لتوجيه المستخدمين الى توظيف تشكيلة واسعة من خدمات غوغل مثل جيميل. وبخلاف مايكروسوفت فان غوغل لن تتقاضى رسوما من



الكمبيوترات العاملة بنظام كروم او اس، مرتبطة بالانترنت. وتريد غوغل ان يقوم المستخدم بكل عملياته على الكمبيوتر عبر

حتى الآن في المنافسة مع مايكروسوفت. يقوم نظام تشغيل غوغل الجديد ذو المصدر المفتوح على اساس متصفح كروم والفكرة القائلة ان الغالبية العظمى من تطبيقات الكمبيوتر الشعبية مثل البريد الالكتروني وفايس بوك والمواقع الجديدة تجري الآن على الانترنت. نظام كروم او اس الذي سيكون متوفرا قبل نهاية العام على كمبيوترات «نت بوك» من انتاج شركات مثل ايسر وأينس، هو من حيث الأساس متصفح مصمم للعمل مع تطبيقات الشبكة حصرا. وسيتعين ان تكون

قررت «غوغل» طرح كومبيوترات محمولة تعمل بنظام تشغيل كروم الجديد ما يؤذن بحقبة انترنتية جديدة. من المقرر ان تطرح شركة غوغل العملاقة عما قريب اول كومبيوترات محمولة تعمل بنظام تشغيل كروم الجديد ما يمكن ان يؤذن بحقبة جديدة في عصر الانترنت هي استخدام الكمبيوتر الشخصي على اساس «الغيمة الالكترونية» بعد نحو ثلاثة عقود من تسيد ويندوز مايكروسوفت. واعتبر محللون ان نظام التشغيل الجديد يشكل أكبر ضربة مباشرة

قريباً.. نظارة إلكترونية تضبطها بيدك



البلور السائل المحصور داخل كل عدسة بتغيير خواصها الانكسارية، حسب التيار المستخدم، بما يكيف قوة التركيز وفقاً للجهة التي ينظر إليها مرتدوها، طبقاً لما ورد بجريدة «الرأية القطرية».

وعلى عكس النظارات التقليدية، التي تسمح للناظر بالتركيز فقط على الشيء القريب أو البعيد، يوجد بالنظارات الإلكترونية مجال لوضعيات بين المسافتين. كما يمكن تغيير قوة الطول البؤري آلياً عندما تكتشف مجسات الحركة الموجودة بالإطارات أن الناظر ينظر إلى أسفل أو يقرأ كتاباً على سبيل المثال.

قد تصبح النظارات التقليدية ثنائية البؤرة شيئاً من الماضي بعد اختراع نظارات إلكترونية تتعدل آلياً لتسمح لمستخدميها برؤية الأشياء على مسافات مختلفة. وبحسب صحيفة «ديلي تلجراف» البريطانية يمكن ضبط النظارة الإلكترونية، التي طورتها شركة بيكسل أوتكس الأمريكية، يدوياً، لرؤية الأشياء من مسافات مختلفة بالضبط على زر على جانب إطار النظارة.

ولهذه النظارات، المقرر تدشينها في الولايات المتحدة هذا العام وفي بريطانيا العام المقبل، عدسات تتغير قوتها لدى مرور تيار كهربائي صغير خلالها. وتقوم طبقة من

تجارب بيولوجية على المكوك أتلانتس



المخصصة للقيام بتجارب بيولوجية وعلى المواد العلمية. وستطوي الولايات المتحدة برنامج تحليقات SPACE SHUTTLE بسبب استهلاكها مواردها وارتفاع تكاليف تجهيزها وصيانتها. ولم يتبق أمام وكالة ناسا الأمريكية سوى تنفيذ تحليقتين أولهما للمكوك «ديسكفري» إلى المحطة الفضائية في سبتمبر والثاني للمكوك «إنديفور» الذي سينهي عهد المكايك الفضائية الأمريكية منتصف نوفمبر القادم.

بعدها ستنتقل وكالة «ناسا» لاستخدام المركبات الفضائية الروسية من نوع «سويوز» لنقل رواد الفضاء والمواد إلى المحطة الفضائية الدولية.

يعد هبوط المكوك «أتلانتس» بالإجمال الهبوط الـ ٧٥ للمكايك الفضائية الأمريكية في مطار كينيدي، أم رحلته هذه فهي الأخيرة من بين ٣٢ تحليقا قام بها على مدى ٢٥ عاما مضت.

وقد هبط مكوك الفضاء الأمريكي «أتلانتس» بسلام في قاعدة كنافيرال في ولاية فلوريدا مستكملاً بذلك آخر رحلاته الفضائية.

وكان رواد الفضاء القادمين على متن المكوك قد أجروا خلال ١٢ يوماً قضاؤها بالمحطة الفضائية الدولية ثلاث طلعات إلى الفضاء الخارجي بدلوا خلالها البطاريات ووحدات المحطة الفضائية الضرورية للمحافظة على قدرتها على العمل. كما حمل المكوك وحدة البحث الروسية «راسفيت»

ابتكار آلات تصوير قادرة على اختراق الجدران



تلك الترددات، طبقاً لما ورد بجريدة «الزمان» اليوم السبت. وأكد أفيرت أنه في حال تمكن الباحثون من إدخال موجات التيراهيرتز وإخراجها من الرزمة سيتمكنون من رؤية المواد الكيميائية داخل صندوق ما، مشيراً إلى أن ذلك غير ممكن حالياً، إلا أن الأبحاث مستمرة في هذا الإطار، كما أوضح أن أجهزة المسح في المطارات تستخدم ترددات أقل بقليل من ترددات التيراهيرتز، كما تقدم هذه الترددات فرصة لتطوير صور الأشعة الطبية للكشف عن الأورام.

نجح باحثون في ابتكار آلات تصوير قادرة على الرؤية عبر الجدران والملابس، وذلك عن طريق تقنية تدعى «ما بعد المادة» أو «ميتماتير يال» القائمة على مواد من صنع الإنسان، وتستطيع هذه المواد أن تستخدم ترددات التيراهيرتز، وهي عبارة عن حرارة منخفضة ناتجة عن حركة الجزيئات يصعب تحديدها، غير أن استخدامها قد يؤدي إلى صناعة آلات تتمتع بقدرات هائلة.

ونقل موقع «لايف ساينس» عن الباحث ريتشارد أفيريت، أن المواد التي تحفزها ترددات التيراهيرتز قادرة على امتصاص الطاقة وإعادة إنتاجها بطرق معينة خالقة بصمات يستطيع الباحثون استخدامها لتحديد



E_MAIL: GHENA.ALFAHAD@KU.EDU.KW



تسالي



إعداد: غنى الفهد

جدر «آفاق»

الخنفروش



الورد والزعفران ويضرب مرة أخرى قليلاً
ويترك المزيج بعد الخلط لمدة نصف ساعة
نسخن الزيت..نضع الخنفروش بهدوء حتى لا يتطاير الزيت
يقرب جيداً ثم يرفع و يقدم في طبق التقديم

ملعقة صغيرة بيكنج بودر
الطريقة :
نضع البيض ويضرب بالخلاط ثم
نضيف السكر والفانيليا حتى يغلظ
القوام قليلاً
ثم يوضع الطحين ((الأرز)) والزيت
والبيكنج بودر
وبعدها يضرب بالخلاط لمدة خمس دقائق وأخيراً نضع الهيل وماء

المقادير
كاس طحين
٦ بيضات
كاس سكر
كاس أرز مطحون
نصف كاس زيت
ملعقة كبيرة هيل مطحون
فنجان ماء ورد مضاف إليه زعفران
قليلاً من الفانيليا

كلمات متقاطعة

١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
										١
										٢
										٣
										٤
										٥
										٦
										٧
										٨
										٩
										١٠

- أفقي
١. أحد الكليات بالجامعة - احد الوالدين .
 ٢. أحد عمادات بالجامعة .
 ٣. يحضر - لاعب كرة قدم برازيلي مشهور .
 ٤. للتعريف - خاصتي .
 ٥. متشابهان - يرحل - عملة عالمية .
 ٦. نعم بالأجنبية .
 ٧. أمين عام مساعد بالجامعة - ينظر (مجزومة) .
 ٨. د. رئيس قسم التواصل و اللغات بكلية البنات .
 ٩. قلب - لين .
 ١٠. بئر - غزال .

٧. نزل المطر - خلق و ناس .
٨. خلاف نهار - عصفور .
٩. احد الوالدين - متشابهان .
١٠. قاعة - من الطيور الجارحة - والد .
٣. فاكهة برية - متشابهان .
٤. دق - نوته موسيقية - أسفل الوجه .
٥. مدخل - للمناداة .
٦. يتبع - أحد الكليات .

- عمودي
١. أغراض - شجاع .
 ٢. جمع لؤلؤة - العمل الجاد المتعب .

عبق الماضي الجميل

عادات و تقاليد و احتفالات و مناسبات .. متنوعة كانت تقام قديماً و لا تزال بعض العائلات الكويتية متمسكة بها .
دعونا نستعرض واحده من العادات في كل أسبوع كي نرى الفرق بين زمن الماضي العريق زمن آباءنا و أجدادنا و زمننا الحالي .. فكل زمان نكهته الخاصة و هذا العبق أصبح إضافة في هذه العادات الجميلة و طورتها لكنها لن تمحىها.

دق الهريس

دق الهريس» وهو طحن حبوب القمح استعداداً لاستقبال شهر رمضان ، حيث تقوم الأسرة بشراء كميات كبيرة من الحبوب ، ثم تدعو فريقاً من المتخصصات للقيام بهذه المهمة التي يؤديونها بحركات تعبيرية على أنغام أغنيات تؤديها إحدى الفرق النسائية. في الوقت الحالي لا تتدعي الحاجة إلى دق الهريس او غيره فكل شيء يحضر جاهز من السوبر ماركت بل أصبحت عادة غريبة عند بعض الناس هي في المبالغة في التجهيز و تكديس المواد الغذائية من الجمعيات وكأنها ستغلق أبوابها في اليوم الأول من رمضان !!

استفتاء

هل تؤيد الفصل من الجامعة لمن يعتدي على عضو هيئة التدريس ؟

● نعم ● لا

للمشاركة بالاستفتاء الموقع الالكتروني : afaq.kuniv.edu

امثال شعبية كويتية

عطني حظ و قطني بحر

حكمة الاسبوع

أكبر القتلة قاتل الأمل



لقطة
الاسبوع



إعداد: د. سمير العصيمي medical_file@yahoo.com

انتفاخ البطن وعادات الأكل



فيجب مراجعة الطبيب المختص للوقوف على المشكلة بتعمق أكبر وأكثر شمولية. ويمكن استخدام بعض الوصفات الطبيعية التي تساعد في علاج حالات الانتفاخ والألم الناتج عنها وتعتمد على استخدام دقيق الشعير أو القمح وبعض الخضراوات والوجبات الغنية بالألياف والنخالة الطبيعية لتنشيط حركة الجهاز الهضمي.

كذلك يتسبب الجمع بين أنواع معينة من الأطعمة في حدوث انتفاخ واضطراب للمعدة كبعض أنواع المخللات والتوابل واللحوم المدخنة والأجبان. وقد يكون الانتفاخ مظهراً لأحد الأمراض النفسية ذات الأثر العضوي كالقولون العصبي الناشئ عن القلق أو العصبية أما إذا أصبحت هذه المشكلة مزعجة جداً أو استمرت لفترات طويلة

تنشأ مشكلة الانتفاخ وغازات البطن عادة نتيجة لعادات سيئة تحدث أثناء الأكل ولا يشعر بها الشخص لأنه اعتاد عليها كالجلوس بشكل خاطئ أو الأكل باستعجال. ومن العادات السيئة التي تؤدي إلى هذه المشاكل التحدث أثناء مضغ الطعام وهو ما يسمح بدخول كمية من الهواء إلى المعدة فتتسبب في نشوء هذه الغازات

الرضاعة الطبيعية



يصادف الأول من يوليو من كل عام احتفالية طبية عالمية هي أسبوع الرضاعة الطبيعية، حيث أولته الأمم المتحدة والكثير من المنظمات الدولية الكثير من الاهتمام لأهميته الكبيرة لصحة الأم والطفل معاً، فإلى جانب توفير غذاء طبيعي ومتكامل للطفل، فإن حليب الأم يقدم الكثير من الفوائد المهمة الأخرى، لاسيما وأن التوازن الطبيعي للعناصر الغذائية، مثل

من الأم إلى رضيعها من خلال الحليب. وتوفر الرضاعة الطبيعية أيضاً فوائد نفسية للطفل، لأنها تتيح له الالتصاق والقرب من أمه لفترة طويلة، الأمر الذي يوفر له الحنان والدافئ الملموس من جسم الأم، حيث يستمتع بتلك الفترة بأصواتها وبرؤية وجهها، وفي نفس الوقت فإن ذلك يشبع حاجته من امتصاص الحليب. إن الأم المرضعة تستفيد من المشاركة بتجربة فريدة

لإشباع علاقتها مع رضيعها، لاسيما وأن امتصاص الطفل للحليب يخفف من الشعور المزعج الناجم عن احتقان الصدر بالحليب، كما أن الرضاعة الطبيعية تساعد جسمها على العودة إلى شكله السابق قبل الحمل، لأنها تسمح للرحم في العودة إلى وضعه الطبيعي بسرعة، وإلى حالته الطبيعية التي كان عليها قبل الحمل. وعلاوة على ذلك، تعد الرضاعة الطبيعية طريقة مريحة واقتصادية لتغذية الطفل، حيث يوفر الثدي الحليب الدافئ بدرجة حرارة مناسبة طوال الوقت، ليكون في متناول الطفل في أي وقت يكون فيه جائعاً.

البروتين والنشويات والدهون والمعادن، يتيح الهضم السهل، مع ضمان أدنى قدر من المعاناة الناجمة عن المشكلات المعوية، مثل الإمساك والإسهال. إن الأطفال الذين يعتمدون على الرضاعة الطبيعية تقل احتمالات إصابتهم بزيادة الوزن، كما تقل احتمالات تعرض الطفل للإصابة بمشكلة فقدان السوائل على نحو مفرط، أو أي من المشكلات الأخرى المتعلقة بها، فضلاً عن ذلك فإن الأطفال الذي تتم تغذيتهم بحليب الأم يكونون أقل عرضة من غيرهم لردود الفعل التحسسية أو الالتهابات البكتيرية، وبالإضافة إلى ذلك فإن حليب الأم يوفر للمواليد الجدد حماية طبيعية، وذلك لأن الأجسام المضادة المهمة تنتقل

التدخين السلبي



و صعوبة التنفس عامة، فإنه أشد خطورة على القلب فيتسبب الدخان الثانوي في تسمم عضلة القلب بالإضافة إلى التسبب في تجلط الدم وفي تراكم المواد التي تسد الأوعية الدموية وبالتالي حدوث الأزمة القلبية والوفاة. قائمة الأمراض الناتجة عن تعرض الإنسان للدخان الثانوي طويلة فعلى سبيل الذكر وليس الحصر وبالإضافة إلى سرطان الرئة وأمراض القلب والأمراض المذكورة سابقاً يتسبب الدخان الثانوي في سرطان الجيوب الأنفية وعنق الرحم والإجهاض المفاجئ وتفاقم حالات تليّف الرئة المتكيس وإلى ضعف التطور الإدراكي والسلوكي للطفل.

المعروفة باسم الوفاة المفاجئة للأطفال الرضع، كما يسبب في فئة الأطفال الإصابة بالتهابات الشعب الهوائية والرئتين والأذن الوسطى وغيرها، بالإضافة إلى تعريض الطفل للإصابة بأمراض القلب حين يكبر وللضعف العصبي السلوكي. أما تعرض الأم الحامل غير المدخنة للدخان الثانوي، فبالإضافة إلى دورة في حالة الوفاة المفاجئة للطفل الرضيع فيما بعد فإنه أيضاً يتسبب في ولادة طفل أقل من الوزن الطبيعي وفي إصابة ذلك المولود بقصور في وظائف الرئة والجهاز التنفسي، وفي حين أن الكثير من المناقشات تدور حول خطورة الدخان الثانوي من حيث الإصابة بسرطان الرئة

أكسيد الكبريت والفورمالديهايد والزرنيخ والكروميوم وتتغير مكونات هذا الخليط المعقد كلما مكث في الهواء مدة أطول واختلط بالمواد الأخرى الموجودة في الهواء المحيط. ويعتبر الدخان الثانوي مصدراً هاماً للملوثات هواء الأماكن المغلقة، فهو مسؤول عن وفاة الآلاف سنوياً بالولايات المتحدة نتيجة الإصابة بسرطان الرئة، في حين أن ملوثات الجو في الأماكن الخارجية مسؤولة عدد أقل بكثير من الوفيات. 3×10^{-6} (F'FHJ A' D' 5%) (96 DF' 3' E16) H) D1' - خاصة الأطفال - أو ازدياد حالات الربو وحدوث مشاكل التنفس والحالة

كل يوم يطلعنا العلماء والأطباء على أضرار جديدة لما يعرف بالتدخين السلبي الذي ينتج عنه ما يعرف بالدخان (الثانوي) والناتج عن زفير المدخن بعد تدخينه إحدى منتجات التبغ وعن احراق المنتج نفسه. هذا الدخان خليط مركب من أكثر من 4 آلاف مادة كيميائية والتي صنّفت أكثر من 50 منها على أنها مسببة للسرطان و6 منها على أنها سُموم تؤثر على تشوهات الأجنة وعلى عملية التكاثر. وهذا الخليط يتضمن كيمائيات خطيرة مثل البنزين والسيانيد والكادميوم والرساوص والبولونيوم المشع والبنزوبايرين والنشادر وأول أكسيد الكربون والنيكوتين وثاني



إعداد: صلاح رشدي

«المرعب» وحديث الذكريات عن المونديال

جاسم يعقوب : عرف العالم الكويت في كأس ١٩٨٢

الحلم يراودني في إمكان عودة الكرة الكويتية إلى مكانتها وتأهلها



من يفوز بكأس العالم؟

بقلم: عباس دشتي

اقترح مونديال كأس العالم الذي يقام في جنوب أفريقيا من نهايته وحفلت مباريات الدور الأول بالعديد من المفاجآت كما توقع الجميع ولعل أهمها في خروج حامل اللقب الفريق الإيطالي من الدور الأول تلاه الوصيف الفريق الفرنسي ثم الفريق الإنجليزي ولم يبق في الساحة إلا الفريق الإسباني بطل كأس الأمم الأوروبية الأخيرة والمنتخب الهولندي والمنتخب الألماني أمام منتخب السامبا البرازيلي ومنتخب الولد الشقي مارادونا الأرجنتيني الذي يضم أفضل لاعب في العالم ميسي نجم برشلونة الإسباني وفي مواجهة أورغواي وغانا ممثل إفريقيا الباقي في الصراع والتوقعات صعبة لتحديد هوية البطل فبالرغم من كثرة الترشيحات حول فوز البرازيل أو الأرجنتين إلا أن ألمانيا وإسبانيا على الطريق وكل منهما قادر على اقتناص كأس العالم خاصة وأن البرازيل والأرجنتين سيلتقيان في دور الثمانية مع هولندا وألمانيا ومن هنا نجد طريق إسبانيا سهلا في الوصول إلى المباراة النهائية خاصة إذا لعبوا بنفس المستوى الذي قدموه أمام البرتغال وإمكانية تحقيق اللقب . المهم أن دور الستة عشر جاء مختلفا تماما عن الدور الأول وأمتعت الفرق المتأهلة الجماهير وشاهدنا خططا جيدة في الدفاع والهجوم وأهدافا رائعة وتآلق النجوم مع منتخباتهم ولعل المشكلة في اختلاف بعض القرارات التحكيمية ولكنها لم تفقد جو المباريات وتأمل في المزيد من العطاء للمنتخبات المتأهلة ونسيان حرارة الطقس وهناك العديد من الدروس المستفادة من المونديال سوف نتطرق إليها فيما بعد ولنركز الآن على لقاءات دور الثمانية ودور الأربعة لتتعرف على هوية المنتخبين المتأهلين إلى المباراة النهائية لمونديال جنوب أفريقيا ٢٠١٠ .

في اللقاء الثاني وأصبحت أمام إنجلترا وتضاعفت الإصابات لم أكمل المباراة وخسرنا بهدف وخرجنا من الدور الأول ولكننا استفدنا من المشاركة في قطار المونديال وعرف العالم دولة الكويت وتصدرها للقاء الآسيوية في كرة القدم وفتحنا المجال للأشقاء من دول الخليج في التأهل إلى المونديال فيما بعد والحقيقة أن المشاركة في المونديال شكل ثاني حيث إن الإعلام العالمي يركز على نجوم المونديال ويتعرف على المواهب والمنتخبات والمدربين والقيادات وخلافه . وما زال الحلم يراودني في إمكانية عودة الكرة الكويتية إلى مكانتها وتأهلها إلى المونديال يوما ما وبعيدا عن المباريات كانت هناك ذكريات طيبة بين اللاعبين ومواقف طريفة ومقابل ضاحكة وكان هناك ترابط وروح وإصرار حققت الكثير للكرة الكويتية . وكان وراءنا رابطة من الجماهير تلاحقنا في كل مكان وتشد من أزرنا وحماسنا وترفع علمنا عاليا .

من استفادة المدرب من التقرير إلا أننا لم نكن في حالتنا واضعنا عدة فرص قبل أن يتألق المنتخب الصيني ويحرز أهدافه الثلاثة وقبل انطلاق المباراة بساعة نزلنا للتسخين بالملاعب ووجدنا المدرجات شبه خالية وفجأة رأينا الجماهير تزحف بكثرة إلى المدرجات لتكتمل المدرجات قبل انطلاق صافرة البداية وكانت مفاجأة فعلا ثم لعبنا مع السعودية بالملكة وكسبناهم بهدف للاشياء ثم كسبنا في لقاء الدور الثاني بالكويت وكسبنا المنتخب الصيني بهدف للعنبري وتعادلنا مع نيوزلندا بهدفين ولم لعب هذه المباراة بسبب الإصابة وتأهلنا إلى المونديال بعد تصدر المجموعة ولحق بنا منتخب نيوزلندا بعد فوزه على الصين في مباراة فاصلة لتحديد الفريق المتأهل معنا وأوقعتنا القرعة في المونديال مع تشيكوسلوفاكيا وفرنسا وإنجلترا وشاركت بالرغم من إصابتي في اللقاء الأول وتعادلنا أمام تشيكوسلوفاكيا وخسرنا أمام فرنسا



● جاسم يعقوب

١ / ٢ في اوكلاند وأخذنا علقه ساخنة من الجماهير بعد انتهاء المباراة مازالت عالقة في أذهان كل أعضاء الوفد حتى الآن ثم خسرنا في الجولة الثانية أمام الصين ببكين وكنا الأقرب للفوز في البداية ولكننا خسرنا هذه المباراة بسبب الحالة النفسية السيئة التي لعبنا بها واذكر أن المدرب كارلوس البرتو أرسل الصحفي صلاح رشدي والكابتن جواد مقصيد مساعد مدرب المنتخب إلى تدريبات المنتخب الصيني لإعداد تقرير خاص عن الفريق وبالرغم

يتولى تدريب المنتخب البرازيلي زغالو ويساعده كارلوس البرتو كمدرّب لياقة وبالرغم من هذا النقص إلا أن المنتخب حقق انجازات طيبة في مشوار التصفيات وكسب استراليا في عقر دارها وكان قريبا من التأهل وفي تصفيات مونديال ١٩٨٢ الذي جرت نهائياته في اسبانيا تولى قيادة المنتخب الوطني كارلوس البرتو بعد رحيل زغالو وعاد الطرابلسي والعنبري بعد الشفاء من الإصابات وعدت أيضا بعد إجراء عملية الغضروف ونجحنا في تصدر مجموعتنا في التصفيات مع منتخبات السعودية والصين ونيوزلندا لتقام بطولة بين المنتخبات الأربع لتحديد هوية المنتخبين المتأهلين للمونديال وقد وضع الشهيد فهد الأحمد الذي كان يتولى قيادة اتحاد الكرة في ذلك الوقت برنامجا ناجحا من أجل إعداد المنتخب اشتمل على معسكرات خارجية والالتقاء بالعديد من المنتخبات ودخلنا التصفيات بروح جديدة وكسبنا منتخب نيوزلندا في بداية المشوار نحو اسبانيا

مع اقتراب نهاية مونديال جنوب أفريقيا الذي يقام لأول مرة في القارة الأفريقية كان لـ (آفاق) حوارا سريعا مع النجم جاسم يعقوب جوهره الكرة الكويتية والخليجية والذي لقب بالقباب عديدة منها (المرعب) نظرا لبراعته في إحراز الأهداف وإرهاب حراس المرمى والمدافعين وتركنا المجال للمرعب جاسم يعقوب للتحدث عن ذكرياته مع المونديال فقال إن المونديال حلم كل لاعب في العالم وأمنية خاصة في تدوين اللاعبين أسمائهم في سجل التاريخ لأكثر بطولات الكرة العالمية وأذكر أن المنتخب الوطني الكويتي لكرة القدم كان في تصفيات المونديال لعام ١٩٧٨ في أفضل حالاته ولديه عناصر طيبة من نجوم اللعبة في مقدمتهم النجم حسين محمد ومرزوق سعيد والحويطي ودريةهم والمرحوم فاروق إبراهيم والموهوب فتحي كميل والدخيل وغيرهم من اللاعبين وغاب حارس المرمى أحمد الطرابلسي والعنبري وأنا بسبب الإصابات وكان

رئيسة قسم الإشراف الرياضي في ضيافة « آفاق »

فاطمة بو محمد : ٢٢ بطولة في العام وإقبال كبير من الطالبات

على الجامعات العربية والعالمية والمشاركة في البطولات الجامعية لكسب المزيد من الخبرات والثقة بالنفس وأضافت أن فريق كرة الطائرة بالجامعة حقق المركز الثاني في بطولة الجامعات الخليجية لكرة الطائرة وقدمت مستويات طيبة وأن المشاركات في هذه البطولات يزيد من الخبرات وإبراز المواهب الرياضية في الرياضة الجامعية .

وأوضحت بو محمد أن الانفتاح على الجامعات المفتوحة بالكويت زاد من التنافس في البطولات وكسب خبرات وصداقات جديدة وأننا سعداء بنجاح الأنشطة الرياضية لهذا الموسم ونسعى لوضع برنامج زمني جديد لتنفيذ خطط العام الدراسي الجديد .



● فاطمة بو محمد مع الطالبات الفاتحات

بالإسراع في الانتهاء من صيانة حوض المرحوم عيد يعقوب بالخالدية لاشباع رغبات الطالبات وعضوات هيئة التدريس والموظفات والعمل على انشاء حوض آخر للسباحة خاص بالطالبات وإقامة البطولات عليه كما طالبت بالانفتاح

أن المشرفات الرياضيات ساهمن في تحقيق هذا النجاح وهن ربوع الفهد ومشاعل الخارجي وغادة الحلواجي وشاركن في العديد من الأنشطة التي تنظمها عمادة شؤون الطلبة في المجال الثقافي والاجتماعي . وطالبت بو محمد

الفصلين الدراسيين الأول والثاني منهن بطولات في قدم الصالات والتنس وكرة الطاولة والاسكواش والريشة الطائرة وكرة السلة والكرة الطائرة شاركت فيها معظم كليات الجامعة وحقت الاهداف المرجوة وأضافت

أكدت رئيسة قسم الإشراف الرياضي للطالبات فاطمة بو محمد أن إدارة الأنشطة الرياضية حققت نجاحا كبيرا هذا العام من خلال تنظيم ٢٢ بطولة بخلاف المهرجانات والتجمعات مع الجامعات وكليات التعليم التطبيقي . وأضافت بو محمد في حديثها لـ (آفاق) أن عمادة شؤون الطلبة ساهمت في تحقيق هذا النجاح ووفرت الدعم والحوافز لكافة الأنشطة وأن إدارة الأنشطة الرياضية بقيادة عباس دشتي وضعت خططا وبرامج ناجحة شملت العديد من الأنشطة والبطولات وعلى سبيل المثال نظمت إدارة الأنشطة الرياضية أكثر من ٢٢ بطولة ومهرجانا خلال

TO CONTACT KU PRESIDENT

Prof. Abdullah Al-Fuhaid welcomes
any suggestions,
or complains on his E-Mail:

president@ku.edu.kw



<http://afaq.kuniv.edu> Email: afaq_news@ku.edu.kw Weekly Academic Newspaper Sunday, July 4, 2010 / Rajab 22, 1431 AH Issue No. 891 - year 31

MAQSEED: DEANS COMMITTEE DISCUSSED SOME EXTRANEEOUS PHENOMENA IN OUR SOCIETY

The Deans committee responded about what have been circulated around the media of topics of these phenomenon that are obtrusive to the Kuwaiti community such as cheating in tests, students violence, sexual harassments, dress code, and other extraneous issues to the community and Kuwait University as it became essential to deal with the issues

with a wider dimension and an objective perspective especially when KU is considered one of the most prominent institutions of higher education in the country which includes different categories of the society.

On this occasion, Mr. Faisal Maqseed, Director of Public Relation and Media Department and the University Spokesperson, has stated that during the meeting that was chaired by Dr. Abdullah Al-Fuhaid,



Dr. Abdulla Alfuhaid

University President, with the presence of Dr. Anwar Al-Yatama, Secretary General along with vice presidents and deans of colleges on Monday morning,

June 28th, 2010, the committee has discussed a number of extraneous issues to the community in general and Kuwait University in particular with transparency and objectivity to reach proper recommendations from an academic and a social prospective to reduce these phenomena that started to spread at KU recently.

Maqseed has reported that the committee has and always will continue

to play a leading and an affective role in dealing with ethical issues at social level through discussing these issues to reach suitable solutions that contribute in reducing these phenomena at KU, clarifying that the committee has opted to focus on awareness by focusing on the professional atmosphere, abiding the law and regulations, respecting the institution and the personnel as well by calling to activate the

University Code of Ethics, improving the relationship between professors and students, applying the stipulated regulations at KU, applying sanctions through investigation committees of the University aiming to control the weak souls and the anomalies in order to maintain the reputation of the academic institution in the community.

Ali Al-Mutaeri Announces Putting Forward a Competition Under the Slogan « You have a role... and We have a role»

Based on "Save" campaign to moderate consumption of electricity and water power, Head of Committee of Moderating the Consumption of Water and Electricity at KU, Ali Al-Mutaeri, announces putting forward a competition under the slogan " You have a role... and We have a role" in which academic staff members, employees



DR.ALI AL-MUTAERI

and students participate. Al- Mutaeri pointed out that the competition

includes designing a media material for the project of moderating the consumption of water and electricity power. The competition fields are: photography, caricature, PowerPoint, poetry and designing brochures.

Indicating that the competition period will be from 27/6/2010 till 22/7/2010. p. 31

During the Conclusion of « Modern Leadership» Dr. Al-Yatama: KU Keen to Implement Five-Fold Plan

By: Mohammed Akrof
Kuwait University Department of Administrative Development and Training in collaboration with Seattle International Institute for Training held a closing ceremony for the course « Modern Leadership in Strategic Planning».

The General Secretary of KU, Dr. Anwar Al-Yatama said that the university's message is concerned with developing the human resources, emphasizing that Kuwait's fortune is represented in its youth and leaders. Dr. Al-Yatama explained



Dr. Al-Yatama

that the National Assembly has set programs and strategies based on developmental programs, therefore the government can not function without these programs, which will enhance the efficiency of government leaders. He stressed KU's concern to develop human resources including both

leaders and students, pointing out that this is the aim of the universities and academic institutions.

«There is a well-studies plan to develop modern leaders to follow the modern technological advancements, which will reflect positively on KU's administration and faculties,» Dr. Al-Yatama indicated. At the end of the closing ceremony, General Secretary of KU Dr. Anwar Al-Yatama handed the honorary certificates and plaques for the departments directors participating in the training program.



Kuwait University Established its Roots Firmly in the World's Map

Kuwait University is a steadfast academic institution that recognizes its faculty members a great profit, chosen intricately according to high standards.

Afaq highlights the prominence of this respectful sector and the role it plays in raising the academic level at Kuwait university

Conducted By: Sreen Sara

- Can you tell us more about Dr. Bobby Joseph?

My name is Bobby Joseph, of Australian nationality, originally from India.

I am an Associate Professor & Chairman, Dept. Of Diagnostic Sciences.

I am fellow of the Royal Australasian College of Dental Surgeons, Special field of Oral Medicine, FRACDS (Oral Med), as well as the Faculty of Oral Pathology, The Royal College of Pathologists of Australasia (FFOP RCPA).

I hold a PhD in Philosophy, Department of Dentistry, The University of Queensland, Australia, And a Master degree of Dental Science (MDSc) (Oral Pathology), Department of Dentistry, The University of Queensland, Australia.

- What is your field of specialization?

My field of specialization is Oral Pathology and Oral Medicine.

- Where did you teach before? And when did you join Kuwait University?

I taught at the University

of Queensland, Brisbane, Australia. Then I started to work at Kuwait University in October 1998.

- What is the importance of your specialization?

Oral Pathology undertakes diagnosis in pathology related to all the major diseases of the mouth, face, salivary gland and jaws. The specialty provided diagnostic oral pathology service to dentists and specialist maxillofacial departments



Dr. Bobby Joseph

generally?

I am proud to say that the standard of Dentistry in our school is top class.

This is mainly due to our talented students and experienced academic staff. The other dental schools in the Arab world are also trying to maintain a high standard.

- What do think about Kuwait University as an academic institution? And what distinguishes it

from other universities?

I have no hesitation to say that Kuwait University has established its roots very firmly in the world map. The staff and students of Kuwait University are unique in the sense that the University takes only the "cream" after stringent screening measures. The discipline followed in the University is the best when compared to other international universities.

Students should strive for knowledge rather than pass exams

in Kuwait.

Oral Medicine is involved with diagnosis and non-surgical management of

Patient is the first priority and students should adhere strictly to ethical values.

pathology affecting the oral and maxillofacial region. It also involves the diagnosis and follow-up of premalignant lesions of the oral cavity and managing the oral condition of medically compromised patients. Additionally, it is involved in the diagnosis and management of dry mouth conditions and oro-facial pain.

- What do you think about the standards of Dentistry in Kuwait particularly and in the Arab world

- What do you suggest to improve KU and to promote its scientific and academic standing among other universities?

KU should contribute more to the development of a research culture across the University, and the professions in the wider practicing community. The University should open its door to industrial partners seeking research collaborations to advance health care and oral sciences. Student exchange programs

between international universities is another area where improvements can be made.

- Advice to our students to upgrade their scientific and academic level and to achieve success in future?

Understand the basics of everything, work hard and make sure that they have some time to relax as well. They should concentrate more on group learning and work as a team rather than individually.

The students should strive for knowledge rather than focusing on passing exams. In clinical practice, patient is the first priority and students should follow strictly ethical values.

- A final word for Afaq Newspaper?

Keep up the good work and thank you for giving me a chance to share my ideas with KU.



KUWAIT UNIVERSITY CLUB & GUEST HOUSE ANNOUNCEMENT

Kuwait University Club and Guest House

Management is pleased to announce the opening of the swimming starting on : Sunday , June 27 , 2010

For inquiries : 24984299 | 24984156



Weekly Academic Newspaper

Editor-in-Chief

Dr.Ahmad Al-Sharif
24988140
24988141

Editorial Manager

Gadeer Al-Fahad
24988138

English Editor

Lamees Nael Al-Naqeeb

24843650

Hawra Al-Khateeb

Seren Sara

Ameena Al-Kanderi

Bibi Al-Hamad

Elaf Al-Awadhi

Grafic Designer

Safwat Al-Minyawi
24984966

Training Centre

Hiba Al-Taweel
24988137

Advertising

Amina Al-Banai
24988156

Website

Rasha Rashad
24988631

Operator

24842243
24988888
Fax
24814674

Articles published in Afag newspaper
express the opinions and views of their
writers and not necessarily of Afag

Dr. Al-Fuhaid, University President, Issues a Number of University Decrees that Provide the Following

- 1- Assigning Dr. Hissa Al-sayed Zaid Al-Rifaie, Assistant Dean of Academic, Research and Graduate Studies Affairs, as an Acting Dean of College of Arts as of Sunday, June 20th, 2010 until the Dean's return to her office.
- 2- Reappointing Dr. Hameed Ali Al-Saraf, Assistant Professor at the physiology Department, as an Assistant Dean of Administrative and Financial Affairs till September 1st, 2010.
- 3- Reappointing Dr. Qasim Afif Saleh, Professor at the Department of Information Science, as an Assistant Dean for Technical and Planning Support at the College for Women for one year effective from the beginning of the first semester of the academic year 2010-2011.
- 4- Reappointing Dr. Mohsen Mokhtar Jezani, Professor at Information Science Department, as an Assistant Dean of Academic Affairs at the College for Women for one year effective from the beginning of the first semester of the academic year 2010-2011.
- 5- Reappointing Dr. Samuel Benjamin Compiegne, Assistant Professor at Applied pharmacology at the College of Pharmacy of academic affairs for one year effective from September 16th, 2010.
- 6- Reappointing Dr. Mohamed Abdulsamad wahidi, Teacher at the Department of Pharmacy Practice, as an Assistant Dean of Students Affairs at the College of Pharmacy for one year as of September 19th, 2010.
- 7- Reappointing Dr. Mohamed Ajmal Zahid as the Head of Psychology Department by proxy at the College of Medicine for one year as of September 1st, 2010.
- 8- Reappointing Dr. Eissa Hajy Al-Qaisy, Assistant Professor at the Department of Economics as the Head of Economics Department by proxy at the College of Business Administration for one year effective from July, 15th, 2010.
- 9- Reappointing Dr. Ali Mohamed Akbar, Assistant Professor at the Department of Engineering and Petroleum as the Head of the Department by proxy for one year as of the beginning of the academic year 2010-2011.
- 10- Reappointing Dr. Fatma Rashid Al-Rajhy, Professor at the Department of Arabic language and literature, as the Head of the Department at the College of Arts for one year effective from the beginning of the academic year 2010-2011.
- 11- Reappointing Dr. Abdulwahab Mohamed Al-Thufiri, Assistant Professor at the Department of Sociology and Social Work, as the Head of the Department at the College of Social Sciences for one year as of July 2nd, 2010.

Ali Al-Mutaeri, Announces Putting Forward a Competition Under the Slogan « You have a role... and We have a role»

Based on "Save" campaign to moderate consumption of electricity and water power, Head of Committee of Moderating the Consumption of Water and Electricity at KU, Ali Al-Mutaeri, announces putting forward a competition under the slogan "You have a role... and We have a role" in which academic staff members, employees and students participate. Al-Mutaeri pointed out that the competition includes designing a media material for the project of moderating the consumption of water and electricity power. The competition fields are: photography, caricature, PowerPoint, poetry and designing brochures.

Indicating that the competition period will be from 27/6/2010 till 22/7/2010.

Al-Mutaeri stated that the competition rules are aimed to the academic staff members, employees and students at KU, full observance of religious limits and ethics should be respected, besides that all participations should serve moderating the water and electricity power project, pointing out that the

participations can be in more than one field, they also can be individually or an outcome of a team work.

Al-Mutaeri indicated that the committee in cooperation with the Construction and Maintenance Department at the university is exerting its utmost efforts to save the greatest amount of consumed power at the university, welcoming everybody's participation in this national competition as we all have a role towards this country whether employees in this field or consumers of power. Dr. Al-Mutarei stressed that this campaign aims at promoting the right concept for consuming power, in addition to highlighting youth creations in this field and translating their love for Kuwait through the media designs. The moderating campaign achieved its goals through new technologies and intensive studies conducted to reduce consumption of electricity power at the university, Dr. Mutaeri said.

He also stated that the university is considered one of the pioneering bodies in the



DR.ALI AL-MUTAERI

field of moderate consumption of the power, where the administration started in the moderating works three years ago, these initiatives resulted in outstanding results considering the increase in students and employees number at the university which resulted in an increase in the used buildings and accordingly an increase in the electricity loads. The university did save more than 19% of the electricity loads during this year and more than 13% for July during the last three years, Dr. Al-Mutaeri said.

Dr. Al-Mutaeri indicated that the administration is concerned to keep up with the developments that contribute in reducing the

consumption of power as well as adopting projects that use the alternative power.

The committee will organize an exhibition to display participants contributions at the competition, in addition to use some contributions in the events of the media campaign, Dr. Al-Mutaeri said. He also expressed gratitude to the Engineers: Ahmad Mallallah, Medhat Al-Attar, Ahmad Yusuf and Yusuf Al-Arfag for their effective contribution in the preparations of this competition, besides giving gratitude to the university administration for its continuous support to the committee's activities.

From her side, member of the committee stated that the consumption of water and electricity power at KU, Engineer Haia Al-Awadi, said that moderating the consumption of water represents a social culture, as workers in this field, we should stress awareness on community members of the right way to consume power. In addition to that engineers at the Construction and Maintenance Department

have a role in using the recent techniques and applying the incentive studies that were conducted to reduce the electricity loads.

Al-Awadi expressed gratitude to everyone who supported her especially the team responsible of this campaign, in addition to her colleagues especially Engineer Tahani Al-Naqeeb and Dr. Ali Al-Mutaeri headed by Dr. Bader Al-Shrean, Minister of electricity and Water for his appreciation for the exerted efforts in this campaign.

It is worth mentioning that the Undersecretary of the Ministry of Electricity and Water, Head of the executive committee to moderate consumption of electricity and water power at the state's institutions, Engineer Ahmad Al-Jassar, honored Engineer Haia Al-Awadi for designing a logo which gained Minister of Electricity and Water, Dr. Bader Al-shrean and members of the executive committee praise.

of the original text. Adaptation strategy will develop and become the applied technique in this case.

Intention is the last level. It is not easy to distinguish the use of this level from the use of the previous one, purpose, and from meaning as well. But to the author, it is another level of analysis in the process of re-expression. The following quotation might help in explaining the function of this stage, "that part of the author's thoughts which he or she does not necessarily seek to exteriorize and which, consequently, can only be grasped by means of a subjective interpretation of the linguistic

meaning together with cognitive elements" (Bastin1998b:178;my translation). Therefore, intention is an essential level through which speculations and exegesis of different types of texts is achieved subjectively.

Creativity in general differs from that of translation. When we talk about creativity in translation we cannot define it as a production of an original creation with primary ideas. Since translators are limited to an already existing work of another author, which cannot be modified, we can only describe them as re- creators. In other words, it is an act of adaptation rather than

literal translation. This is the concern of evaluation. As we mentioned before, beginners tend to translate literally, but instructors will be surprised of the results if they are given the chance. In order to guide them towards creativity, boundaries should be set to avoid any deviation from the source text. Creativity Re-expression is a success-based approach for positive evaluation. The acceptability model is a useful tool for setting boundaries for inexperienced translators and creative approaches for translation are the most effective methods.

READING FOOD LABELS

Food label is a panel found on a package of food which contains a variety of information about the nutritional value of the food item. There are many pieces of information which are standard on most food labels, including serving size, number of calories, grams of fat, included nutrients, and a list of ingredients. This information helps people who are trying to restrict their intake of fat, sodium, sugar, or other ingredients, or those individuals



Sarah A. Al-Khateib

who are trying to get enough of the healthy nutrients such as Calcium or Vitamin C.

The most important thing that we can get out of a food label is to get the percentage of each nutrient.

It's very important to know those simple

formulas

1 gram X fat = 9 calories

1 gram X protein = 4 calories

1 gram X carbohydrate = 4 calories

On each food label we find a list of the contents of the product we take the grams of each ingredient and apply the formulas above, add them up and you will get how many calories you have in this product.

Window @ Kuwait University

By :Fatina F. Buamer

e-mail :fatinamer@yahoo.com

Kuwait University College of Medicine



In Kuwait University college of Medicine was established in 1973, and has since developed into internationally recognized medical school, serving Kuwait and Gulf region. Its student strength has grown from 48 students in 1976 to the current enrolment level of 90 students in 2007. Since the start of the program, 1,427 students have graduated and have been awarded the Bachelor's Degree in Medicine and Surgery. The college offers a seven-year medical program, and currently has 569 students on roll, in addition to 500 academic, technical and administrative staff.



It is organized into several departments, which include Anatomy, Biochemistry, Community Medicine and Behavioral Science, Medicine, Microbiology, Nuclear Medicine, Obstetrics and Gynecology, Pediatrics, Pathology, Pharmacology and Toxicology, physiology, psychiatry, radiology, and surgery. The college offers graduate Msc programs in Anatomy, Biochemistry, Microbiology, Pathology, Physiology, Nuclear Medicine and Pharmacology. In addition, some departments offer doctoral program in Microbiology, Physiology and Pathology. The faculty's teaching hospital is Mubarak Al-Kabber, in addition to facilities at Al-Amiri, Al-Adan, Maternity, Farwaniya, Jahra, 'Ahmadi, Sabah, Chest Diseases, Al-Razi, Psychiatric and Ibn Sina hospitals, including several polyclinics throughout

Kuwait.

Its academic staff and students have access to high quality facilities for teaching and research, comparable to distinguished and well established institutions elsewhere in the world. These include sophisticated labs, equipment, and technology resources. Professional services are offered to the Ministry of Public Health, including consultative services to various hospitals involving sophisticated diagnostic tests and specialized procedures, such as therapeutic drug monitoring, toxicological screening, personal and genetic treatment. Seminars and workshops are organized for the medical community and various courses offered to students of the colleges of Allied Health Sciences, Pharmacy and Dentistry.

It offers undergraduate degrees in Bachelor of Medical

Sciences (B.Med.Sc.) and Bachelor of Medicine and Surgery (B.M.B.Ch.).

It has started applying a new integrated system of academic curriculum, since 2005. This system involved revision of first year's curriculum (introductory) by integrating requisite health sciences courses, which are being taught by HSC college members. At research level, it has currently 45 research projects. Also, it also hosts and supports several major and minor conferences, symposia and workshops.

The founding Dean of the Faculty is Dr. Abdulmohsin Y. Al-Abdulrazzak and currently Dr. Fuad A.M. Hasan is the Dean. The other Deans were Late Dr. Abdulrazzak Y. Al-Abdulrazzak, Dr. Hilal Al-Sayer, Dr. Abdullatif A. Al-Bader and Dr. Abdulla I. Behbehani.

Readings in Translation

Evaluating Beginners' Re-expression and Creativity: A Positive Approach

Georges L. Bastin - University de Montreal, Canada

By: Amal Fahl

"What is well conceived can be clearly expressed, and the necessary words come easily" Boileau. How true is this saying about translation? Before you answer this question, look at this study, which took place in the University of Montreal, Canada, on about 38 first year translation students. By approaching positive evaluation on re-expression and creativity applied by Georges Bastin, who has a diverse opinion regarding this matter.

The object of evaluation

Three steps achieve the process of translation: **comprehension**, conceptualization and re-expression. Most theoretical studies have been dedicated to comprehension and conceptualization. Bastin believes that re-expression, which is the final process of translation, is as important (if not more important) than the proceeding two steps in the process of translation. It is the stage when the translator needs to put into words all the expressions, ideas and cultural references he comprehended from the original text into the target text. In other words, the translator passes someone else's style through his/ her own; therefore, he/she re-expresses what is already been expressed. It is a challenging task no doubt.

In order to render the meaning of a source text, there are three methods of translation. The first method is literal translation, which is achieved by retaining the formal features of the source text but

conforming generally to the grammar of the target text. The second method is paraphrasing, which is the result of amplifying a target text by replacing a word from the source text with a group of words or phrasal expressions that has the equivalent sense in the target language. Finally, re-creation is when the translator ignores the original formal wording and re-creates a text that, from a lexical and syntactic standpoint, is completely different. Translators in general, and beginners in particular, tend to follow the literal translation method. Perhaps the reason is being convinced that it is the safest and most convenient way to render the meaning of a source text. Results proved this point to be true, as we will illustrate in the following paragraphs.

Let us look at this example and see the way this title of an article about the discovery of water on the moon was handled. "Water on the Moon," published in The Guardian Weekly on March 15th, 1998. The title was translated as

"De l'eau sur la Lune" by 36 out of 39 students. Only three translators took into consideration the purpose of the original title and the contextual relation of the title with the article, which indicates that the existence of water on the moon makes it a petrol station for further exploration in space. So, one creative student translated the title as "Une station-service sur la Lune" meaning "A Station of Services on the Moon." Another translator played with the words, and his rendering was "L'eau-dela Lune," which means "Water Beyond the Moon." The third translator used a popular French nursery rhyme, and the result was "L'eau Claire de la Lune" meaning "The Water of the Moon is Clear"

From here, the author focused on the final stage, recreation, and warned translators from being too faithful to the source text and comply with certain constraints which might lead him or her to handle translation literally (word for word translation). Translators

are encouraged to show their creativity and style through their translated work after the message has been understood and analyzed. This will produce a more natural and functional end result.

How to evaluate

Bastin also shares the opinion of Ballard (1996) and Kussmaul (1995:153), which argues that positive evaluating is more effective than the negative evaluating "in order to counterbalance our error-based approaches, we may look for passages in a student's translation which can be evaluated positively." Clearly, there are two ways to evaluate a translated text: either by positive evaluation which is applied by teaching how to do things right and replicate good methodology, or by negative evaluating through punishing what has been done wrong (errors), which are divided into meaning based errors and language based errors.

A study and a model Recreation is a preferable method in translation, but it should be restricted by certain boundaries. It gives the beginner translator space for creativity and provides him/her with a framework to refer to when deviating from the original. This

framework is presented in the "Acceptability Model." It is an outline consisting of two categories: one is associated with the source text (macro level) containing language, meaning, purpose and intention, and the second is associated with the four levels of re-expression or the outcomes result based on analysis which are transcoding, followed by translation, then adaptation and finally, exegesis.

Language is the initial step where the whole process of translation follows. In isolation, it is not sufficient for translation, but it is the process of decoding the words of the original language. The translator at this critical stage deals with all levels of linguistic forms such as proper names, countries, plants, tools, etc. that might be familiar or unfamiliar to him/her. Therefore, you can imagine the significance of this stage in the process of translation. Transferring linguistic elements from one language into another (transcoding) is achieved at this level.

Meaning is the second level in the development of translation. It can be defined as stated by Seleskovitch and Lederer as "a piece of thought that is transmitted

through discourse [...] can be captured objectively [...] that part of thought which the speaker wishes to exteriorize" (1989:260-61; my translation). Comprehending the text's meaning starts at this level, when language and context are linked. The result of this union between language and context to convey a message objectively is what we call translation, the following level on the re-expression analysis.

The third level is purpose. The meaning of purpose as stated by (Bastin 1998b:178) is "the author's general objective in the discourse as a whole." While the translator fully understands the source text, he will grasp the purpose of the source text as a whole (original text) through re-expression. He will transfer the author's purpose onto the target text (intended language). This is done in an objective manner. There is no room for speculations as it is the case with intention as will be discussed in the following paragraph. In order to meet the expectations of the target reader, the translator must avoid literal translation so as not to deviate from the intended meaning